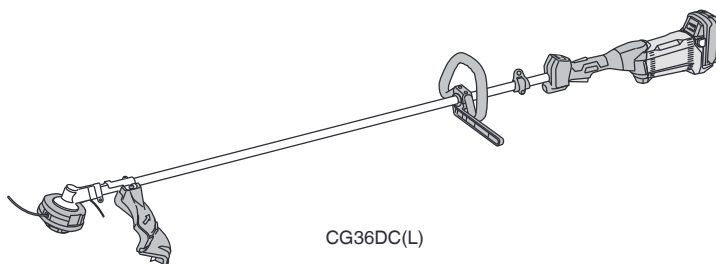
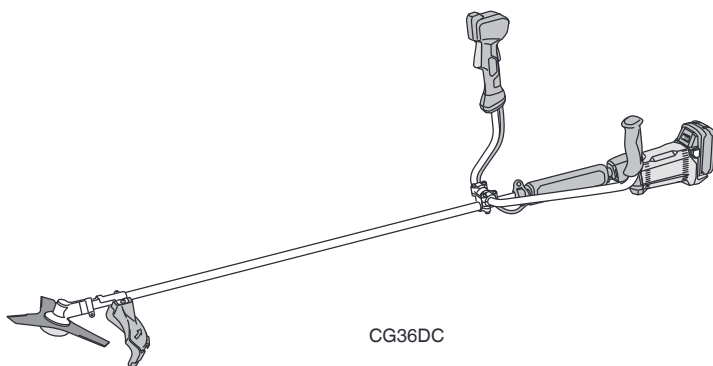


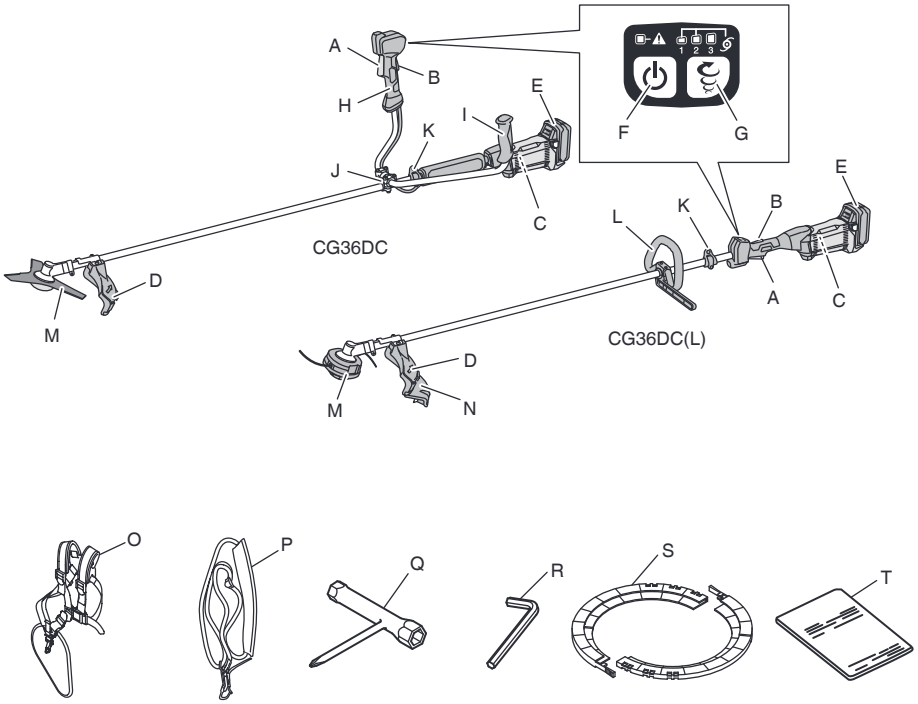
CG 36DC • CG 36DC(L)



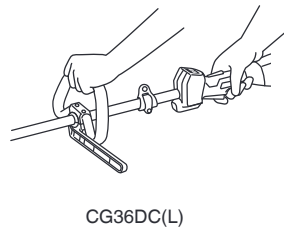
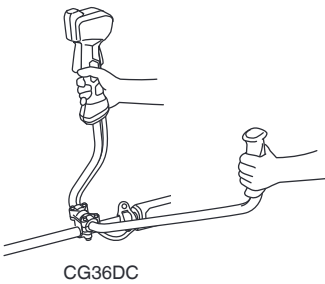
- en Handling instructions
- de Bedienungsanleitung
- fr Mode d'emploi
- it Istruzioni per l'uso
- nl Gebruiksaanwijzing
- es Instrucciones de manejo
- pt Instruções de uso
- sv Bruksanvisning
- da Brugsanvisning
- no Bruksanvisning
- fi Käyttöohjeet

- el Οδηγίες χειρισμού
- pl Instrukcja obsługi
- hu Kezelési utasítás
- cs Návod k obsluze
- tr Kullanım talimatları
- ro Instrucțiuni de utilizare
- sl Navodila za rokovanje
- sk Pokyny na manipuláciu
- bg Инструкция за експлоатация
- sr Uputstvo za rukovanje
- hr Upute za rukovanje

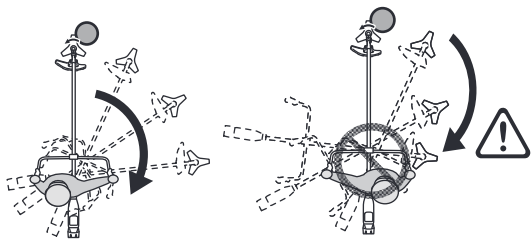
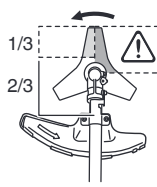
1



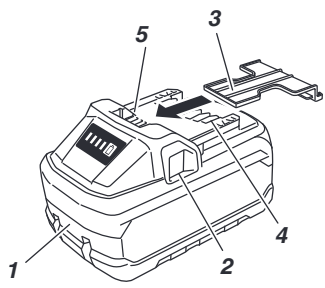
2



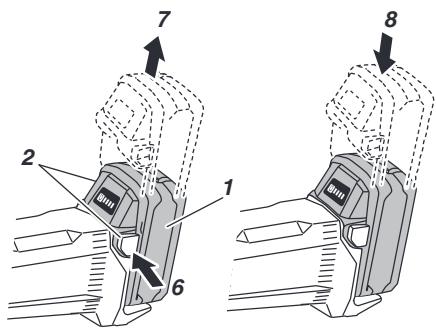
3

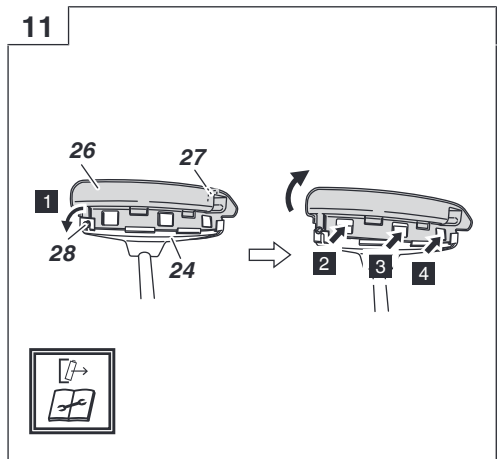
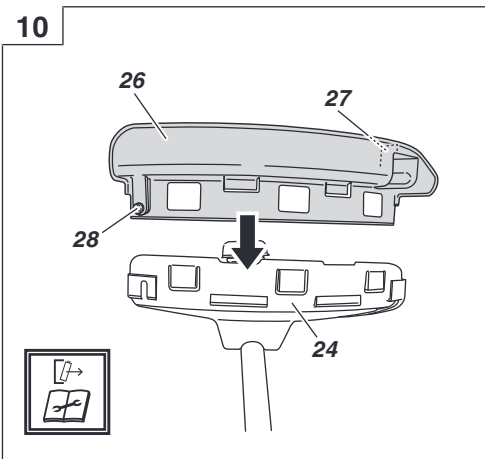
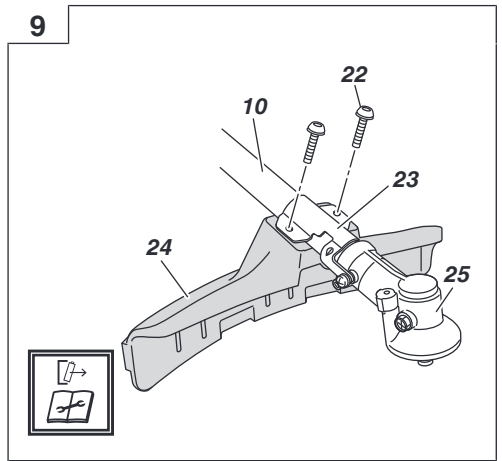
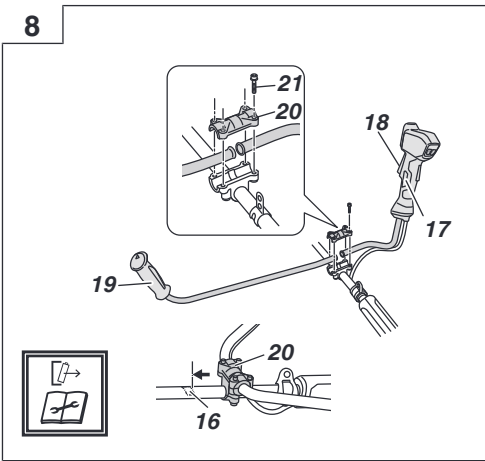
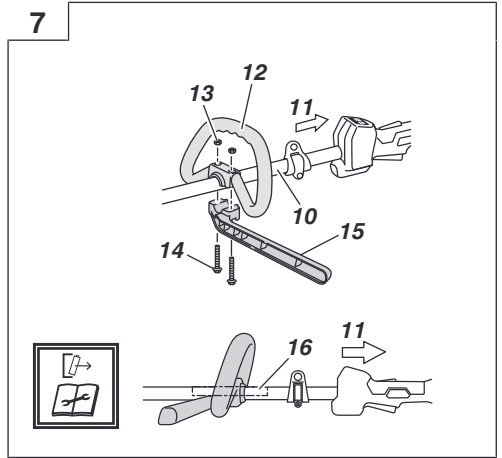
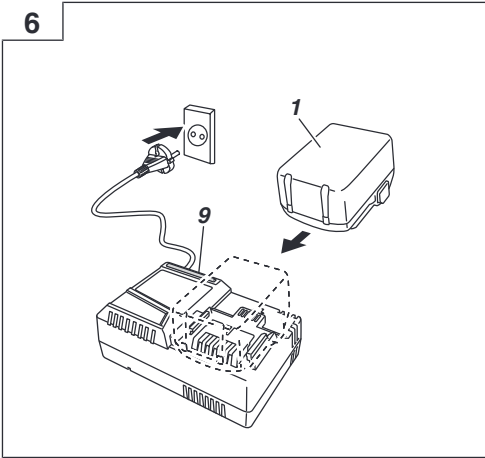


4

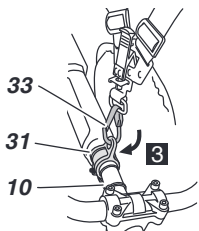
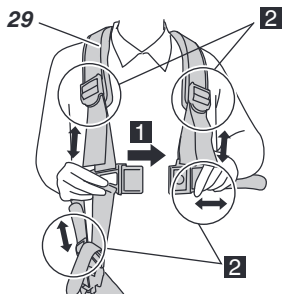


5

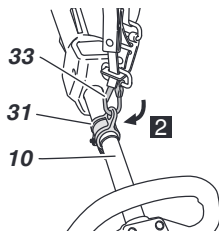
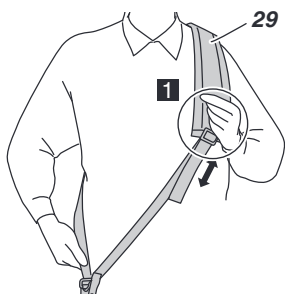




12

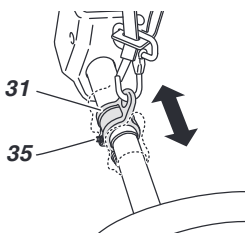


CG36DC

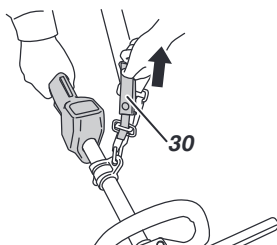


CG36DC(L)

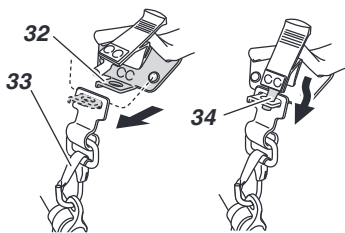
13



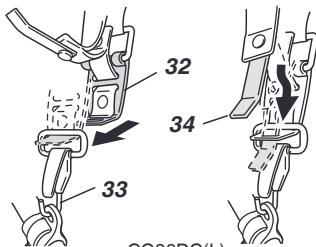
14



15

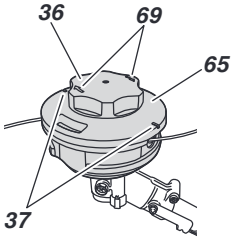


CG36DC

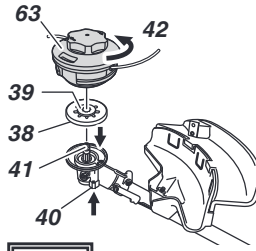


CG36DC(L)

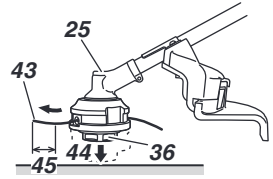
16



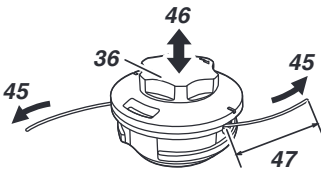
17



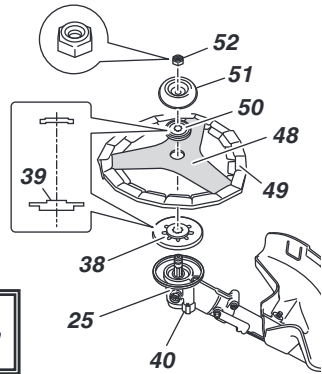
18



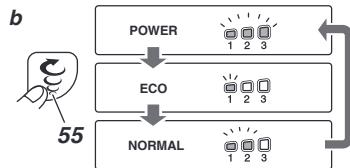
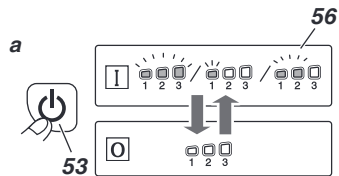
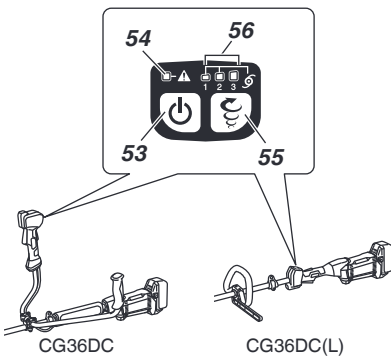
19



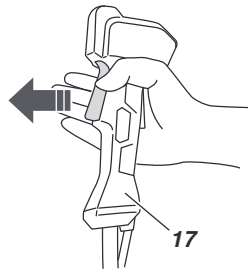
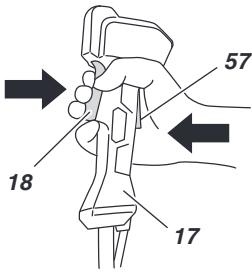
20



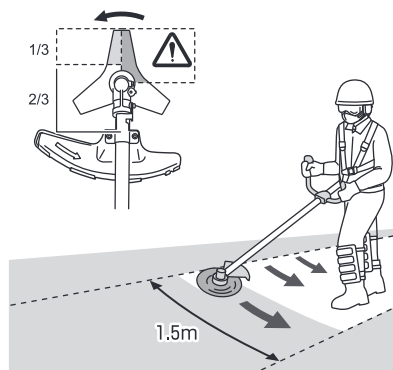
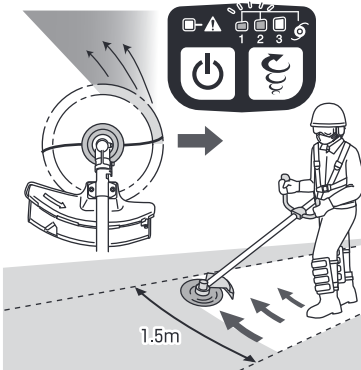
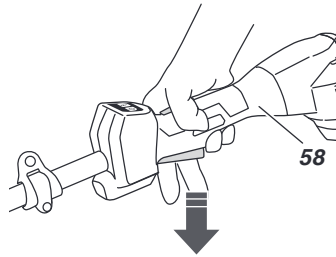
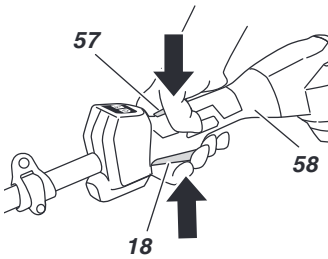
21



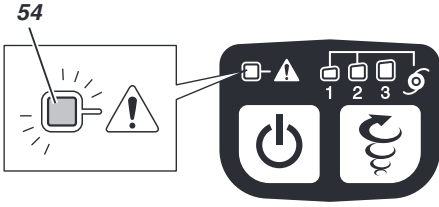
CG36DC



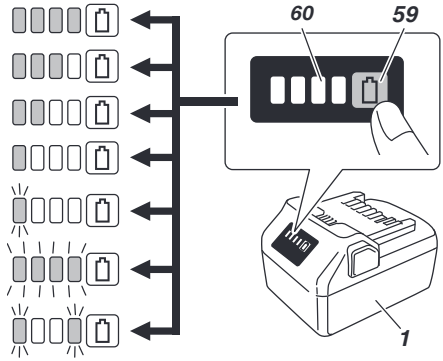
CG36DC(L)



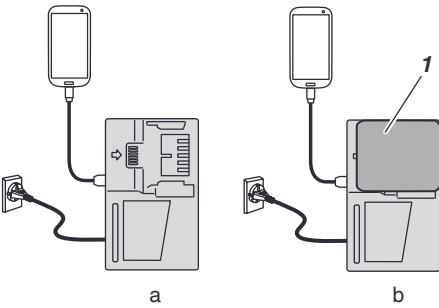
25



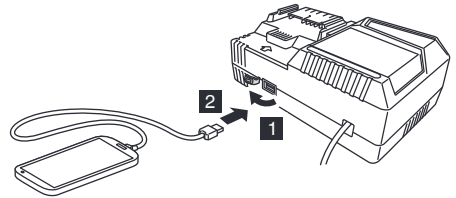
26



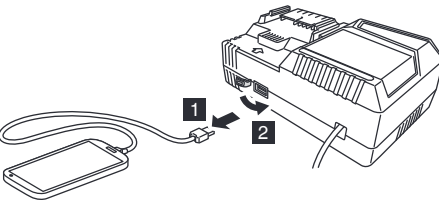
27



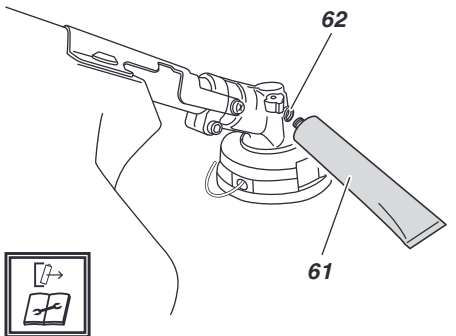
28



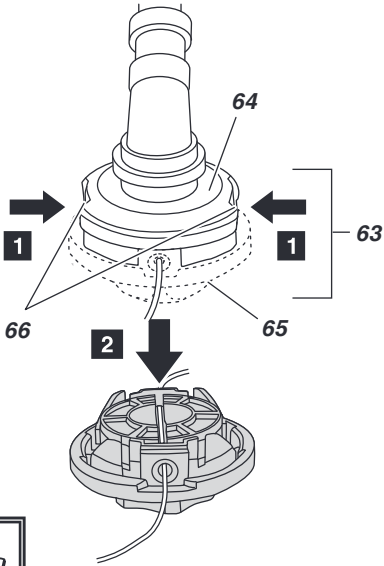
29



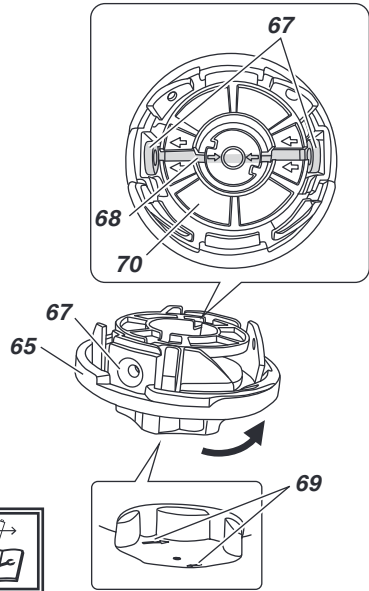
30



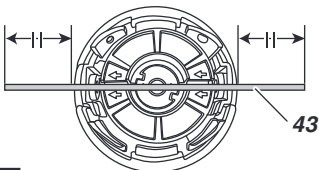
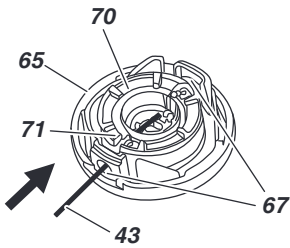
31



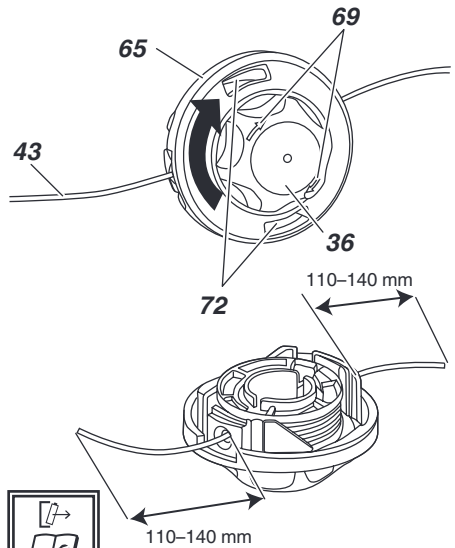
32



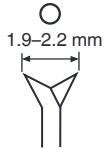
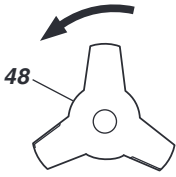
33



34



35



×













SYMBOLS








WARNING

The following show symbols used for the machine.
Be sure that you understand their meaning before use.

	CG36DC / CG36DC(L): Cordless Grass Trimmer / Brush Cutter
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Disconnect battery before maintenance
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Do not use a power tool in the rain and moisture or leave it outdoors when it is raining.
	Beware of thrown objects
	The distance between the machine and bystanders shall be at least 15 m (50 ft)
	Wear head protection
	Wear hand protection
	Wear slip-resistant footwear
	Beware of blade thrust
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.
	Shows maximum shaft speed. Do not use the cutting attachment whose max rpm is below the shaft rpm.
	(CG36DC) Indicate handle location. Arrows which show limits for handle positioning.
	(CG36DC(L))
	Direct current

	Rated voltage
	No-load speed
	Switching ON
	Switching OFF
	Eco mode
	Normal mode
	Power mode
	Protection function activates
	Power switch
	Mode switch

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

WHAT IS WHAT?

The names of parts in the list below correspond to **Fig. 1**.

- A: Lever: Trigger for activating the unit.
- B: Lock lever: Lever that prevents the accidental operation of the trigger.
- C: Motor: Battery-driven motor.
- D: Guard: Protects operator from flying debris.
- E: Battery (sold separately): Power source to drive the unit.
- F: Power switch: Switch for switching the units power unit's power ON or OFF.
- G: Mode switch: Switch for adjusting the speed of the motor.

English

- H: Handle right: Handle with lever located on the right side of the unit.
I: Handle left: Handle located on the left side of the unit.
J: Handle fixture: Secures the handles to the unit.
K: Hanger: Used for attaching a shoulder belt to the unit.
L: Loop handle
M: Cutting attachment (Nylon head / Blade)
N: Guard extension
O: Shoulder belt: Harness with release mechanism. (for CG36DC)
P: Shoulder belt: Harness with release mechanism. (for CG36DC(L))
Q: Combi box spanner
R: Hex bar wrench
S: Blade cover
T: Handling instructions

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

Pay special attention to statements preceded by the following words:

WARNING

Indicates a strong possibility of severe personal injury or loss of life, if instructions are not followed.

CAUTION

Indicates a possibility of personal injury or equipment damage, if instructions are not followed.

NOTE

Helpful information for correct function and use.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) **Battery tool use and care**

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**

Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**

Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) **Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.**

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away. When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CORDLESS GRASS TRIMMER / BRUSH CUTTER SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.**
This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.**
Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.**
Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.**
Damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Follow instructions for changing accessories.**
Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- f) **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.**
Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- g) **Wear eye, ear, head and hand protection.**
Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- h) **While operating the machine, always wear nonslip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.**
This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutters or lines.
- i) **While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.**
This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
- j) **While operating the machine, always wear long trousers.**
Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- k) **Keep bystanders away while operating the machine.**
Thrown debris can result in serious personal injury.
- l) **Always use two hands when operating the machine.**

English

Holding the machine with both hands will avoid loss of control. (Fig. 2)

- m) **Hold the machine by the insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring.**
Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- n) **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.**
Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- o) **Do not operate the machine on excessively steep slopes.**
This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- p) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.**
This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- q) **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.**
A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- r) **Do not operate the machine above waist height.**
This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- s) **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.**
When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- t) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.**
The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- u) **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.**
This reduces the risk of injury from moving parts.
- v) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.**
Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- w) **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.**
Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
- x) **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.**
Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
- y) **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.**
Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.

stump. It can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine.

Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1. Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist blade thrust. Position your body to the left side of the machine.**
Blade thrust can increase the risk of injury due to the machine moving unexpectedly. Blade thrust can be controlled by the operator if proper precautions are taken.
- 2. If the blade binds, or when interrupting a cut for any reason, switch the machine off and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. While the blade is binding, never attempt to remove the machine from the material or pull the machine backward while the blade is in motion, otherwise blade thrust may occur.**
Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- 3. Do not use blunt or damaged blades.**
Blunt or damaged blades increase the risk of jamming or catching on an object, resulting in blade thrust.
- 4. Always maintain good visibility of the material being cut.**
Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
- 5. If you are approached by another person while operating the machine, switch the machine off.**
There is an increased risk of injury to other persons being struck by the moving blade in the event of blade thrust.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

**IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Safe operation practices

● Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
2. Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
3. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

● Preparation

1. Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.
DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.
Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
2. Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
3. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
4. Never replace nylon head with metallic cutting means.

● Operation

1. Wear eye protection, stout shoes and long trousers at all times while operating the machine.
2. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
3. Use the machine only in daylight or good artificial light.

BLADE THRUST CAUSES AND RELATED WARNINGS

Blade thrust is a sudden sideways, forward or backward motion of the machine, which may occur when the blade jams or catches on an object such as a sapling or a tree

PRECAUTIONS FOR CORDLESS GRASS TRIMMER / BRUSH CUTTER

WARNING

1. Exercise patience in all work with the tool. And dress properly to keep warm.
2. Plan all work ahead to prevent accidents.
3. Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor. And do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
Working on slippery ground could lead to an accident if you lose your balance.
4. Inspect the cutting attachment before starting work. Do not use the tool if the cutting attachment is cracked, scarred or bent.
Make sure the cutting attachment is properly attached. A cutting attachment that falls apart or comes loose during operation could cause an accident.
5. Be sure to attach the guard before starting work. Operating the tool without this parts could lead to injury.
6. Be sure to attach the handle before starting work. Make sure it is not loose but properly attached before starting work. Hold the handle firmly during work and do not swing the tool around, but use the correct posture and maintain your balance.
Losing your balance during work could lead to an injury.
7. Take care when starting the motor.
Place the tool on level ground.
Do not operate the tool within 15 m of people or animals. Make sure that the cutting attachment does not come into contact with the ground or trees and plants.
A careless start could lead to injury.
8. Do not secure the lock lever.
Accidentally pulling back the lever could lead to unexpected injury.
9. Before leaving the tool, press the power switch to turn it off.
10. Operate the tool with care near electric cables, gas pipes and similar installations.
11. Look out for and remove empty cans, wire, stones or other obstacles before starting work. And do not work near tree roots or rocks.
Working in such areas could damage the cutting attachment or lead to injury.
12. Never touch the cutting attachment during operation. Also make sure it does not come into contact with your hair, clothes, etc.
13. In the following situations, turn off the motor and check that the cutting attachment has stopped rotating.
To move to another work area.
To remove rubbish or grass that has become stuck in the tool.
To remove from the work area obstacles or the rubbish, grass and chips generated by trimming.
To lay down the tool.
Doing this with the cutting attachment still rotating could lead to unexpected accidents.
14. Do not use the tool within 15 m of another person. When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.
Flying chips could lead to unexpected accidents. When working on unstable surfaces like slopes, make sure that your co-worker is not exposed to any hazards. Use whistles or other means for calling the attention of your co-workers.
15. When grass and other objects become entangled in the cutting attachment, turn off the motor and make sure the cutting attachment has stopped rotating before removing them.

4. Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
5. Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
6. Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device)
 - whenever the machine is left user;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
 - if the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check.
7. Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
8. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
9. Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.
10. If the unit striking a hard object or there appears to be excessive vibration, inspect it carefully to check there is no damage, cracks or deformation.
Using a tool that is damaged, cracked or deformed could result in injury.
11. The guard extension is equipped with the knife. Never place your hands near the knife.
12. Do not wear multiple belt harnesses or multiple shoulder harnesses at the same time.
When wearing the shoulder belt, make sure that other attachments do not interfere with the quick release bracket of the shoulder belt.
13. When operation is prolonged, take a break periodically so that you may avoid possible Hand-Arm Vibration Syndrome (HAVS) which is caused by vibration.

● Maintenance, transport and storage

1. Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device) before carrying out maintenance or cleaning work.
2. Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
3. Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
4. When not in use, store the machine out of the reach of children.
5. Clean and maintain the unit carefully and store it in a dry place.
6. When transporting in a vehicle or storage, cover blade with blade cover.
7. When cutting edges become dull, re-sharpen or file as shown in the illustration or contact a HiKOKI Authorized Service Center. Incorrect sharpening may cause excessive vibration.

● KICKBACK DANGER (Fig. 3)

When using metal cutting attachments such as blades, contact with obstacles such as trees or other hard surfaces with the front or right portion of the spinning attachment may force the unit to catch on an obstacle, resulting in a kickback reaction towards the right side of the operator. Kickback may occur when the cutting attachment comes into contact with tree stumps or rocks hidden behind weeds. Always make sure there are no obstacles hidden by weeds before starting work.

To minimize the danger of kickbacks when they do occur, always position the unit to the right side of the body during operation. With the operator properly positioned as the cutting attachment rotates, this will reduce the danger of the unit's direct contact with the body.

English

Removing objects from the cutting attachment when it is still rotating will lead to injury.

Continuing operation when foreign matter is stuck in the cutting attachment may lead to damage.

16. If the tool is operating poorly and produces strange noise or vibrations, turn off the motor immediately and ask your dealer to have it inspected and repaired. Continued use under these conditions could lead to injury or tool damage.
17. If you drop or bump the tool, inspect it carefully to check there is no damage, cracks or deformation. Using a tool that is damaged, cracked or deformed could result in injury.
18. Secure the tool during vehicle transport to ensure that it lies still. Failure to heed this warning may result in an accident.
19. When transporting or moving the tool, hold the main pipe with both hands, and keep the blade away from your body when carrying.
20. Put the blade cover in the included tool bag so that it can be used right away when needed, and always keep it near the tool.
21. When transporting or storing the tool, remove the battery, and remove the blade or cover it with the blade cover.
22. When not working, remove the shoulder belt from the tool.
23. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
24. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed. Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
25. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust. Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
26. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.
27. Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

CAUTION

1. Do not turn on the cutting attachment for cutting objects other than grass. Do not operate the tool in water puddles and make sure that soil does not come into contact with the cutting attachment.
2. The tool contains precision parts and should not be dropped, exposed to strong impact or water. The tool could be damaged or malfunction.
3. When the tool is to be stored after use or be transported, remove the cutting attachment.
4. Do not expose the tool to insecticide and other chemicals. Such chemicals could cause cracking and other damage.
5. Replace warning labels with new labels when they become difficult to recognize or illegible and when they start to peel. Ask your dealer to provide the warning labels.

PRECAUTIONS FOR BATTERY AND CHARGER (sold separately)

1. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C. The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.
2. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
3. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
4. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
5. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
6. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
7. Do not insert objects into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or a damaged charger.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops. In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop. In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.

5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.
11. Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 4).

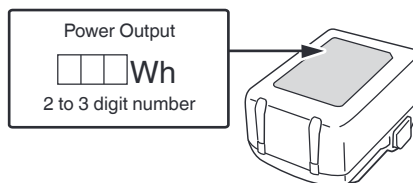
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.
Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.
Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.
Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

NAMES OF PARTS

The numbers in the list below correspond to **Fig. 2–Fig. 35**.

1	Battery
2	Latch
3	Battery cover
4	Terminals
5	Ventilation holes
6	Push
7	Pull out
8	Insert
9	Charge indicator lamp
10	Main pipe
11	Grip side
12	Loop handle
13	M6 nuts
14	M6 x 43 bolts

English

15	Handle fixture (loop handle type)
16	Handle location label
17	Handle right
18	Lever
19	Handle left
20	Handle fixture (bike handlebars type)
21	M5 × 25 hex. Socket bolts
22	M6 × 25 hex. Socket button bolts
23	Cover bracket
24	Guard
25	Gear case
26	Guard extension
27	Knife
28	Bolt
29	Shoulder bolt
30	Quick-release bolt
31	Hanger
32	Bracket
33	Hook
34	Quick-release bracket
35	Bolt (for Hanger)
36	Button
37	Wear limit mark (2 marks)
38	Cutter holder (A)
39	25 mm diameter boss
40	Stopper pin
41	Threaded fastener of the gear case
42	Nylon head tightening direction (left rotation)
43	Nylon line
44	Tap
45	Extends in 30 mm increments
46	Tap/release
47	Appropriate length 110–140 mm
48	Blade
49	Blade cover
50	Cutter holder (B)
51	Cutter holder cap
52	Nut
53	Power switch
54	Warning signal

55	Mode switch
56	Mode Indicator lamp
57	Lock lever
58	Grip
59	Battery level indicator switch
60	Battery level indicator lamp
61	Grease
62	Screw hole of side
63	Nylon head
64	Cover
65	Case
66	Locking tab
67	Nylon line guide
68	Reel groove
69	Button arrow mark
70	Reel
71	Reel arrow mark
72	Locking hole

SPECIFICATIONS

1. Power tool

Model	CG36DC	CG36DC(L)
Voltage	36 V	
Pole type	Straight type	
Nylon cord diameter	2.0 mm	
Cutting capacity diameter	Nylon head	440 mm
	Blade	255 mm
Rotation direction	Counterclockwise as seen from above	
No-load speed	Power	6000 min ⁻¹
	Normal	5000 min ⁻¹
	Eco	3500 min ⁻¹
Operating time under no load*1 (BSL36B18X) (Blade / Nylon head)	Power	50 min
	Normal	75 min / 20 min
	Eco	140 min / 50 min
Battery available for this tool*2	Multi volt battery	
Weight*3	5.8 kg	5.2 kg

- *1 When supplied rechargeable battery is fully charged
The data in the above table is provided only as an example. Since ambient temperature, rechargeable battery characteristics, etc. can vary widely the above should only be used as a rough guideline. Conditions: When using the blade, the mode switch is set to Power, Normal, or Eco. (lever left ON all the time)
- *2 AC/DC Adapter (ET36A) cannot be used. Existing batteries (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18 and BSL14 series) cannot be used with this tool.
- *3 Weight: battery, cutting attachment, guard and shoulder belt included. According to EPTA-Procedure 01/2014






NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

2. Battery (sold separately)

Model	Voltage	Battery capacity
BSL36B18X	36 / 18 V *1	4.0 / 8.0 Ah *1

*1 The tool itself will automatically switch over.

Lights for 1 sec. at intervals of 0.5 sec. (BLUE) 	Charged at less than 80%
Lights continuously (BLUE) 	Charged at more than 80%
Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 sec.) (GREEN) 	Charging complete
ON/OFF at 0.3 sec. intervals (RED) 	Overheat standby *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals (Intermittent buzzer sound: about 2 sec.) (PURPLE) 	Charging impossible *3

NOTE

- *1 If the red lamp continues to blink even after the charger has been attached, check to confirm that the battery has been fully inserted.
- *2 Battery overheated. Unable to charge. Although charging will start once the battery has cooled down even when left in situ, the best practice is to remove the battery and allow it to cool down in a shaded, well-ventilated location before charging.
- *3 Malfunction in the battery or the charger
 - Fully insert the battery.
 - Check to confirm that no foreign matter is stuck to the battery mount or terminals. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 5 minutes rest until the next charging.

- (2) Regarding the temperatures and charging time of the battery (See **Table 2**)

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 381.

Standard accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Trimming, scaling and mowing of weed.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

<UC18YSL3 (sold separately) >

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red. (See **Table 1**)

2. **Insert the battery into the charger.**

Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 6** (on page 4).

3. **Charging**

When inserting a battery in the charger, charging will commence and the charge indicator lamp will blink in blue.

When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)

- (1) Charge indicator lamp indication

The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1: Indications of the charge indicator lamp



ON/OFF at 0.5 sec. intervals (RED) 	Before charging *1
Lights for 0.5 sec. at intervals of 1 sec. (BLUE) 	Charged at less than 50%

Table 2

Model	UC18YSL3	
Type of battery	Li-ion	
Charging voltage	14.4-18 V	
Temperatures at which the battery can be recharged	0°C-50°C	
Charging time for battery capacity, approx. (At 20°C)	1.5 Ah	15 min
	2.0 Ah	20 min
	2.5 Ah	25 min
	3.0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4.0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5.0 Ah	32 min
	6.0 Ah	38 min

English

Charging time for multi volt battery capacity, approx. (At 20°C)	1.5 Ah (× 2 unit)	20 min
	2.5 Ah (× 2 unit)	32 min
	4.0 Ah (× 2 unit)	52 min
Number of battery cells		4–10
Charging voltage for USB		5 V
Charging current for USB		2 A
Weight		0.6 kg

NOTE

- The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.
- If charging takes a long time
 - Charging will take longer at extremely low ambient temperatures. Charge the battery in a warm location (such as indoors).
 - Do not block the air vent. Otherwise the interior will overheat, reducing the charger's performance.
 - If the cooling fan is not operating, contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted. When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures. A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

MOUNTING AND OPERATION

Action	Figure	Page
Removing and inserting the battery	5	3
Charging	6	4
Remaining battery indicator	26	8
Charging a USB device from a electrical outlet	27-a	8

Action	Figure	Page
Charging a USB device and battery from a electrical outlet	27-b	8
How to recharge USB device	28	8
When recharging of USB device is completed	29	8
Selecting accessories	—	382

ASSEMBLY PROCEDURES

WARNING

Pull out battery before doing any assembly.

1. Installing of handle

(1) Loop handle type (Fig. 7)

Attach the handle to the main pipe with the angle towards the grip side.

Adjust the location to the most comfortable position before operation.

Make sure to securely attach the handle with the 2 bolts.

NOTE

Install the loop handle between the arrow marks on the handle location label.

(2) Bike handle type (Fig. 8)

Remove the handle fixture from the assembly.

Place the handle and attach the handle fixture with four bolts lightly. Adjust to appropriate position. Then attach it firmly with the bolts.

NOTE

The bike handle can be adjusted by moving it forward to the arrow mark on the handle location label.

2. Installing of guard

WARNING

If an incorrect or faulty guard is fitted, this may cause serious personal injury.

CAUTION

The guard extension is equipped with the knife. Be careful with handling it.

Align the guard with the cover bracket and secure it to the main pipe, using the bolt and cover bracket. (Fig. 9)

NOTE

- The guard extension is already attached to the guard at the time of purchase.
- The cover bracket may come already mounted to the gear case.

[When using the semi-auto nylon head]

When using a the nylon head, attach the guard extension to the guard, then tighten the bolt. (Fig. 10)

[When using the blade]

WARNING

Remove the guard extension when using metal or plastic blades. Failure to do so may result in injury or damage to the guard.

NOTE

Wear gloves as the extension has the knife.

Loosen the bolt. Then push the three square tabs on the guard one by one in order, and remove the guard extension. (Fig. 11)

3. Installing the shoulder belt

WARNING

- Be sure to attach the shoulder belt so that the grass trimmer / brush cutter can be carried correctly.
- If you get the feeling the tool is not operating normally, turn off the motor immediately, remove the quick-release bracket of the shoulder belt and remove the tool.

CAUTION

- If you do not support the tool when you pull the quick-release belt, it may fall causing injury or damage. Hold the main pipe with one hand while you pull with the other hand.
 - Make sure the quick-release function operates normally before you start working.
 - Before attaching, check to confirm that the belt is not cut, frayed, or damaged.
 - Check to confirm that the hook and hanger are neither deformed nor damaged.
 - Once attached, press down on the main unit to confirm that the hook does not detach easily and that the shoulder belt is not loose.
 - Check to confirm that the quick release function operates as it should.
- (1) Place the shoulder belt on the shoulder as shown in **Fig. 12** and engage it with the hanger on the tool. Adjust the shoulder belt to suitable length.

NOTE

You may need to adjust the position of the hanger to balance the unit. To do so, loosen bolt and adjust the position of hanger. After adjusting as necessary, make sure to securely tighten the bolt. (**Fig. 13**)

- (2) To remove the tool from the shoulder belt, support the tool by holding the main pipe with one hand and use the other hand to pull the quick-release belt as shown in **Fig. 14** to free it from the bracket.
- (3) To strap on the tool, insert the bracket in the hook and insert the quick-release bracket over the hook and into the wide opening of the bracket. (**Fig. 15**) Gently pull the shoulder belt to make sure that it is properly attached.

4. Installation of cutting attachment**WARNING**

- Install the cutting attachment properly and securely as instructed in the handling instructions. If not attached properly or securely, it may come off and cause serious and/or fatal injury.
- Always use genuine HiKOKI cutting attachments and metal fittings.

[Installation of semi-auto nylon head]**WARNING**

For HiKOKI heads, use only flexible, non-metallic line recommended by the manufacturer. Never use wire or wire ropes. They can break off and become a dangerous projectile.

- (1) Function
Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped at low rpm (not greater than 4000 min⁻¹).

Specifications

Code No.	Type of attaching screw	Direction of rotation	Size of attaching screw
381229	Female screw	Counter-clockwise	M10 x P1.25-LH

Applicable nylon cord

The standard accessory nylon head can be used with lines from $\Phi 2.0$ mm (max. length 4 m) up to $\Phi 2.7$ mm (max. length 2 m).

CAUTION

- The case must be securely attached to the cover.
- Check the cover, case and other components for cracks or other damage.
- Check the case and button for wear. If the wear limit mark on the case or the arrow mark on the button is no longer visible or there is a hole in the bottom of the button, change the nylon head immediately. (**Fig. 16**)

- The nylon head must be securely mounted to the unit's gear case.
- If the nylon head does not feed cutting line properly, check that the nylon line and all components are properly installed. Contact HiKOKI Authorized Service Centers if you need assistance.

(2) Installation (Fig. 17)

- A: Press the stopper pin of the gear case in order to lock the cutter holder.
- B: Install nylon head on gear case of tool. The mounting nut is left-hand-threaded. Turn clockwise to loosen/counter-clockwise to tighten.

NOTE

- Since the cutter holder cap is not used here, keep it for when a metal blade is used, if so equipped.
- (3) Adjusting line length
Set the speed as low as possible and tap the button on the ground. The nylon line will be drawn out about 30 mm with each tap. (**Fig. 18**)
Also, you can extend the nylon line by hand but the motor must be completely stopped. (**Fig. 19**)
Adjust the nylon line to the proper length of 110–140 mm before each operation.

[Installing the cutting blade]**(1) Installation (Fig. 20)****WARNING**

- When installing a cutting blade, make sure that there are no cracks or any damage in it and that the cutting edges are facing the correct direction.
- Remove any surface grit from blade installation fittings (cutter holder (A) (B), nut cover, nut). Failure to do so may result in the loosening of nuts.
- The protrusion of the cutter holder (A) may become misaligned with the blade while tightening nut. Before operation, make sure the blade has been properly installed.
- Rotate the blade by hand and make sure there is no rocking or abnormal noise. Rocking may cause abnormal vibrations or result in the loosening of nuts.

CAUTION

- If your unit is equipped with protection cover under a cutting blade, check the blade installation brackets for wear or cracks before operation. If any damage or wear is found, replace it, as it is an article of consumption.
- You have to wear gloves when handling the cutting blade.

NOTE

When installing cutter holder cap, be sure to set concave side upward.

- A: Press the stopper pin of the gear case in order to lock the cutter holder. Please note that the cutter fixing bolt or nut has left-handed threads, (clockwise to loosen/counter-clockwise to tighten).
- B: Tighten the fixing bolt or nut with the box wrench.

OPERATION**WARNING**

- Avoid using the tool continuously for long hours, and take a break of at least 5 minutes after every 30 minutes of working.
Being tired is the largest cause of accidents. Allow enough time to work without rushing.
- Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor.
- Do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
- Wear proper footwear to prevent slipping that could cause you to lose your balance and fall.

English

- Do not use the tool on steep slopes. When cutting on slopes that are not so steep, cut by moving towards the ridge.
- Take care not to move the cutting attachment too close to your feet.
- Do not raise the cutting attachment above your knee during cutting.
- Do not use the tool where the cutting attachment may come into contact with stones, tree and other obstacles.
- A cutting attachment can injure while it continues to spin after the motor is stopped. When the unit is turned off, make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.
- Do not use the tool within 15 m of another person. When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.

1. Insert the battery.

2. Turn on the tool. (Fig. 21-a)

- Press the power switch on the handle, the power goes on and the power lamp on the handle lights green.
- Pressing the power switch a second time turns the power off and the green lamp on the handle goes off.
- While the lever is pulled, the power does not turn ON when the power switch is pressed.

[Auto power off]

- When the power is turned on but the lever is not used for 1 minute, the tool is automatically turned off. To turn the tool on again, press the power switch a second time.

WARNING

Never leave the tool with the power on. This could result in an accident.

3. Mode switch (Fig. 21-b)

The tool is equipped with three modes: "Power Mode" "Normal Mode" "Eco Mode". Each time the mode switch is pressed, the operation mode changes. The set mode remains set even if the power is turned off.

4. Lever operation and brake (Fig. 22)

To start rotation of the cutting attachment, with the power turned on, pull the lever while pressing the lock lever. When you release the lever, the brake engages in 1–3 seconds, stopping rotation of the cutting attachment. Make sure that the brake operates normally before using the tool.

5. Cutting

- Grip the handle, press the lock lever and pull the lever to start cutting head rotation. (Fig. 22)
- Release the lever when you finish cutting and stop the motor.
- Take a posture that makes it easy to move.

[Using the semi-auto nylon head]

- When using the nylon head, the mode switch is set to "Normal" or "Eco".
- Do not swing the pipe, but use the hips to move the nylon head horizontally from left to right in an arc while going forward and use the right side of the nylon head for cutting grass. (Fig. 23)

[Using the blade]

- Cut grass from right to left, using the left side of the blade to cut. (Fig. 24)
- Slightly tilting the blade to the left while cutting will pile the cut grass to the left, making collection easy.

WARNING

- Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area. A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
- If cutting attachment should strike against stones or other debris, stop the engine and make sure that the attachment and related parts are undamaged.

NOTE

Excessively increasing rotation speed may cause increased blade wear, vibration and noise. It will also wear out the battery faster.

6. Carrying the tool



CAUTION

- Remove the storage battery. (Fig. 5)
- Carry the tool holding with hands.
- If the blade is installed, attach the included blade cover.

OPERATIONAL CAUTIONS

This tool incorporates a function to safeguard the electronic components that control the main unit. If an overload occurs during mowing—for example, if the cutting attachment locks up or becomes clogged with vegetation—the function will activate to stop the motor. If this happens, the warning signal (54 in Fig. 25) will flash. Check the signal status and take appropriate corrective action. (Fig. 25, Table 3) You can resume use after taking the following corrective action. Take steps to reduce the load imposed on the motor—for example, by reducing the cutting depth. Before clearing vegetation from the cutting attachment, turn off the power and remove the battery from the tool main unit.

Table 3

Power lamp flashing status	Cause	Corrective action
0.5 s on/ 0.5 s off  (slow flashing)	The internal temperature exceeded the preset limit. The tool has stopped. (The motor turns off. The power will shut down automatically after one minute.) [Temperature protection function]	Turn off the power and wait for the device to cool. You can resume use once the device temperature has fallen.
0.1 s on/ 0.1 s off  (rapid flashing)	The tool attachment load exceeded the preset limit. The tool has stopped. (The motor turns off and the lamp flashes for 10 seconds.) [Overload protection function]	Turn off the power and remove the battery. Resolve the cause of the overload. You can resume use after resolving the overload cause.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

Pull out battery before doing any inspection or maintenance.

Maintenance safety

- Maintain the unit/machine according to recommended procedures.
- Use only genuine HIKOKI replacement parts as recommended by the manufacturer.

WARNING

Improper maintenance could result in serious machine damage or in serious personal injury.

1. **Checking the condition of the cutting attachment**
The cutting attachment should be checked regularly. If worn or broken cutting attachment can slip or decrease the efficiency of the motor and burn it out.
Replace worn cutting attachment with new ones.

CAUTION

If you use a cutting attachment of which point is worn or broken, it will be dangerous. So replace it with a new one.

2. **Inspecting the mounting screws**

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. **Maintenance of the motor**

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. **Inspection of terminals (tool and battery)**

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.
On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

5. **Cleaning on the outside**

When the power tool is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

6. **Gear case (Fig. 30)**

Check gear case or angle gear for grease level about every 50 hours of operation by removing the grease filler plug on the side of gear case.

If no grease can be seen in the screw hole on the sides of the gears, fill the gear case up to 3/4 full with quality lithium based multipurpose grease (sold separately).

CAUTION

- Make sure to remove any dirt or grit when attaching the plug to its original position.
- Before attempting inspection or maintenance of the gear case, make sure the case has cooled.

7. **Semi-auto nylon head**

Nylon line replacement

- (1) Remove the case by firmly pushing inward the locking tabs. After removing the case, take out the reel and discard the remaining line. (Fig. 31)
- (2) Rotate the button in the direction of the button arrow mark, and align the nylon line guide and the reel groove in a straight line. (Fig. 32)
- (3) Starting from the nylon line guide, insert the nylon line in the direction of the reel arrow mark and pass it through the reel groove, then pull it out to the nylon line guide on the opposite side.
Make the nylon line the same length on both ends. (Fig. 33)

- (4) Rotate the button in the direction of the button arrow mark, and wind the nylon line onto the reel.
The initial cutting line length should be approx. 110–140 mm and should be equal on both sides. (Fig. 34)
- (5) Place the cover over the case so that the locking tabs on the cover meet the locking holes of the case. Then push the case securely until it clicks into place.

CAUTION

Ensure that the hooks are securely hooked onto the latch in 2 places.
If the area around the latch becomes clogged with dirt, etc., it may not be able to lock securely, so clean it periodically to remove dirt.

8. **Blade (Fig. 35)**

WARNING

Wear protective gloves when handling or performing maintenance on the blade.

- Use a sharp blade. A dull blade is more likely to snag and thrust. Replace the fastening nut if it is damaged and hard to tighten.
- When replacing blade, purchase one recommended by HIKOKI, with a 25.4 mm (one inch) fitting hole.
- In the case of a 3 tooth blade, it can be used on either side.
- Use the correct blade for the type of work.
- When replacing blades, use appropriate tools.
- When cutting edges become dull, re-sharpen or file as shown in the illustration. Incorrect sharpening may cause excessive vibration.
- Discard blades that are bent, warped, cracked, broken or damaged in any way.

NOTE

When sharpening blade it is important to maintain an original shape of radius at the base of the tooth to avoid cracking.

9. **Storage**

Store the power tool and battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HIKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

English

GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN62841 and declared in accordance with ISO 4871.

CG36DC

Measured A-weighted sound power level:

(Nylon head) 99 dB (A)
(Blade) 95 dB (A)

Measured A-weighted sound pressure level:

(Nylon head) 86 dB (A)
(Blade) 85 dB (A)

CG36DC (L)

Measured A-weighted sound power level:

(Nylon head) 98 dB (A)
(Blade) 94 dB (A)

Measured A-weighted sound pressure level:

(Nylon head) 85 dB (A)
(Blade) 83 dB (A)

Uncertainty K: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN62841

CG36DC

Vibration emission value $a_{h,w}$ =

(Nylon head) 2.9 m/s²
(Blade) 2.5 m/s²

CG36DC (L)

Vibration emission value $a_{h,w}$ =

(Nylon head) 2.0 m/s²
(Blade) 2.1 m/s²

Uncertainty K = 1.5 m/s²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

They may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

- The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

Symptom	Possible cause	Remedy
The tool does not function.	The battery is dead.	Recharge the battery.
	The battery is not fully inserted.	Pull out the battery and remove any debris from the battery compartment. Use cotton swabs or similar materials to remove dirt or water from the battery terminals. Insert the battery firmly until it clicks into place.
	The battery is overheated.	Stop using the tool. Remove the battery and allow the battery to cool in a shaded, well-ventilated area.
	The power is not on.	Press the power switch on the housing. The tool features an auto power off function that turns the power off automatically after one minute if the operator does not operate the lever.
	The operator attempted to pull the lever without pressing the lock lever.	The tool will not allow operation of the lever unless the operator presses the lock lever to release the safety lock mechanism. Grasp the handle and press the lock lever while pulling the lever.
	Excessive vegetation entangled in the guard and nylon head overloaded the motor.	If overloaded, the motor may cut out to protect the tool and battery. Turn off the power, remove the battery, and clear the cause of the overload. The tool can be used again after turning the power back on.
The tool starts, then stops soon.	The battery is low.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Stop using the tool. Remove the battery and allow the battery to cool in a shaded, well-ventilated area.
	The tool is overloaded.	Reduce the cutting depth to reduce the load.
The speed cannot be changed.	The battery is low.	Recharge the battery.
Vibration is excessive.	The cutting attachment is not correctly attached.	Reattach the cutting attachment.
	The cutting attachment is cracked, broken, or deformed.	Replace the cutting attachment.
	The handle is not securely attached to the main pipe.	Attach securely.
	The guard is not securely attached to the main pipe.	Attach securely.
The blade does not cut well	The tip of the blade is damaged	Replace the blade.
The brake takes more than three seconds to take effect, even after you release the lever.	There may be a problem with the product.	Contact the store where you purchased the tool or your nearest HiKOKI Authorized Service Center.
The battery cannot be attached.	The battery is not the type specified.	Use only MULTI VOLT batteries.

English

Symptom	Possible cause	Remedy
The nylon head will not turn.	The nylon head mount is not fitted correctly.	Reattach the nylon head mount.
The blade does not rotate	The cutter holder is not installed correctly	Reinstall the cutter holder.
	The blade is deformed	Replace the blade.

SYMBOLS

WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	CG36DC / CG36DC(L): Akku-Rasentrimmer / Akku-Heckenschere
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Trennen Sie den Akku vor der Wartung ab
	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Stets Gehörschutz tragen.
	Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht im Regen und bei Feuchtigkeit oder lassen Sie es nicht im Freien liegen, wenn es regnet.
	Vorsicht vor umherfliegenden Gegenständen
	Der Abstand zwischen dem Gerät und umstehenden Personen muss mindestens 15 m (50 ft) betragen
	Tragen Sie einen Kopfschutz
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk
	Achten Sie auf den Rückschlag der Klinge
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.
	Zeigt die maximale Drehzahl der Welle an. Verwenden Sie kein Schneidzubehör, dessen Maximaldrehzahl unter diesem Wert liegt.
	Bezeichnet den Griff stangenplatz. Pfeile, die den Grenzwert für die Griffposition anzeigen.

	Bezeichnet den Griff stangenplatz. Pfeile, die den Grenzwert für die Griffposition anzeigen.
	Gleichstrom
	Nennspannung
	Leerlaufdrehzahl
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
	Eco-Modus
	Normal-Modus
	Power-Modus
	Die Schutzfunktion wird aktiviert
	Netzschalter
	Modusschalter

Akku

	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

TEILEBEZEICHNUNGEN

Die Teilebezeichnungen in der untenstehenden Liste entsprechen der **Abb. 1**.

A: Hebel: Auslöser zum Aktivieren des Gerätes.

Deutsch

- B: Verriegelungshebel: Hebel, der ein unbeabsichtigtes Betätigen des Auslösers verhindert.
- C: Motor: Akkubetriebener Motor.
- D: Messerschutz: Schützt den Bediener vor herumfliegenden Trümmern.
- E: Batterie (separat erhältlich): Energiequelle für den Antrieb des Gerätes.
- F: Netzschalter: Schalter zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung des Geräts.
- G: Modusschalter: Schalter zur Einstellung der Motordrehzahl.
- H: Griff rechts: Griff mit Hebel an der rechten Seite des Gerätes.
- I: Griff links: Griff an der rechten Seite des Gerätes.
- J: Griffereinbau: Sichert die Griffe am Gerät.
- K: Hänger: Wird zur Befestigung eines Schulterriemens am Gerät verwendet.
- L: Bügelgriff
- M: Schneidaufsatz (Nylonkopf/Klinge)
- N: Schutzerweiterung
- O: Schulterriemen: Gurt mit Lösemechanismus. (für CG36DC)
- P: Schulterriemen: Gurt mit Lösemechanismus. (für CG36DC(L))
- Q: Kombisteckschlüssel
- R: Sechskantschlüssel
- S: Klingendeckung
- T: Bedienungsanleitung

- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, wie zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**
Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden. Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.**
Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**
Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**
Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- d) **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.**
Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- e) **Verwenden Sie, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.
- f) **Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**
Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Blieben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Abschnitte, denen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden sollte, werden durch folgende Wörter hervorgehoben:

WARNUNG

Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

VORSICHT

Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine Verletzung oder Sachschaden zur Folge haben kann.

HINWEIS

Kennzeichnet nützliche Informationen für den vorschriftsmäßigen Gebrauch.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

WARNUNG

Bitte beachten Sie sämtliche mit diesem Elektrogerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und technischen Angaben.

Wenn die nachfolgenden Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.**
Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.

Schutzrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.

- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.**

Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.

- d) **Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e) **Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.**

Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.**

Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**

Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.

- h) **Lassen Sie es nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit Sie nachlässig macht und Sie die Sicherheitsrichtlinien für das Werkzeug ignorieren.**

Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**

Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.

- b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akkupack vom Elektrowerkzeug, falls abnehmbar, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**

Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.

- d) **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**

Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.

- e) **Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen, Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf alle anderen Umstände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren, ehe Sie es benutzen.**

Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.

- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**

Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Rutschige Handgriffe und Greifflächen lassen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen zu.

5) Verwendung und Pflege der Batterie

- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**

Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Brandgefahr führen.

- b) **Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug speziell empfohlenen Akkus.**

Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

- c) **Ist der Akku nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass er nicht mit Metallgegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen können.**

Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

- d) **Im Falle von missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**

Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Verwenden Sie keinen Akku oder kein Werkzeug, der oder das beschädigt oder verändert ist.**

Deutsch

Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu einem Feuer, einer Explosion oder Verletzung führen kann.

- f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder keiner zu hohen Temperatur aus.**
Die Einwirkung von Feuer oder einer Temperatur über 130°C kann zu einer Explosion führen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.**
Wenn Sie den Akku falsch oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs aufladen, kann der Akku beschädigt werden und die Gefahr eines Brandes steigen.
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch qualifizierte Fachkräfte und nur unter Einsatz der passenden Originalersatzteile warten.**
Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**
Die Wartung von Akkus ist stets vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchzuführen.

VORSICHT

Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

AKKU-RASENTRIMMER/AKKU-HECKENSCHERE SICHERHEITSHINWEISE

- a) **Verwenden Sie des Geräts nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzeinschlags besteht.**
Dadurch verringert sich das Risiko, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Überprüfen Sie gründlich den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll.**
Wildtiere können während des Betriebs von der Maschine verletzt werden.
- c) **Überprüfen Sie sorgfältig den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, und entfernen Sie sämtliche Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.**
Weggeschleuderte Gegenstände können zu Verletzungen führen.
- d) **Bevor Sie die Maschine verwenden, überprüfen Sie stets visuell, ob das Messer oder die Schneide oder die zugehörige Baugruppe nicht beschädigt sind.**
Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Befolgen Sie die Anweisungen zum Wechseln von Zubehör.**
Falsch angezogene Sicherungsmuttern oder Schrauben können das Messer beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- f) **Die Nenndrehzahl des Messers muss mindestens der maximalen Drehzahl entsprechen, die auf der Maschine angegeben ist.**
Zubehörteile, die mit einer höheren Geschwindigkeit als ihrer Nenndrehzahl betrieben werden, können zerbersten und auseinanderbrechen.
- g) **Tragen Sie Augen-, Ohren-, Kopf- und Handschutz.**

Ausreichende Schutzausrüstung verringert Verletzungen durch umherfliegende Trümmer oder versehentlichen Kontakt mit der Schneidschnur oder dem Messer.

- h) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets rutschfeste Sicherheitsschuhe. Verwenden Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.**
Dadurch wird die Wahrscheinlichkeit einer Verletzung der Füße durch Kontakt mit den sich bewegenden Messern oder Schnüren verringert.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets Sicherheitsschuhe. Verwenden Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.**
Dadurch wird die Wahrscheinlichkeit einer Verletzung der Füße durch Kontakt mit den sich bewegenden Messern, Schnüren oder Klingen verringert.
- j) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets lange Hosen.**
Freiliegende Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit einer Verletzung durch weggeschleuderte Gegenstände.
- k) **Halten Sie Unbeteiligte während des Betriebs von der Maschine fern.**
Weggeschleuderte Trümmer können zu schweren Verletzungen führen.
- l) **Verwenden Sie stets beide Hände, wenn Sie die Maschine bedienen.**
Wenn die Maschine mit beiden Händen gehalten wird, wird ein Verlust der Kontrolle vermieden. **(Abb. 2)**
- m) **Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, da die Schneidschnur oder das Messer verborgene Stromleitungen berühren könnte.**
Schneidschnüre oder Messer, die eine stromführende Leitung berühren, können die offenen Metallteile des Elektrogeräts einem Strom aussetzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- n) **Sorgen Sie stets für sicheren Stand und bedienen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.**
Rutschige oder instabile Oberflächen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.
- o) **Betreiben Sie die Maschine nicht an übermäßig steilen Hängen.**
Dadurch wird das Risiko von Verlust der Kontrolle, Verrutschen und Herunterfallen verringert, was zu Verletzungen führen kann.
- p) **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf den Halt, arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals nach oben oder nach unten und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung ändern.**
Dadurch wird das Risiko von Verlust der Kontrolle, Verrutschen und Herunterfallen verringert, was zu Verletzungen führen kann.
- q) **Halten Sie alle Körperteile von Messer, Schneidschnur oder Klinge fern, wenn die Maschine in Betrieb ist. Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass das Messer, die Schneidschnur oder die Klinge nichts berührt.**
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen führen.
- r) **Betreiben Sie die Maschine nicht über Brusthöhe.**
Das hilft, eine unbeabsichtigte Berührung des Messers oder der Schneidschnur zu verhindern und gewährt eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- s) **Seien Sie beim Schneiden von Unterholz oder Baumtrieben, die unter Spannung stehen könnten, auf einen Rückschlag gefasst.**

Wenn die Spannung in den Holzfasern gelöst wird, kann das Unterholz oder der Baumtrieb auf den Bediener zurückschleudern und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.

- t) **Seien Sie beim Schneiden von Unterholz und Baumtrieben äußerst vorsichtig.**
Das dünne Material kann sich im Messer oder der Schneidschnur verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- u) **Behalten Sie die Kontrolle über die Maschine und berühren Sie keine Messer, Schneidschnüre, Klingen oder andere gefährliche bewegliche Teile, während sie noch in Bewegung sind.**
Dies verringert die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
- v) **Stellen Sie beim Entfernen von verklebtem Material oder bei der Wartung der Maschine sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.**
Eine unerwartete Betätigung der Maschine bei der Beseitigung eingeklemmter Materialien oder Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- w) **Tragen Sie die Maschine in ausgeschaltetem Zustand und vom Körper entfernt.**
Eine ordnungsgemäße Handhabung der Maschine reduziert die Wahrscheinlichkeit einer zufälligen Berührung der sich bewegenden Messer, Schneidschnüre oder Klingen.
- x) **Wenn Sie die Maschine transportieren oder lagern, setzen Sie immer die Abdeckung auf Metallklingen auf.**
Eine ordnungsgemäße Handhabung der Maschine reduziert die Wahrscheinlichkeit einer zufälligen Berührung mit dem Messer oder der Schneidschnur.
- y) **Verwenden Sie nur Ersatzmesser, Schneidschnüre, Schneidköpfe und Klingen, die vom Hersteller angegeben sind.**
Falsche Ersatzteile können das Risiko von Defekten und Verletzungen erhöhen.

URSACHEN FÜR MESSER-RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE WARNUNGEN

Der Rückschlag des Messers ist eine plötzliche Seitwärts-, Vorwärts- oder Rückwärtsbewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn das Messer blockiert oder sich auf einem Gegenstand, wie zum Beispiel einem Baumtrieb oder einem Baumstumpf, verklebmt. Er kann so stark sein, dass die Maschine und/oder der Bediener in irgendeine Richtung geschleudert wird und der Bediener möglicherweise die Kontrolle über die Maschine zu verliert. Der Messerrückschlag und die damit verbundenen Gefahren können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden, die im Folgenden beschrieben werden.

1. **Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und halten Sie Ihre Arme so, dass sie einem möglichen Rückschlag entgegenwirken. Positionieren Sie Ihren Körper auf der linken Seite der Maschine.**
Ein Messerrückschlag kann die Gefahr von Verletzungen durch unerwartete Bewegungen der Maschine erhöhen. Der Bediener kann den Rückschlag kontrollieren, wenn angemessene Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden.
2. **Wenn das Messer klemmt, oder wenn Sie das Schneiden aus irgendeinem Grund unterbrechen müssen, schalten Sie die Maschine aus lassen Sie die Maschine bewegungslos im Material, bis das Messer vollständig angehalten hat. Versuchen Sie**

niemals, mit feststeckendem Messer die Maschine aus dem Material zu entfernen oder die Maschine nach hinten zu ziehen, während das Messer in Bewegung ist, andernfalls kann ein Messerrückschlag ausgelöst werden.

- Überprüfen Sie die Ursache des Feststeckens und treffen Sie entsprechende Gegenmaßnahmen.
3. **Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Messer.**
Stumpfe oder beschädigte Messer erhöhen die Gefahr des Feststeckens oder Festfressens in einem Gegenstand, was zu einem Rückschlag führt.
4. **Sorgen Sie stets für eine gute Sicht auf das zu schneidende Material.**
Messerrückschläge sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Pflanzenmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.
5. **Wenn sich während des Maschinenbetriebs eine andere Person nähert, schalten Sie die Maschine aus.**
Es besteht erhöhte Verletzungsgefahr für andere Personen, die durch das sich bewegende Messer oder die Schneidschnur bei einem Rückschlag getroffen werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

**WICHTIG
VOR VERWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN
FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN**

Maßnahmen zur sicheren Bedienung

● Vertrautmachen

1. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerelementen und der ordnungsgemäßen Bedienung des Geräts vertraut.
2. Gestatten Sie Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind oder Kindern nie die Bedienung des Geräts. Das Mindestalter zur Bedienung des Geräts kann durch örtliche Vorschriften festgelegt sein.
3. Bedenken Sie, dass der Bediener oder Benutzer des Geräts für Unfälle oder Verletzungen anderer Personen oder Beschädigung von deren Eigentum verantwortlich ist.

● Vorbereitung

1. Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Netz- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Schäden oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie sofort das Kabel von der Stromversorgung.
BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR ES VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.
2. Untersuchen Sie das Gerät vor der Verwendung stets visuell auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzvorrichtungen oder Schutzschilder.
3. Betätigen Sie das Gerät nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
4. Ersetzen Sie den Nylonkopf nie mit der Metallschneidevorrichtung.

● Betrieb

1. Tragen Sie während der Bedienung des Geräts stets Schutzbrille, festes Schuhwerk und lange Hosen.
2. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.
3. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Deutsch

4. Betätigen Sie das Gerät nie mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Schutzschilden.
 5. Schalten Sie den Motor nur ein, wenn sich die Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidvorrichtung befinden.
 6. Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung)
 - wenn die Maschine vom Benutzer verlassen wird;
 - bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen;
 - bevor Sie das Gerät inspizieren, reinigen oder Arbeiten am Gerät vornehmen;
 - nachdem die Maschine von einem Fremdkörper getroffen wurde, um sie auf Beschädigung zu überprüfen
 - wenn die Maschine beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren, um sie sofort zu überprüfen.
 7. Schützen Sie sich vor Verletzungen der Füße und Hände durch die Schneidvorrichtung.
 8. Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen stets frei von Rückständen sind.
 9. Keinesfalls das Gerät in irgendeiner Weise abändern. Das Schneidwerkzeug nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.
 10. Wenn das Gerät auf einen harten Gegenstand aufschlägt oder übermäßige Schwingungen auftreten, überprüfen Sie es sorgfältig auf Beschädigung, Risse oder Verformungen. Die Verwendung eines beschädigten, gerissenen oder verformten Werkzeugs kann zu einer Verletzung führen.
 11. Die Schutzverlängerung ist mit dem Messer verbunden. Bringen Sie Ihre Hände nie in die Nähe des Messers.
 12. Tragen Sie nicht mehrere Hosenträgergurte oder mehrere Schultergurte gleichzeitig. Achten Sie beim Anlegen des Schultergurt es darauf, dass andere Anbauteile den Schnellverschluss des Schultergurt es nicht behindern.
 13. Bei längerem Betrieb regelmäßig eine Pause einlegen, als vorbeugende Maßnahme gegen die Weißfi ngerkrankheit, die durch Vibrationen verursacht wird.
- **Wartung, Transport und Lagerung**
1. Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
 2. Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
 3. Führen Sie in regelmäßigen Abständen Inspektions- und Wartungsarbeiten durch. Lassen Sie Reparaturen des Geräts ausschließlich durch eine Vertragswerkstatt durchführen.
 4. Bewahren Sie das Gerät, wenn es nicht verwendet wird, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 5. Reinigen und warten Sie das Gerät sorgfältig und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
 6. Schützen sie die Klinge mit einem Klingenschutz beim Transport in einem Fahrzeug bzw. zum Lagern.
 7. Wenn die Schneidkanten stumpf werden, schärfen oder feilen Sie sie nach, wie in der Abbildung gezeigt, oder wenden Sie sich an ein autorisiertes HIKOKI-Kundendienstzentrum. Falsches Schärfen kann zu übermäßigen Vibrationen führen.
- **RÜCKSCHLAGEGEFAHR (Abb. 3)**
- Bei Verwendung von Schneide-Ausrüstung aus Metall, wie Klingen, kann der Kontakt mit Hindernissen wie Bäumen oder anderen harten Oberflächen mit der Vorderseite oder rechten Seite der Drehvorrichtung dazu führen, dass sich das Gerät am Hindernis verfängt, was zu einer Rückschlagsreaktion zur rechten Seite des Bedieners führt.

Rückschlag kann auftreten, wenn die Schneide-Ausrüstung Baumstümpfe oder Felsen berührt, die hinter Gebüsch verborgen sind. Achten Sie immer darauf, dass keine Hindernisse von Gebüsch verdeckt werden, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Um die Gefährlichkeit von Rückschlägen zu minimieren, wenn sie auftreten, positionieren Sie das Gerät während des Betriebs immer an Ihrer rechten Körperseite. Ist der Bediener in der korrekten Position, während die Schneide-Ausrüstung sich dreht, verringert das die Gefahr einer direkten Berührung des Geräts mit dem Körper.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN AKKU-RASENTRIMMER/DIE AKKU-HECKENSCHERE

WARNUNG

1. Bei der Arbeit mit dem Gerät stets gelassen bleiben. Zum Schutz vor Kälte angemessene Kleidung tragen.
2. Vorausschauend arbeiten, um Unfälle zu vermeiden.
3. Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen. Das Gerät zudem nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen. Arbeit auf rutschigem Untergrund kann zu Unfällen führen, wenn Sie das Gleichgewicht verlieren.
4. Überprüfen Sie den Schneidaufsatz, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schneidaufsatz Risse, Schäden oder Verformungen aufweist. Achten Sie darauf, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß angebracht ist. Ein Schneidaufsatz, der während des Betriebs auseinanderfällt oder sich löst, kann einen Unfall verursachen.
5. Bringen Sie stets den Messerschutz an, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Wenn das Werkzeug ohne diese Teile betrieben wird, kann es zu Verletzungen kommen.
6. Bringen Sie stets den Griff an, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Vor Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass er nicht locker sitzt und ordnungsgemäß angebracht ist. Halten Sie den Griff während der Arbeit sicher fest und schwenken Sie das Werkzeug nicht herum, sondern nehmen Sie die richtige Haltung ein und behalten Sie Ihr Gleichgewicht bei. Ein Gleichgewichtsverlust während der Arbeit kann zu Verletzungen führen.
7. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Motor starten. Stellen Sie das Werkzeug auf eine ebene Fläche. Betreiben Sie das Werkzeug nicht in einem Umkreis von 15 m von Menschen oder Tieren. Achten Sie darauf, dass der Schneidaufsatz nicht mit dem Boden oder Bäumen und Pflanzen in Berührung kommt. Ein unvorsichtiger Start kann zu einer Verletzung führen.
8. Den Verriegelungshebel nicht fixieren. Ein versehentliches Zurückziehen des Hebels kann zu Verletzungen führen.
9. Bevor Sie das Werkzeug verlassen, drücken Sie den Netzschalter, um es auszuschalten.
10. Bei der Betätigung des Geräts in der Nähe von Stromkabeln, Gasleitungen und ähnlichen Installationen mit äußerster Vorsicht vorgehen.
11. Halten Sie Ausschau nach leeren Dosen, Draht, Steinen oder anderen Hindernissen und entfernen Sie diese, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Und arbeiten Sie nicht in der Nähe von Baumwurzeln oder Felsen. Wenn Sie in diesen Bereichen arbeiten, kann der Schneidaufsatz beschädigt und eine Verletzung verursacht werden.

12. Berühren Sie während des Betriebs niemals den Schneidaufsatz. Achten Sie außerdem darauf, dass er nicht mit Ihren Haaren, Ihrer Kleidung usw. in Berührung kommt.
 13. Schalten Sie in den folgenden Situationen den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass sich der Schneidaufsatz nicht mehr dreht.
Um zu einem anderen Arbeitsbereich zu gehen.
Um Unrat oder Gras zu entfernen, das sich im Werkzeug verfangen hat.
Um Hindernisse im Arbeitsbereich oder Unrat, Gras und Späne zu entfernen, die durch das Trimmen erzeugt werden.
Um das Werkzeug abzulegen.
Wenn Sie dies tun, während sich der Schneidaufsatz noch dreht, können unerwartete Unfälle verursacht werden.
 14. Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten. Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten. Hochgeschleuderte Späne können zu Unfällen führen. Bei der Arbeit auf unebenen Untergründen wie an Hängen ist darauf zu achten, dass die mit Ihnen arbeitende Person keinen Gefahren ausgesetzt wird. Mitarbeiter mit Hilfe von Pfeifen oder anderen Mitteln auf mögliche Gefahren aufmerksam machen.
 15. Wenn sich Gras oder andere Gegenstände im Schneidaufsatz verfangen haben, schalten Sie den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass sich das Schneidwerk nicht mehr dreht, bevor Sie sie entfernen. Wenn Sie die Gegenstände vom Schneidaufsatz entfernen, während er sich noch dreht, können Sie sich verletzen.
Wenn Sie den Betrieb fortsetzen, während sich Fremdkörper im Schneidaufsatz befinden, kann dies zu einer Beschädigung führen.
 16. Bei schwacher Geräteleistung oder seltsamen Geräuschen oder Vibrationen des Geräts den Motor sofort abstellen und das Gerät durch Ihren Fachhändler inspizieren und reparieren lassen.
Eine weitere Verwendung in diesem Zustand kann zu Verletzungen oder der Beschädigung des Geräts führen.
 17. Das Gerät nach versehentlichem Fallenlassen oder Anstoßen sorgfältig inspizieren, um sicherzustellen, dass keine Schäden, Risse oder Verformungen aufgetreten sind.
Die Verwendung eines beschädigten, rissigen oder deformierten Geräts kann Verletzungen zur Folge haben.
 18. Das Gerät beim Transport in einem Fahrzeug sichern, um ein Umherrutschen zu vermeiden. Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu Unfällen führen.
 19. Wenn Sie das Werkzeug transportieren oder bewegen, halten Sie das Hauptrohr mit beiden Händen fest und halten Sie die Klinge beim Tragen vom Körper weg.
 20. Stecken Sie die Klingenabdeckung in die mitgelieferte Werkzeugtasche, damit sie bei Bedarf sofort eingesetzt werden kann, und bewahren Sie sie immer in der Nähe des Werkzeugs auf.
 21. Wenn Sie das Werkzeug transportieren oder lagern, nehmen Sie den Akku heraus und entfernen Sie die Klinge oder decken Sie sie mit der Klingenabdeckung ab.
 22. Nehmen Sie den Schultergurt vom Gerät ab, wenn Sie nicht arbeiten.
 23. Achten Sie darauf, dass der Akku fest angebracht ist. Bei lockerem Sitz könnte er sich lösen und einen Unfall verursachen.
 24. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkualterung) verformt sind.
Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
 25. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkualterung) frei von Spänen und Staub.
 - Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
 - Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
 - Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.
Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
 26. Verwenden Sie das Werkzeug und den Akku immer bei Temperaturen zwischen -5°C und 40°C.
 27. Setzen Sie die Schalttafel nicht starken Erschütterungen aus oder beschädigen sie. Dies kann zu Störungen führen.
- VORSICHT**
1. Verwenden Sie den Schneidaufsatz nicht für das Schneiden anderer Gegenstände als Gras. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Wasserpfützen und achten Sie darauf, dass keine Erde mit dem Schneidaufsatz in Berührung kommt.
 2. Das Gerät enthält Präzisionsteile und sollte nicht fallengelassen oder heftigen Stößen oder Wasser ausgesetzt werden.
Anderenfalls können Schäden oder Funktionsstörungen des Geräts auftreten.
 3. Nehmen Sie den Schneidaufsatz ab, wenn das Werkzeug nach der Verwendung gelagert oder transportiert werden soll.
 4. Das Gerät nicht mit Insektenvernichtungsmitteln oder anderen Chemikalien in Berührung bringen.
Solche Chemikalien können zu Rissbildung und anderen Schäden führen.
 5. Warnhinweise durch neue ersetzen, wenn sie undeutlich oder unlesbar werden oder sich abzulösen beginnen.
Warnhinweisetiketten erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR AKKU UND LADEGERÄT (separat zu beziehen)

1. Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von 0°C–40°C auf. Eine Temperatur unter 0°C führt zu einem Überladen, was gefährlich ist. Die Batterie kann bei einer Temperatur über 40°C nicht aufgeladen werden. Die beste Temperatur zum Aufladen liegt bei 20°C–25°C.
2. Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch des Akkus eindringen.
3. Niemals den Akku und das Ladegerät zerlegen.
4. Niemals den Akku kurzschließen. Ein Kurzschließen des Akkus verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden am Akku führen.
5. Den Akku nicht ins Feuer werfen. Er könnte dabei explodieren.

Deutsch

6. Bringen Sie den Akku zu dem Geschäft, in dem Sie ihn gekauft haben, sobald die Lebensdauer des Akkus zur Neige geht. Den erschöpften Akku nicht wegwerfen.
7. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.
7. Halten Sie die Batterie sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
8. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
9. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN- AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.
Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Überhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten.
Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Zur Vermeidung eines Auslaufens der Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf der Batterie ansammeln.
 - Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
 - Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
 - Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
 - Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.
2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
5. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
6. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.

10. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.
11. Setzen Sie die Schalttafel nicht starken Erschütterungen aus oder beschädigen sie. Dies kann zu Störungen führen.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein elektrischer Fremdkörper an die Anschlüsse des Lithium-Ionen-Akkus gelangt, kann es zu einem Kurzschluss und der Gefahr eines Feuers kommen. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufbewahrung des Akkus.

- **Legen Sie keine elektrisch leitenden Späne, Nägel, Stahldraht, Kupferdraht oder anderen Draht in den Aufbewahrungskoffer.**
- **Setzen Sie den Akku entweder in das Gerät ein oder lagern Sie ihn, um Kurzschlüsse zu vermeiden, indem Sie ihn in die Batterieabdeckung hineindrücken, bis die Belüftungslöcher verdeckt sind. (Siehe Abb. 4).**

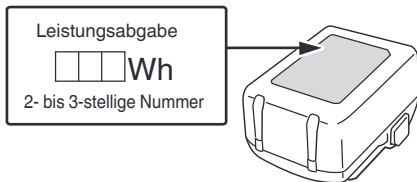
BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.



13	M6-Muttern
14	M6 x 43-Schrauben
15	Griffeinbau (Bügelgriffausführung)
16	Aufkleber für die Griffposition
17	Griff rechts
18	Hebel
19	Griff links
20	Griffeinbau (Fahrradlenkerausführung)
21	M5 x 25 Innensechskantschrauben
22	M6 x 25-Innensechskant-Rundkopfschrauben
23	Schutzhalter
24	Messerschutz
25	Getriebegehäuse
26	Schutzerweiterung
27	Messer
28	Schraube
29	Schulterriemen
30	Schnelllöseriemer
31	Hänger
32	Bügel
33	Haken
34	Schnelllösebügel
35	Schraube (für Hänger)
36	Knopf
37	Verschleißgrenzenmarke (2 Marken)
38	Schneider-Halterung (A)
39	25-mm-Durchmesser-Vorsprung
40	Arretierstift
41	Schraubverbindung des Getriebegehäuses
42	Anzugsrichtung des Nylonkopfes (Linksgewinde)
43	Nylonfaden
44	Klopfen
45	Verlängerung à 30 mm
46	Tippen/Verlängern
47	Angemessene Länge 110–140 mm
48	Klinge
49	Klingenabdeckung
50	Schneider-Halterung (B)
51	Schneider-Halterungskappe
52	Mutter

USB GERÄT VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN (UC18YSL3)

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen. Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiabdeckung ab. Staubansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
- Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät. Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur möglicherweise verkürzt, das kann aber auch zu unerwarteten Störungen führen.
- In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.

BEZEICHNUNG DER TEILE

Die Nummern in der untenstehenden Liste entsprechen den **Abb. 2–Abb. 35**.

1	Akku
2	Riegel
3	Akkumulatorabdeckung
4	Anschlüsse
5	Belüftungslöcher
6	Drücken
7	Herausziehen
8	Einsatz
9	Ladeanzeigelampe
10	Hauptrohr
11	Griffseite
12	Bügelgriff

Deutsch

53	Netzschalter
54	Warnsignal
55	Modusschalter
56	Modus-Anzeigelampe
57	Sperrhebel
58	Haltegriff
59	Schalter der Akkustand-Kontrollanzeige
60	Akkustand-Kontrollleuchte
61	Schmierfett
62	Schraubenloch an der Seite
63	Nylonkopf
64	Abdeckung
65	Gehäuse
66	Sperrklinke
67	Nylonfadenführung
68	Rollennut
69	Pfeilmarkierung auf dem Knopf
70	Rolle
71	Pfeilmarkierung auf der Rolle
72	Arretierungsloch

- *1 Bei vollständiger Ladung des mitgelieferten Akkus Daten dienen lediglich als Beispiel. Die obige Angabe darf nur als Richtlinie verwendet werden, da die Temperatur, die Eigenschaften des Akkus usw. stark schwanken können. Bedingungen: Bei Nutzung der Klinge steht der Modusschalter auf Power, Normal oder Eco. (Hebel steht immer auf ON)
- *2 Ein Gleichrichteretzteil (ET36A) kann nicht verwendet werden. Bisherige Akkus (Serien BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18 und BSL14) können mit diesem Werkzeug nicht verwendet werden.
- *3 Gewicht: inklusive Akku, Schneidaufsatz, Messerschutz und Schulterriemen. Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

2. Akku (separat erhältlich)

Modell	Spannung	Akkuladestand
BSL36B18X	36 / 18 V *1	4,0 / 8,0 Ah *1

*1 Das Werkzeug selbst schaltet automatisch um.

STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung das auf Seite 381 aufgelistete Zubehör.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

ANWENDUNGEN

○ Beschneiden, Reduzieren und Mähen von Unkraut.

LADEN

Laden Sie vor dem Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akku wie folgt auf.

<UC18YSL3 (separat erhältlich)>

1. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.

Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot. (Siehe **Tabelle 1**)

2. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 6** (auf Seite 4).

3. Laden

Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät wird der Ladevorgang begonnen und die Ladeanzeigelampe blinkt in Blau.

Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 1**)

(1) Anzeige der Ladeanzeigelampe

Die Anzeigen der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder Akkus sind in der **Tabelle 1** angegeben.







Tabelle 1: Anzeigen der Ladeanzeigelampe

EIN/AUS in Intervallen von 0,5 s (ROT)	Vor dem Laden *1
■ ■ ■	

TECHNISCHE DATEN

1. Elektrowerkzeug

Modell	CG36DC	CG36DC(L)
Spannung	36 V	
Säulenausführung	Gerade Ausführung	
Nylonfadendurchmesser	2,0 mm	
Durchmesser der Schneidkapazität	Nylonkopf	440 mm
	Klinge	255 mm
Drehrichtung	Von oben gesehen gegen den Uhrzeigersinn	
Leerlaufdrehzahl	Power	6000 min ⁻¹
	Normal	5000 min ⁻¹
	Eco	3500 min ⁻¹
Betriebszeit ohne Last*1 (BSL36B18X) (Klinge/ Nylonkopf)	Power	50 min
	Normal	75 min/20 min
	Eco	140 min/50 min
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku*2	Mehrspannungs-Akku	
Gewicht*3	5,8 kg	5,2 kg

Leuchtet für 0,5 s in Intervallen von 1 s (BLAU) 	Auf weniger als 50% aufgeladen
Leuchtet für 1 s in Intervallen von 0,5 s (BLAU) 	Auf weniger als 80% aufgeladen
Leuchtet beständig (BLAU) 	Auf mehr als 80% aufgeladen
Leuchtet beständig (Kontinuierlicher Summertone: ca. 6 s) (GRÜN) 	Laden abgeschlossen
EIN/AUS in Intervallen von 0,3 s (ROT) 	Wegen Überhitzung angehalten *2
EIN/AUS in Intervallen von 0,1 s (Intermittierender Summertone: ca. 2 s) (VIOLETT) 	Laden nicht möglich *3

HINWEIS

- *1 Wenn die rote Lampe auch nach dem Anschließen des Ladegeräts weiter blinkt, überprüfen Sie, ob der Akku richtig eingesetzt ist.
- *2 Akku überhitzt. Laden nicht möglich. Obwohl der Ladevorgang beginnt, sobald der Akku abgekühlt ist, auch wenn er an Ort und Stelle verbleibt, ist es am besten, den Akku herauszunehmen und ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen zu lassen, bevor er aufgeladen wird.
- *3 Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät
 - Setzen Sie den Akku vollständig ein.
 - Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper an der Akkualterung oder an den Polen haften. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.

- Wenn das Ladegerät ständig in Betrieb war, wird es heiß, das stellt eine Ursache für Ausfälle dar. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Ladevorgang 5 Minuten ruhen.

- (2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit des Akkus (Siehe **Tabelle 2**)

Tabelle 2

Modell	UC18YSL3	
Akkutyp	Li-Ionen	
Ladespannung	14,4–18 V	
Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann	0°C–50°C	
Ladezeit für Batteriekapazität, ungefähr (bei 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)

Ladezeit für Batteriekapazität, ungefähr (bei 20°C)	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
Ladezeit für Kapazität des Mehrspannungsa kkus, ungefähr (bei 20°C)	1,5 Ah (x 2 Einheit)	20 min
	2,5 Ah (x 2 Einheit)	32 min
	4,0 Ah (x 2 Einheit)	52 min
Anzahl an Akkuzellen		4–10
Ladespannung für USB		5 V
Ladestromstärke für USB		2 A
Gewicht		0,6 kg

HINWEIS

- Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.
- Wenn der Ladevorgang lange dauert
 - Der Ladevorgang dauert bei extrem niedrigen Umgebungstemperaturen länger. Laden Sie den Akku an einem warmen Ort auf (z. B. in einem Innenraum).
 - Blockieren Sie die Lüftungsöffnung nicht. Andernfalls überhitzt sich das Innere des Geräts und die Leistung des Ladegeräts nimmt ab.
 - Wenn das Kühlgebläse nicht funktioniert, Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.

4. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

5. Halten Sie das Ladegerät fest und ziehen Sie den Akku heraus.

HINWEIS

Ziehen Sie den Akku nach der Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem heraus und bewahren Sie ihn dann auf.

Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

- (1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind. Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
- (2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen. Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die

Deutsch

Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

EINSETZEN UND BETRIEB

Aktion	Abbildung	Seite
Herausnehmen und Einlegen des Akkus	5	3
Laden	6	4
Ladestand-Kontrollleuchte	26	8
Aufladen des USB-Geräts an einer Steckdose	27-a	8
Aufladen des USB-Geräts und der Batterie an einer Steckdose	27-b	8
Aufladen des USB-Geräts	28	8
Wenn das Laden des USB-Geräts abgeschlossen ist	29	8
Auswahl von Zubehör	—	382

ZUSAMMENBAU

WARNUNG

Ziehen Sie den Akku heraus, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.

1. Montage des Handgriffs

- (1) Bügelgriffausführung (**Abb. 7**)
Bringen Sie den Griff so am Hauptrohr an, dass der Winkel zur Griffseite zeigt.
Den Handgriff vor der Inbetriebnahme auf eine komfortable Position einstellen.
Achten Sie darauf, den Griff mit den 2 Schrauben sicher zu befestigen.

HINWEIS

Den Bügelgriff zwischen den Pfeilmarkierungen am Aufkleber für die Griffposition anbringen.

(2) Fahrradlenkerausführung (**Abb. 8**)

Entfernen Sie die Griffhalterung von der Baugruppe.
Den Griff einsetzen und den Griffbau mit vier Schrauben locker befestigen. Den Winkel je nach Bedarf ausrichten. Dann die Schrauben festziehen.

HINWEIS

Der Fahrradgriff kann eingestellt werden, indem er zur Pfeilmarkierung auf dem Aufkleber für die Griffposition nach vorn geschoben wird.

2. Einbau des Messerschutzes

WARNUNG

Wenn der falsche oder ein defekter Messerschutz angebracht wird, kann das zu schweren Verletzungen führen.

VORSICHT

Die Schutzweiterung ist mit dem Messer verbunden. Seien Sie im Umgang damit vorsichtig.

Richten Sie den Messerschutz am Schutzhalter aus und befestigen Sie ihn mit der Schraube und dem Schutzhalter am Hauptrohr. (**Abb. 9**)

HINWEIS

- Die Schutzweiterung ist zum Zeitpunkt des Kaufs bereits am Schutz angebracht.
- Der Schutzhalter ist u. U. bereits am Getriebegehäuse montiert.

[Bei Verwendung des halbautomatischen Nylonkopfs]

Wenn Sie einen Nylonkopf verwenden, befestigen Sie die Schutzweiterung am Messerschutz und ziehen Sie anschließend die Schraube fest. (**Abb. 10**)

[Bei Verwendung der Klinge]

WARNUNG

Entfernen Sie die Schutzweiterung, wenn Sie Metall- oder Kunststoffklingen verwenden. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen oder der Messerschutz beschädigt werden.

HINWEIS

Tragen Sie Handschuhe, da die Erweiterung das Messer beinhaltet.

Lösen Sie die Schraube. Drücken Sie anschließend die drei quadratischen Laschen am Messerschutz nacheinander ein und entfernen Sie die Schutzweiterung. (**Abb. 11**)

3. Anbringen des Schultergurts

WARNUNG

- Bringen Sie immer den Schulterriemen an, damit der Rasentrimmer/die Heckenschere richtig getragen werden kann.
- Bei Anzeichen von Betriebsstörungen des Geräts den Motor sofort abstellen, die Schnelllösehalterung des Schultergurts lösen und das Gerät entfernen.

VORSICHT

- Wenn das Gerät beim Lösen des Schnellösegurts nicht gehalten wird, kann es zu Boden fallen und Verletzungen oder Schäden verursachen. Das Hauptrohr mit einer Hand halten und gleichzeitig mit der anderen am Gurt ziehen.
- Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass die Schnelllösefunktion ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen, dass der Riemen nicht eingeschnitten, ausgefranst oder beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Haken und der Hänger weder verformt noch beschädigt sind.
- Ziehen Sie nach dem Anbringen am Hauptgerät, um sicherzustellen, dass sich der Haken nicht leicht ablöst und der Schulterriemen nicht lockert.
- Überprüfen Sie, dass die Schnelllösefunktion wie vorgesehen funktioniert.
- Den Schultergurt wie in **Abb. 12** gezeigt über die Schulter legen und mit der Einhängöse am Gerät befestigen. Den Schultergurt auf die geeignete Länge einstellen.

HINWEIS

Möglicherweise müssen Sie die Position des Hängers anpassen, um das Gerät ins Gleichgewicht zu bringen. Lösen Sie dazu die Schraube und stellen Sie die Position des Hängers ein. Achten Sie nach dem Einstellen nach Bedarf darauf, die Schraube sicher festzuziehen. (**Abb. 13**)

- Um das Gerät vom Schultergurt zu trennen, das Gerät mit einer Hand am Hauptrohr halten und mit der anderen, wie in **Abb. 14** gezeigt, am Schnellösegurt ziehen, um ihn aus der Halterung zu befreien.
- Um das Gerät zu befestigen, die Halterung in den Haken einführen und die Schnelllösehalterung über dem Haken und in der breiten Öffnung der Halterung anbringen. (**Abb. 15**)
Vorsichtig am Schultergurt ziehen, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß angebracht ist.

4. Montage des Schneidaufsatzes

WARNUNG

- Montieren Sie den Schneidaufsatz ordnungsgemäß und sicher, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Wenn er nicht ordnungsgemäß oder sicher angebracht wird, kann er sich lösen und schwere und/oder tödliche Verletzungen verursachen.

- Verwenden Sie immer einen original HiKOKI-Schneidaufsatz und Metallbeschläge.

[Anbringung des halbautomatischen Nylonkopfs]

WARNUNG

Verwenden Sie nur flexible, nichtmetallische HiKOKI-Köpfe, die vom Hersteller empfohlen sind. Verwenden Sie niemals Draht oder Drahtseile. Sie können abreißen und zu einem gefährlichen Projektil werden.

(1) Funktion

Führt automatisch weiteren Nylonfaden zu, wenn bei niedriger Drehzahl (nicht über 4000 min⁻¹) damit geklopft wird.

Technische Daten

Codenr.	Befestigungs-schraubentyp	Drehrichtung	Befestigungs-schraubengröße
381229	Hohlschraube	Gegen den Uhrzeigersinn	M10 × P1.25-LH

Geeignete Nylonfäden

Der Standardzubehör-Nylonkopf kann mit Fäden von $\Phi 2,0$ mm (max. 4 m lang) bis zu $\Phi 2,7$ mm (max. 2 m lang) verwendet werden.

VORSICHT

- Das Gehäuse muss fest an der Abdeckung angebracht sein.
- Abdeckung, Gehäuse und andere Komponenten auf Risse oder andere Beschädigungen überprüfen.
- Gehäuse und Knopf auf Verschleiß überprüfen. Wenn die Verschleißgrenzmarkierung auf dem Gehäuse oder die Pfeilmarkierung auf dem Knopf nicht mehr sichtbar ist oder sich im Knopfboden ein Loch befindet, tauschen Sie unverzüglich den Nylonkopf aus. (**Abb. 16**)
- Der Nylonkopf muss sicher am Getriebegehäuse des Geräts befestigt werden.
- Wenn die Schneidfadenbereitstellung durch den Nylonkopf nicht ordnungsgemäß funktioniert, die korrekte Anbringung des Nylonfadens und aller Komponenten kontrollieren. Wenden Sie sich an ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum, wenn Sie Hilfe benötigen.
- (2) Montage (**Abb. 17**)
- A: Drücken Sie den Arretierstift im Getriebegehäuse, um die Schneider-Halterung zu arretieren.
- B: Bringen Sie den Nylonkopf am Getriebegehäuse des Werkzeugs an. Die Befestigungsmutter hat ein Linksgewinde. Durch Drehen im Uhrzeigersinn lösen/ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn anziehen.

HINWEIS

Da die Schneider-Halterungskappe hier nicht benötigt wird, bewahren Sie sie für Fälle auf, in denen eine Metallklinge verwendet wird, falls vorhanden.

(3) Einstellen der Fadenlänge

Stellen Sie die Geschwindigkeit so gering wie möglich ein und klopfen Sie den Knopf den Boden. Die Nylonfaden wird bei jedem Klopfen etwa 30 mm herausgezogen. (**Abb. 18**)

Sie können den Nylonfaden auch von Hand herausziehen, aber dafür muss der Motor vollständig gestoppt sein. (**Abb. 19**)

Stellen Sie den Nylonfaden vor jedem Einsatz auf die angemessene Länge von 110–140 mm ein.

[Schneidklinge montieren]

(1) Montage (**Abb. 20**)

WARNUNG

- Achten Sie bei der Montage einer Klinge darauf, dass sie keine Risse oder Beschädigungen aufweist und dass die Schneidkanten in die richtige Richtung zeigen.

- Entfernen Sie anhaftende Ablagerungen von den Montageteilen (Schneider-Halterung (A) (B), Mutterabdeckung, Mutter). Andernfalls können die Muttern sich lösen.
- Der Vorsprung an der Schneider-Halterung (A) kann sich durch das Festziehen der Mutter gegenüber der Klinge verschieben. Überzeugen Sie sich vor dem Einsatz davon, dass die Klinge richtig montiert ist.
- Drehen Sie die Klinge von Hand und überzeugen Sie sich davon, dass sie nicht wackelt und keine ungewöhnlichen Geräusche macht. Wackeln kann zu ungewöhnlichen Vibrationen oder zum Lösen der Muttern führen.

VORSICHT

- Wenn Ihr Gerät über eine Schutzabdeckung unter einer Klinge verfügt, prüfen Sie die Montagebügel der Klinge vor dem Einsatz auf Abnutzung und Risse. Wenn eine Beschädigung oder Abnutzung festgestellt wird, tauschen Sie sie aus, es handelt sich um Verschleißteile.
- Sie müssen Handschuhe tragen, wenn Sie die Klinge ansetzen.

HINWEIS

Achten Sie beim Aufsetzen der Schneider-Halterungskappe darauf, dass die konkave Seite nach oben zeigt.

- A: Drücken Sie den Arretierstift im Getriebegehäuse, um die Schneider-Halterung zu arretieren. Beachten Sie, dass die Messerbefestigungsschraube oder -mutter ein Linksgewinde hat (im Uhrzeigersinn lösen/gegen den Uhrzeigersinn festziehen).
- B: Ziehen Sie die Befestigungsschraube oder -mutter mit dem Ringschlüssel fest.

BETRIEB

WARNUNG

- Vermeiden Sie den Dauerbetrieb des Werkzeugs über mehrere Stunden und machen Sie nach 30 Minuten Arbeit eine Pause von mindestens 5 Minuten. Ermüdung ist die häufigste Unfallursache. Lassen Sie sich genug Zeit bei der Arbeit und hetzen Sie nicht.
- Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen.
- Das Gerät nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen.
- Geeignetes Schuhwerk tragen, um Ausrutschen zu verhindern, was zum Verlust des Gleichgewichts und einem Sturz führen kann.
- Das Gerät nicht an steilen Hängen verwenden. Wenn Sie an weniger steilen Hängen mähen, schneiden Sie hangaufwärts.
- Achten Sie darauf, immer ausreichend Abstand zwischen Schneidaufsatz und Füßen zu halten.
- Heben Sie den Schneidaufsatz während des Mähens nicht über Kniehöhe an.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht an Stellen, an denen der Schneidaufsatz mit Steinen, Bäumen und anderen Hindernissen in Berührung kommen kann.
- Ein Schneidaufsatz kann auch nach Abschalten des Motors Verletzungen verursachen, solange er nicht zum Stillstand gekommen ist. Überzeugen Sie sich beim Ausschalten des Geräts davon, dass der Schneidaufsatz zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät auf den Boden stellen.
- Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten. Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten.

Deutsch

1. Setzen Sie den Akku ein.

2. Das Gerät einschalten. (Abb. 21-a)

- Wenn Sie den Netzschalter am Griff drücken, wird die Stromversorgung eingeschaltet und die Betriebsleuchte am Griff leuchtet grün.
- Wenn Sie den Netzschalter erneut drücken, wird die Stromversorgung ausgeschaltet und die grüne Lampe am Griff erlischt.
- Bei gezogenem Hebel schaltet sich das Gerät nicht EIN, wenn der Netzschalter gedrückt wird.

[Automatische Abschaltung]

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, der Hebel jedoch mehr als 1 Minute nicht betätigt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um das Werkzeug wieder einzuschalten, drücken Sie den Netzschalter erneut.

WARNUNG

Das Gerät niemals eingeschaltet liegen lassen. Dadurch könnte ein Unfall verursacht werden.

3. Modusschalter (Abb. 21-b)

Das Werkzeug verfügt über drei Modi: „Power-Modus“, „Normal-Modus“, „Eco-Modus“.

Jedes Mal, wenn der Modusschalter gedrückt wird, ändert sich der Betriebsmodus.

Der eingestellte Modus bleibt erhalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

4. Bedienung von Hebel und Bremse (Abb. 22)

Um die Drehung des Schneidaufsatzes bei eingeschalteter Stromversorgung zu starten, ziehen Sie den Hebel und drücken Sie gleichzeitig auf den Verriegelungshebel.

Wenn Sie den Hebel loslassen, kuppelt die Bremse in 1–3 Sekunden ein und die Drehung des Schneidaufsatzes stoppt.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, dass die Bremse normal funktioniert.

5. Schneiden

- Fassen Sie den Griff an, drücken Sie auf den Verriegelungshebel und ziehen Sie am Hebel, um die Drehung des Schneidkopfes zu starten. (Abb. 22)
- Lassen Sie den Hebel los, wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, und stoppen Sie den Motor.
- Nehmen Sie eine Haltung ein, in der Sie sich leicht bewegen können.

[Verwendung des halbautomatischen Nylonkopfs]

- Bei Nutzung des Nylonkopfs steht der Modusschalter auf „Normal“ oder „Eco“.
- Schwenken Sie nicht das Rohr, sondern führen Sie den Nylonkopf im Vorwärtsgang aus der Hüfte in einem Bogen horizontal von links nach rechts, und nutzen Sie die rechte Seite des Nylonkopfes zum Mähen von Gras. (Abb. 23)

[Verwendung der Klinge]

- Mähen Sie das Gras von rechts nach links mit der linken Seite der Schneidklinge. (Abb. 24)
- Wenn Sie die Klinge beim Mähen leicht nach links neigen, wird das Gras nach links aufgehäuft, was das Zusammenrechen erleichtert.

WARNUNG

- Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt. In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.

- Wenn der Schneidaufsatz gegen Steine oder andere Hindernisse stößt, stoppen Sie den Motor und überzeugen Sie sich davon, dass der Aufsatz und die zugehörigen Teile unbeschädigt sind.

HINWEIS

Eine übermäßige Erhöhung der Drehgeschwindigkeit kann zu gesteigertem Klingenverschleiß, Vibrationen und Lärm führen. Außerdem wird der Akku schneller erschöpft.

6. Tragen des Werkzeugs

VORSICHT

- Nehmen Sie die Speicherbatterie heraus. (Abb. 5)
- Tragen Sie das Werkzeug, indem Sie es mit den Händen halten.
- Wenn die Klinge installiert ist, bringen Sie die mitgelieferte Klingenabdeckung an.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB

Dieses Werkzeug verfügt über eine Funktion zum Schutz der elektronischen Komponenten, die das Hauptgerät steuern. Wenn während des Mähens eine Überlastung auftritt, wenn beispielsweise der Schneidaufsatz mit Pflanzen blockiert oder verstopft ist, wird die Funktion aktiviert, um den Motor anzuhalten. In diesem Fall blinkt das Warnsignal (54 in Abb. 25). Überprüfen Sie den Signalstatus und ergreifen Sie eine geeignete Abhilfemaßnahme. (Abb. 25, Tabelle 3) Sie können die Verwendung fortsetzen, nachdem Sie die folgende Abhilfemaßnahme durchgeführt haben. Ergreifen Sie Maßnahmen zur Verringerung der auf den Motor einwirkenden Last, beispielsweise durch Verringerung der Schnitttiefe. Schalten Sie die Stromversorgung aus und entnehmen Sie den Akku aus dem Hauptgerät des Werkzeugs, bevor Sie die Pflanzen aus dem Schneidaufsatz entfernen.

Tabelle 3

Blinkender Status der Power-Lampe	Ursache	Abhilfemaßnahme
<p>0,5 s ein/ 0,5 s aus</p> <p>■ ■</p> <p>(langsam blinkend)</p>	<p>Die interne Temperatur hat den festgelegten Grenzwert überschritten. Das Werkzeug hat angehalten. (Der Motor wird ausgeschaltet. Die Stromversorgung wird automatisch nach einer Minute ausgeschaltet.) [Temperaturschutzfunktion]</p>	<p>Schalten Sie die Stromversorgung aus und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Sie können die Verwendung fortsetzen, sobald die Temperatur des Geräts gesunken ist.</p>

Blinkender Status der Power-Lampe	Ursache	Abhilfemaßnahme
<p>0,1 s ein/ 0,1 s aus ■■■■■■■■■■</p> <p>(schnell blinkend)</p>	<p>Die Belastung des Werkzeugs hat den festgelegten Grenzwert überschritten. Das Werkzeug hat angehalten. (Der Motor wird ausgeschaltet und die Lampe blinkt 10 Sekunden lang.) [Schutzfunktion gegen Überlastung]</p>	<p>Schalten Sie die Stromversorgung aus und entnehmen Sie den Akku. Beheben Sie die Ursache der Überlastung. Sie können die Verwendung fortsetzen, nachdem Sie die Ursache der Überlastung behoben haben.</p>

5. Außenreinigung

Wenn das Werkzeug schmutzig ist, wischen Sie es mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch ab. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farbenverdünner verwenden, da diese Kunststoffe aufweichen.

6. Getriebegehäuse (Abb. 30)

Überprüfen Sie den Schmierfettstand für das Getriebegehäuse oder Winkelgetriebe etwa alle 50 Betriebsstunden, indem Sie den Einfüllstopfen an der Seite des Getriebegehäuses entfernen. Wenn in dem Schraubenloch an der Flanke der Zahnräder kein Schmierfett zu sehen ist, füllen Sie das Getriebegehäuse bis zu 3/4 hoch mit hochwertigem Lithium-Mehrzweckfett auf (separat erhältlich).

VORSICHT

- Achten Sie darauf, jeglichen Schmutz oder Anhaftungen zu entfernen, wenn Sie den Stopfen in seiner ursprünglichen Position anbringen.
- Bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Getriebegehäuse durchführen, achten Sie darauf, dass das Gehäuse abgekühlt ist.

7. Halbautomatischer Nylonkopf Austausch der Nylonschnur

- (1) Nehmen Sie das Gehäuse ab, indem Sie die Sperrklinken fest nach innen drücken. Nehmen Sie nach dem Abnehmen des Gehäuses die Rolle heraus und entsorgen Sie den verbleibenden Faden. (Abb. 31)
- (2) Drehen Sie den Knopf in Richtung der Pfeilmarkierung auf dem Knopf und richten Sie die Nylonfadenführung und die Rollennut in einer geraden Linie aus. (Abb. 32)
- (3) Führen Sie den Nylonfaden zuerst in die Nylonfadenführung in Richtung der Pfeilmarkierung auf der Rolle ein und anschließend durch die Rollennut, ziehen Sie anschließend den Faden zur Nylonfadenführung auf der gegenüberliegenden Seite heraus. Kürzen Sie den Nylonfaden an beiden Enden auf die gleiche Länge. (Abb. 33)
- (4) Drehen Sie den Knopf in Richtung der Pfeilmarkierung auf dem Knopf und wickeln Sie den Nylonfaden auf die Rolle. Die anfängliche Länge des Schneidfadens sollte ca. 110–140 mm betragen und sollte auf beiden Seiten gleich sein. (Abb. 34)
- (5) Die Abdeckung so auf das Gehäuse aufsetzen, dass die Sperrklinken der Abdeckung in die Arretierungslöcher im Gehäuse eingreifen. Anschließend das Gehäuse fest hineindrücken, bis es einrastet.

VORSICHT

Überzeugen Sie sich davon, dass die Haken an 2 Stellen sicher in den Verschluss eingehakt sind. Wenn der Bereich um den Verschluss durch Schmutz o. Ä. verstopft ist, kann er möglicherweise nicht sicher einrasten, daher entfernen Sie regelmäßig den Schmutz.

8. Klinge (Abb. 35)

WARNUNG

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Messer anfassen oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Verwenden Sie eine scharfe Klinge. Eine stumpfe Klinge bleibt leichter hängen oder stößt an. Tauschen Sie die Befestigungsmutter aus, wenn sie beschädigt und schwer festzuziehen ist.
- Wenn Sie die Klinge austauschen, kaufen Sie eine von HiKOKI empfohlene Klinge mit einer Montageöffnung von 25,4 mm (ein Zoll).
- Ein dreizahniges Sägeblatt lässt sich beidseitig verwenden.
- Verwenden Sie eine zur Art der Arbeit passende Klinge.

WARTUNG UND INSPEKTION

WARNUNG

Ziehen Sie den Akku heraus, bevor Sie Inspektions- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Sicherheit bei der Wartung

- Warten Sie das Gerät/die Maschine nach den empfohlenen Verfahren.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile von HiKOKI, wie vom Hersteller empfohlen.

WARNUNG

Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Schäden am Gerät oder zu schweren Verletzungen führen.

1. Zustand des Schneidaufsatzes prüfen

Der Schneidaufsatz sollte regelmäßig kontrolliert werden. Ein abgenutzter oder gebrochener Schneidaufsatz kann abrutschen oder die Motorleistung verringern und zu Motorschäden führen. Tauschen Sie einen abgenutzten Schneidaufsatz gegen einen neuen aus.

VORSICHT

Die Verwendung eines Schneidaufsatzes mit abgenutzter oder gebrochener Spitze ist gefährlich. Daher sollte er durch einen neuen ersetzt werden.

2. Inspektion der Befestigungsschrauben

Inspizieren Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben und stellen Sie sicher, dass sie richtig festgezogen sind. Sollte eine der Schrauben locker werden, ziehen Sie sie sofort wieder fest an. Falls dies nicht getan wird, könnte das zu ernsthaften Gefahren führen.

3. Wartung des Motors

Die Wicklung des Motors ist das „Herzstück“ des Elektrowerkzeugs. Wenden Sie die gebotene Sorgfalt auf, um sicherzustellen, dass die Wicklung nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser benetzt wird.

4. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben. Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

VORSICHT

Entfernen Sie die Späne und den Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben. Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

Deutsch

- Verwenden Sie beim Austausch der Klinge geeignetes Werkzeug.
- Wenn die Schneidkanten stumpf werden, schärfen oder feilen Sie sie nach, wie in der Abbildung gezeigt. Falsches Schärfen kann zu übermäßigen Vibrationen führen.
- Entsorgen Sie verbogene, verzogene, rissige, gebrochene oder beschädigte Messer in jedem Fall.

HINWEIS

Beim Schärfen der Klinge ist es wichtig, dass die ursprüngliche Form des Radius unten am Zahn aufrechterhalten wird, um Risse zu vermeiden.

9. Lagerung

Das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithium-Ionen-Akkus
Vergewissern Sie sich, dass die Lithium-Ionen-Akkus voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.
Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.
Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.
Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

Wichtiger Hinweis zu den Batterien für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Batterien verwendet werden, oder wenn die Batterie zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN62841 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

CG36DC

Gemessener A-gewichteter Schallpegel:

(Nylonkopf) 99 dB (A)
(Klinge) 95 dB (A)

Gemessener A-gewichteter Schalldruck:

(Nylonkopf) 86 dB (A)
(Klinge) 85 dB (A)

CG36DC (L)

Gemessener A-gewichteter Schallpegel:

(Nylonkopf) 98 dB (A)
(Klinge) 94 dB (A)

Gemessener A-gewichteter Schalldruck:

(Nylonkopf) 85 dB (A)
(Klinge) 83 dB (A)

Messunsicherheit K: 3 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN62841.

CG36DC

Vibrationsemissionswert $a_{h,w}$ =

(Nylonkopf) 2,9 m/s²
(Klinge) 2,5 m/s²

CG36DC (L)

Vibrationsemissionswert $a_{h,w}$ =

(Nylonkopf) 2,0 m/s²
(Klinge) 2,1 m/s²

Messunsicherheit K = 1,5 m/s²

Der ausgewiesene Gesamtschwingungswert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden gemäß eines standardisierten Testverfahrens gemessen und können beim Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Sie können auch für eine Vorabschätzung der Exposition genutzt werden.

WARNUNG

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird, insbesondere abhängig von der Art des bearbeiteten Werkstücks; und
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Werkzeug funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht vollständig eingesetzt.	Ziehen Sie den Akku heraus und entfernen Sie sämtlichen Schmutz aus dem Akkufach. Verwenden Sie Wattestäbchen oder ähnliche Materialien, um Schmutz oder Wasser von den Akkuanschlüssen zu entfernen. Setzen Sie den Akku fest ein, bis er einrastet.
	Der Akku ist überhitzt.	Beenden Sie die Verwendung des Werkzeugs. Nehmen Sie den Akku heraus und lassen Sie ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen.
	Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Netzschalter am Gehäuse. Das Werkzeug verfügt über eine automatische Ausschaltfunktion, die die Stromversorgung automatisch nach einer Minute ausschaltet, wenn der Bediener den Hebel nicht betätigt.
	Der Bediener hat versucht, den Hebel zu ziehen, ohne den Verriegelungshebel zu drücken.	Das Werkzeug ermöglicht keine Bedienung des Hebels, wenn der Bediener den Verriegelungshebel nicht drückt, um den Sicherheitsverriegelungsmechanismus zu lösen. Greifen Sie den Griff und drücken Sie den Verriegelungshebel, während Sie den Hebel ziehen.
	Übermäßige Vegetation, die sich im Messerschutz und dem Nylonkopf verfangen hat, hat den Motor überlastet.	Bei Überlastung kann sich der Motor zum Schutz des Werkzeugs und Akkus ausschalten. Schalten Sie die Stromversorgung aus, entnehmen Sie den Akku und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Das Werkzeug kann wieder verwendet werden, nachdem die Stromversorgung eingeschaltet wurde.
Das Werkzeug startet und bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist überhitzt.	Beenden Sie die Verwendung des Werkzeugs. Nehmen Sie den Akku heraus und lassen Sie ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen.
	Das Werkzeug ist überlastet.	Verringern Sie die Schnitttiefe, um die Belastung zu verringern.
Die Geschwindigkeit kann nicht geändert werden.	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku auf.

















Deutsch













Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Vibration ist übermäßig stark.	Der Schneidaufsatz ist nicht richtig angebracht.	Bringen Sie den Schneidaufsatz richtig an.
	Der Schneidaufsatz ist rissig, zerbrochen oder verformt.	Tauschen Sie den Schneidaufsatz aus.
	Der Griff ist nicht sicher am Hauptrohr angebracht.	Bringen Sie ihn sicher an.
	Der Messerschutz ist nicht sicher am Hauptrohr angebracht.	Bringen Sie ihn sicher an.
Die Klinge schneidet nicht gut	Die Spitze des Messers ist beschädigt	Tauschen Sie die Klinge aus.
Die Bremse braucht mehr als drei Sekunden, um wirksam zu werden, auch nachdem Sie den Hebel losgelassen haben.	Möglicherweise liegt ein Problem mit dem Produkt vor.	Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Werkzeug gekauft haben, oder Ihr nächstgelegenes autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.
Der Akku kann nicht eingesetzt werden.	Der Akku entspricht nicht dem vorgeschriebenen Typ.	Verwenden Sie nur Mehrspannungs-Akkus.
Der Nylonkopf dreht sich nicht.	Die Nylonkopfhalterung ist nicht ordnungsgemäß angebracht.	Bringen Sie die Nylonkopfhalterung erneut an.
Die Klinge dreht sich nicht	Die Schneider-Halterung ist nicht richtig montiert	Montieren Sie die Schneider-Halterung neu.
	Die Klinge ist verformt	Tauschen Sie die Klinge aus.

SYMBOLES








AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil.
Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	CG36DC / CG36DC(L): Coupe-bordure / Débroussailluse à batterie
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Débranchez la batterie avant de procéder à l'entretien
	Toujours porter des verres de protection
	Toujours porter un dispositif de protection auditive contre le bruit
	N'utilisez jamais un outil électrique sous la pluie ou en présence d'humidité. Ne le laissez jamais sous la pluie, même à l'arrêt.
	Attention aux projections d'objets
	La distance entre la machine et les personnes aux alentours doit être d'au moins 15 m (50 pieds)
	Portez une protection pour la tête
	Portez des gants de protection
	Portez des chaussures antidérapantes
	Attention à la poussée de la lame
	Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions et tous les avertissements donnés dans ce manuel et sur le produit.
	Indique la vitesse maximale de l'arbre. N'utilisez pas d'outil de coupe dont la vitesse de rotation (nombre de tours/minute) est inférieure à la vitesse de rotation de l'arbre.
	Indique l'emplacement de la poignée. Flèches pour indiquer les limites concernant le positionnement de la poignée.

	Indique l'emplacement de la poignée. Flèches pour indiquer les limites concernant le positionnement de la poignée.
	Courant direct
	Tension nominale
	Vitesse à vide
	Bouton ON
	Bouton OFF
	Mode éco
	Mode normal
	Mode alimentation
	Fonction de protection activée
	Interruttore di alimentazione
	Commutateur de mode

Batterie

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

QU'EST-CE QUE C'EST ?

Les noms des pièces dans la liste ci-dessous correspondent à la **Fig. 1**.

- A: Levier : Gâchette pour activer l'appareil.
- B: Levier de verrouillage : Levier empêchant une manipulation accidentelle de la gâchette.
- C: Moteur : Moteur entraîné par batterie.
- D: Protège-lame : Protège l'opérateur des débris volants.
- E: Batterie (vendu séparément) : Source d'alimentation de l'appareil.
- F: Interrupteur d'alimentation : Interrupteur pour mettre les unités sous ou hors tension.
- G: Commutateur de mode : Interrupteur de réglage de la vitesse du moteur.
- H: Poignée droite : Poignée dotée d'un levier, située sur le côté droit de l'appareil.
- I: Poignée gauche : Poignée dotée d'un levier, située sur le côté gauche de l'appareil.
- J: Fixation de la poignée : Fixe les poignées à l'appareil.
- K: Suspension : Utilisé pour attacher une bandoulière à l'appareil.
- L: Poignée de boucle
- M: Outil de coupe (tête de nylon/lame)
- N: Extension de protection
- O: Bandoulière : Faisceau électrique avec mécanisme de libération. (pour CG36DC)
- P: Bandoulière : Faisceau électrique avec mécanisme de libération. (pour CG36DC(L))
- Q: Clé à douille multiple
- R: Clé hexagonale
- S: Couvre-lame
- T: Mode d'emploi

PRÉCAUTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Faites particulièrement attention aux stipulations introduites par les mots ci-dessous:

AVERTISSEMENT

Information de première importance pour éviter des dommages corporels graves ou mortels.

ATTENTION

Information importante afin d'éviter des dommages corporels ou matériels.

REMARQUE

Information utile pour une utilisation et un fonctionnement corrects de la machine.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications donnés avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

- 1) **Sécurité de la zone de travail**
 - a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
 - b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
 - c) **Maintenir les enfants et les badauds à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil à l'utilisateur.
- 2) **Sécurité électrique**
 - a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**
Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de décharge électrique.
 - b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
 - c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**
La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de décharge électrique.
 - d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**
Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
 - e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, il faut utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**
L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
 - f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).**
L'usage d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
- 3) **Sécurité des personnes**
 - a) **Rester vigilant, regarder ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans son utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**
Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.
 - b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter des verres de protection.**
L'utilisation d'un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.
 - c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.**

Porter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**

Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.

- e) **Ne pas se pencher trop loin. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.**

Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.**

Un geste imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application souhaitée.**

Si l'on utilise l'outil électrique adéquat en respectant le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.

- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**

Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil, si elle est détachable, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**

Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Après utilisation, ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions.**

Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.

- e) **Entretenir les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de le réutiliser.**

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

Un outil bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.**

Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de manière sûre dans des situations inattendues.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**

Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**

L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.**

Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact.**

En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.

Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

- e) **Ne pas utiliser un bloc batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié.**

Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.

- f) **Ne pas exposer un bloc batterie ou un outil à un feu ou à des températures excessives.**

L'exposition à un feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le pack batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.**

Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

- b) **N jamais réaliser la maintenance sur des packs batterie endommagés.**

La maintenance des blocs batterie ne doit être réalisée que par le fabricant ou des personnes autorisées.

PRECAUTION

Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.

Français

Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR COUPE-BORDURE / DÉBROUSSAILLEUSE À BATTERIE

- a) **Ne pas utiliser la machine en cas de mauvais temps surtout quand il y a un risque de foudre.**
Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Inspectez minutieusement la zone où la machine doit être utilisée pour détecter la faune.**
La faune peut être blessée par la machine pendant l'utilisation.
- c) **Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, les bâtons, fils, os et autres corps étrangers.**
Les objets projetés peuvent provoquer des blessures corporelles.
- d) **Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que le fil de coupe ou la lame et le dispositif de montage du fil de coupe ou de la lame ne sont pas endommagés.**
Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Suivez les instructions pour changer les accessoires.**
Si les écrous ou les boulons de fixation de la lame sont mal serrés, la lame risque d'être endommagée ou de se détacher.
- f) **La vitesse de rotation nominale de la lame doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.**
Les lames tournant plus vite que leur vitesse nominale de rotation peuvent se casser et voler en éclats.
- g) **Portez une protection pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.**
Un équipement de protection adéquat permet de réduire les blessures corporelles provoquées par la projection de débris ou tout contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame.
- h) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.**
Ceci permet de réduire les risques de blessures aux pieds causées par un contact avec les lames ou les fils en rotation.
- i) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de sécurité. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.**
Ceci réduit les risques de blessures aux pieds causées par un contact avec les lames, les fils ou le cutter en rotation.
- j) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des pantalons longs.**
Une peau à nu augmente la probabilité de blessure par des objets projetés.
- k) **Éloignez les personnes présentes pendant l'utilisation de la machine.**
Les débris projetés peuvent provoquer des blessures corporelles graves.
- l) **Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez la machine.**
Tenir la machine avec les deux mains évitera la perte de contrôle. (Fig. 2)
- m) **Tenez la machine uniquement par les surfaces de préhension isolées car le fil de coupe ou la lame pourrait entrer en contact avec un câblage caché.**

Le contact du fil de coupe ou de la lame avec un fil sous tension peut transmettre du courant dans les pièces métalliques exposées de la machine et envoyer une décharge électrique à l'opérateur.

- n) **Gardez toujours un bon équilibre et utilisez la machine uniquement en position debout sur le sol.**
Des surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte de contrôle de la machine ou d'équilibre.
- o) **N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides.**
Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement ou de chute, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
- p) **Si vous travaillez sur des pentes, assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais de haut en bas et soyez très vigilant lorsque vous changez de direction.**
Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement ou de chute, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
- q) **Maintenez toutes les parties du corps éloignées du cutter, du fil ou de la lame lorsque la machine est en marche. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que le cutter, le fil ou la lame n'est pas en contact avec quoique ce soit.**
Un moment d'inattention en utilisant la machine peut causer une blessure, à vous ou à autrui.
- r) **N'utilisez pas la machine à une hauteur supérieure à la taille.**
Vous éviterez ainsi un contact accidentel avec le cutter ou la lame et vous contrôlerez mieux la machine dans les situations inattendues.
- s) **Si vous coupez des broussailles ou des arbrisseaux sous tension, faites attention au rebond.**
Lorsque la tension des fibres de bois se relâche, la broussaille ou l'arbrisseau peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la machine.
- t) **Faites extrêmement attention en coupant des broussailles ou des arbrisseaux.**
Les branches les plus fines peuvent se coincer dans la lame et vous cogner ou vous faire perdre l'équilibre.
- u) **Gardez le contrôle de la machine et ne touchez pas les cutters, les fils ou les lames ni toute autre pièce dangereuse en mouvement.**
Ceci réduit le risque de blessure par les pièces mobiles.
- v) **Lorsque vous retirez un matériau coincé ou que vous entreprenez la machine, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que la batterie est retirée.**
Une mise en marche inattendue de la machine pendant le nettoyage de matériau coincé ou l'entretien peut entraîner des blessures corporelles graves.
- w) **Transportez la machine après l'avoir mise hors tension et tenez-la à l'écart de votre corps.**
Une manipulation adéquate de la machine réduit les risques de contact accidentel avec un cutter, un fil ou une lame en mouvement.
- x) **Lors du transport ou du rangement de la machine, installez toujours le couvercle sur les lames métalliques.**
Une manipulation adéquate de la machine évite les risques de contact accidentel avec la lame.
- y) **En cas de remplacement, utilisez uniquement des cutters, fils, têtes de coupe ou lames spécifiés par le fabricant.**
Des pièces de rechange incorrectes peuvent augmenter le risque de rupture et de blessure.

CAUSES DE RICOCHET DE LA LAME ET AVERTISSEMENTS AFFÉRENTS

Un ricochet de la lame est un mouvement soudain de la machine, latéral, avant ou arrière, qui peut se produire lorsque la lame se bloque ou s'accroche sur un objet tel qu'un arbrisseau ou une souche d'arbre. Il peut être suffisamment violent pour propulser la machine et/ou l'opérateur dans n'importe quelle direction, et faire éventuellement perdre le contrôle de la machine. Le ricochet de la lame et ses risques conséquents peuvent être évités en prenant les précautions indiquées ci-dessous.

1. Maintenez fermement la machine à deux mains et placez les bras de manière à pouvoir résister à la force du ricochet. Positionnez votre corps du côté gauche de la machine.

Le ricochet de la lame peut augmenter le risque de blessure suite au mouvement inopiné de la machine. Le ricochet de la lame peut être contrôlé par l'opérateur si celui-ci prend les précautions adéquates.

2. Si la lame se coince ou si la coupe s'interrompt pour une raison ou une autre, éteignez la machine et maintenez-la immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Si la lame se coince, n'essayez jamais de retirer la machine du matériau ou de tirer la machine vers l'arrière pendant que la lame est en mouvement, cela risquerait de provoquer un ricochet de la lame.

Recherchez pourquoi la lame s'est coincée et prenez les mesures correctives pour y remédier.

3. N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.

Les lames émoussées ou endommagées risquent de se coincer ou de s'accrocher sur un objet plus facilement et de provoquer un ricochet de la lame.

4. Gardez toujours une vision claire du matériau que vous coupez.

Un ricochet de la lame risque davantage de survenir lorsque le matériau à couper n'est pas bien visible.

5. Si une personne s'approche de vous pendant que vous utilisez la machine, éteignez la machine.

Il y a un risque accru de blessure aux autres personnes si elles sont frappées par la lame en mouvement en cas de ricochet de la lame.

NE PAS TOUCHER LE CORDON AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.

Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.

- Avant l'utilisation, toujours inspecter visuellement la machine à la recherche de protections ou de sécurités endommagées, manquantes ou déplacées.
- Ne jamais utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- Ne jamais remplacer la tête de nylon par des moyens de coupe métalliques.

● Fonctionnement

- Porter des protections oculaires, des chaussures solides et des pantalons longs à tout moment lorsque vous utilisez la machine.
- Éviter d'utiliser la machine en cas de mauvais temps surtout quand il y a un risque de foudre.
- Utiliser la machine seulement dans la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- Ne jamais faire fonctionner la machine avec des protections ou des sécurités endommagées ou sans que les protections ou les sécurités ne soient en position.
- Mettre en marche le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés des moyens de coupe.
- Toujours débrancher la machine de l'alimentation électrique (c'est-à-dire retirer la fiche de la prise d'alimentation ou retirer le dispositif de désactivation)
 - chaque fois que l'utilisateur quitte la machine ;
 - avant d'enlever une matière qui l'obstrue ;
 - avant de vérifier la machine, de la nettoyer ou d'intervenir sur celle-ci ;
 - après avoir heurté un corps étranger pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ;
 - si la machine commence à vibrer anormalement, vérifiez immédiatement.
- Faites attention aux lames afin d'éviter de blesser vos pieds et vos mains.
- Vérifiez toujours que des débris ne bouchent pas les orifices de ventilation.
- Ne modifiez en aucun cas la machine. N'utilisez jamais la tronçonneuse pour un autre usage que celui pour lequel elle est prévue.
- Si l'appareil heurte un objet dur ou qu'il semble y avoir des vibrations excessives, inspectez-le soigneusement afin de vérifier qu'il ne présente pas de dommage, de fissure ou de déformation.

L'utilisation d'un outil qui est endommagé, fissuré ou déformé peut entraîner des blessures.

- L'extension de protection est équipée du couteau. Ne placez jamais vos mains à proximité du couteau.
- Ne portez pas plusieurs harnais de ceinture ou plusieurs bandoulières en même temps. Lorsque vous portez la bandoulière, assurez-vous que les autres accessoires n'interfèrent pas avec le support à déverrouillage rapide de la bandoulière.
- En cas d'utilisation prolongée, faites régulièrement des pauses de manière à éviter le syndrome de vibrations main-bras (HAVS), qui est dû aux vibrations.

● Maintenance, transport et rangement

- Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique (en débranchant la prise du secteur ou en élevant le dispositif de neutralisation) avant d'effectuer la maintenance de l'appareil ou de le nettoyer.
- Utilisez uniquement les pièces détachées et les accessoires recommandés par le fabricant.
- Vérifiez et entretenez régulièrement la machine. Faites-la réparer uniquement par un réparateur agréé.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, stockez la machine hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

IMPORTANT À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Consignes à respecter pour assurer la sécurité

● Instructions

- Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Interdisez à toute personne qui n'a pas lu ces consignes ou aux enfants d'utiliser la machine. Une réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.
- Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques occasionnés à d'autres personnes ou à leurs biens.

● Préparation

- Avant utilisation, vérifier le câble d'alimentation et la rallonge afin de détecter tout signe de dommage ou d'usure. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débrancher immédiatement le cordon de l'alimentation.

Français

- Nettoyez soigneusement l'outil avant de l'entreposer dans un endroit sec.
- Lors des transports en véhicule ou des remisages, recouvrez la lame avec le couvre-lame.
- Lorsque les bords de coupe s'éroussent, réaffûtez ou limez comme indiqué sur l'illustration ou contactez un centre de service agréé HIKOKI. Un affûtage incorrect peut provoquer des vibrations excessives.

● AVERTISSEMENT DANGER DE REBOND (Fig. 3)

Lors de l'utilisation d'accessoires métalliques coupants tels que des lames, le contact avec des obstacles tels que des arbres ou d'autres surfaces dures avec le devant ou la partie droite de l'accessoire tournant peut forcer l'appareil à percuter un obstacle qui entraînera une réaction de recul vers le côté droit de l'opérateur.

Le recul peut se produire lorsque l'outil de coupe entre en contact avec des souches ou des pierres cachées derrière les mauvaises herbes. Assurez-vous toujours qu'il n'y ait aucun obstacle caché par les mauvaises herbes avant de commencer à travailler.

Pour réduire les risques de réactions de recul lorsqu'ils se produisent, positionnez toujours l'appareil sur le côté droit de votre corps pendant l'utilisation. Le positionnement correct de l'opérateur quand l'accessoire de coupe tourne réduira le risque de contact direct de l'appareil avec le corps.

- Utilisez l'outil avec précaution à proximité de câbles électriques, de canalisations de gaz ou d'installations similaires.
- Veillez à retirer les canettes vides, les fils, les pierres ou autres obstacles avant de commencer le travail. Et ne travaillez pas à proximité des racines d'arbres ou des pierres.
Travailler dans de telles zones peut endommager l'outil de coupe ou provoquer des blessures.
- Ne touchez jamais l'outil de coupe pendant le fonctionnement. Assurez-vous également qu'il n'entre pas en contact avec vos cheveux, vos vêtements, etc.
- Dans les situations suivantes, coupez le moteur et vérifiez que l'outil de coupe s'est arrêté de tourner.
Pour passer à une autre zone de travail.
Pour retirer les débris ou l'herbe qui se sont coincés dans l'outil.
Pour enlever de la zone de travail les obstacles ou les déchets, l'herbe et les copeaux générés par la coupe.
Pour poser l'outil.
Effectuer ces actions avec l'outil de coupe encore en rotation peut entraîner des accidents imprévus.

- N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne. Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.
Les éclats projetés peuvent entraîner des accidents. Si vous travaillez sur des surfaces instables (pentes), vérifiez que vous ne risquez pas de blesser votre partenaire.

- Utilisez des sifflets ou autre procédé similaire pour attirer l'attention de vos collaborateurs.
- Lorsque de l'herbe et d'autres objets se prennent dans l'outil de coupe, coupez le moteur et assurez-vous que l'outil de coupe a cessé de tourner avant de les retirer.
Tenter de retirer des objets pris dans l'outil de coupe alors qu'il est en rotation entraînera des blessures. Poursuivre le travail alors que des matières étrangères sont coincées dans l'outil de coupe peut provoquer des dommages.
- Si l'outil fonctionne mal et produit des bruits ou des vibrations, coupez immédiatement le moteur et faites contrôler/réparer l'outil par votre concessionnaire.
Une utilisation prolongée entraîne un risque de blessure ou de détérioration de l'outil.
- En cas de chute ou de choc, contrôlez soigneusement l'outil pour vérifier l'absence de détérioration, de fissure ou de déformation.
L'utilisation d'un outil détérioré, fissuré ou déformé peut entraîner un risque de blessure.
- Si vous devez transporter l'outil à l'intérieur d'un véhicule, fixez-le pour éviter qu'il ne soit ballotté. Le non-respect de cet avertissement entraîne un risque d'accident.
- Lorsque vous transportez ou déplacez l'outil, tenez le tuyau principal avec les deux mains, et tenez-vous à distance de la lame lors du transport.
- Placez le couvre-lame dans le sac à outil fourni afin qu'il puisse être utilisé immédiatement en cas de besoin, et conservez-le toujours à proximité de l'outil.
- Pour transporter ou ranger l'outil, retirez la batterie, et retirez la lame ou recouvrez-la avec le couvre-lame.
- Lorsque vous ne travaillez pas, retirez la bandoulière de l'outil.
- S'assurer que la batterie est solidement en place. Si elle n'est pas bien placée, elle peut tomber et provoquer un accident.
- N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.
Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE COUPE-BORDURE / LA DÉBROUSSAILLEUSE À BATTERIE

AVERTISSEMENT

- L'utilisation de cet outil nécessite une certaine patience. Couvrez-vous suffisamment pour ne pas avoir froid.
- Planifiez vos travaux pour éviter les accidents.
- N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité. N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.
Le terrain est alors glissant. Une perte d'équilibre pourrait provoquer un accident.
- Inspectez l'outil de coupe avant de commencer le travail.
N'utilisez pas l'outil si l'outil de coupe est fissuré, endommagé ou tordu.
Assurez-vous que l'outil de coupe est correctement fixé. Un outil de coupe qui tombe ou se détache pendant l'utilisation peut provoquer un accident.
- Veillez à fixer le protège-lame avant de commencer le travail. L'utilisation de l'outil sans cette pièce peut entraîner un risque de blessure.
- Veillez à fixer la poignée avant de commencer le travail. La poignée ne doit présenter aucun jeu et être correctement fixée avant le début des travaux. Tenez fermement la poignée pendant le travail et ne balancez pas l'outil, mais utilisez la position correcte et maintenez votre équilibre.
Une perte d'équilibre entraîne un risque de blessure.
- Faites attention lors du démarrage du moteur.
Placez l'outil sur un sol plat.
N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m de personnes ou d'animaux. Assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec le sol ou les arbres et les plantes.
Un démarrage sans précaution peut entraîner des blessures.
- Ne bloquez pas le levier de verrouillage.
En repoussant le levier par inadvertance, vous vous exposez à un risque de blessure.
- Avant de laisser l'outil, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour l'éteindre.

25. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.
- Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
- Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
- Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
26. Toujours utiliser l'outil et la batterie à des températures comprises entre -5°C et 40°C.
27. Ne pas faire subir de choc violent au panneau de commande ni le casser. Cela peut provoquer des défaillances.

ATTENTION

1. Ne mettez pas l'outil de coupe en marche pour couper des objets autres que l'herbe. N'utilisez pas l'outil dans des flaques d'eau et assurez-vous que la terre n'entre pas en contact avec l'outil de coupe.
2. Cet outil contient des pièces de précision. Il ne doit donc pas être exposé à des chutes, à des impacts violents ou à des liquides. L'outil risquerait d'être détérioré ou de présenter un dysfonctionnement.
3. Lorsque vous devez ranger l'outil après son utilisation ou le transporter, retirez l'outil de coupe.
4. N'exposez pas l'outil à des insecticides ou des produits chimiques. Ces derniers risquent de provoquer une fissure ou des détériorations.
5. Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou s'écaillent, remplacez-les par des étiquettes neuves. Vous pouvez vous procurer des étiquettes neuves auprès de votre revendeur.

PRÉCAUTIONS POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR (vendus séparément)

1. Chargez toujours la batterie à une température de 0°C à 40°C. Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C. La température la plus appropriée pour la charge est de 20°C à 25°C.
2. Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
3. Ne jamais désassembler la batterie rechargeable et le chargeur.
4. Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable. Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.
5. Ne pas jeter la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
6. Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne pas jeter de batterie usagée.
7. Ne pas introduire d'objets dans les fentes d'aération du chargeur. L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur provoquera un risque d'électrocution ou endommagera le chargeur.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper. Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
- S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
5. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.
6. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
7. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
8. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
9. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
10. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la

Français

batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

11. Ne pas faire subir de choc violent au panneau de commande ni le casser. Cela peut provoquer des défaillances.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin. En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection de liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet). Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.
- Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 4).

À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

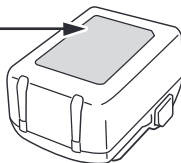
Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.

Puissance de sortie
□□□ Wh
Nombre de 2 à 3 chiffres



PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB (UC18YSL3)

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risquent d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé. L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc. L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur. Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.

NOMS DES PIÈCES

Les numéros de la liste ci-dessous correspondent aux Fig. 2- Fig. 35.

1	Batterie
2	Loquet
3	Couvercle de la batterie
4	Bornes
5	Orifices de ventilation
6	Pousser
7	Tirer
8	Insérer
9	Témoin d'indicateur de charge
10	Tuyau principal
11	Côté de la poignée
12	Poignée de boucle
13	Écrous M6
14	Boulons M6 x 43
15	Fixation pour poignée (type de poignée de boucle)

16	Étiquette d'emplacement de poignée
17	Poignée droite
18	Levier
19	Poignée gauche
20	Fixation de la poignée (type guidon de vélo)
21	Boulons à tête hexagonale M5 × 25
22	Boulons à tête creuse hexagonale M6 × 25
23	Support du capot
24	Protège-lame
25	Boîte de vitesse
26	Extension de protège-lame
27	Lame
28	Boulon
29	Bandoulière
30	Courroie à déverrouillage rapide
31	Suspension
32	Support
33	Crochet
34	Support à déverrouillage rapide
35	Boulon (pour suspension)
36	Bouton
37	Marque de limite d'usure (2 marques)
38	Support de découpe (A)
39	Noix de 25 mm de diamètre
40	Goupille d'arrêt
41	Fixation filetée de boîte de vitesses
42	Sens de serrage de la tête du fil de nylon (rotation vers la gauche)
43	Fil nylon
44	Tapoter
45	S'étend par incréments de 30 mm
46	Appuyez/Relâchez
47	Longueur appropriée 110–140 mm
48	Lame
49	Capot de lame
50	Support de découpe (B)
51	Capuchon de support de découpe
52	Écrou
53	Interrupteur d'alimentation
54	Signaux d'avertissement

55	Commutateur de mode
56	Témoin d'indicateur de mode
57	Levier de verrouillage
58	Bague du mandrin
59	Commutateur de l'indicateur du niveau de batterie
60	Témoin de niveau de charge de la batterie
61	Graisse
62	Trou de vis latéral
63	Tête du fil de nylon
64	Capot
65	Châssis
66	Languelette de verrouillage
67	Guide du fil nylon
68	Rainure de la bobine
69	Repère de flèche du bouton
70	Bobine
71	Repère de flèche de la bobine
72	Trou de verrouillage

CARACTÉRISTIQUES

1. Outil électrique

Modèle		CG36DC	CG36DC(L)
Tension		36 V	
Type perche		Type droit	
Diamètre du cordon en nylon		2,0 mm	
Diamètre de la capacité de coupe	Tête du fil de nylon	440 mm	
	Lame	255 mm	
Sens de rotation		Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vue de dessus	
Vitesse à vide	Puissance	6000 min ⁻¹	
	Normal	5000 min ⁻¹	
	Éco	3500 min ⁻¹	
Temps de fonctionnement à vide*1 (BSL36B18X) (Lame/Tête du fil de nylon)	Puissance	50 min	
	Normal	75 min / 20 min	
	Éco	140 min / 50 min	
Batterie disponible pour cet outil *2		Batterie multi-volt	

Français

Poids *3	5,8 kg	5,2 kg
----------	--------	--------

- *1 Lorsque la batterie rechargeable fournie est complètement chargée
Étant donné que la température ambiante, les caractéristiques de batterie rechargeable, etc. peuvent varier considérablement, ce qui précède ne doit être utilisé qu'à titre indicatif. Conditions : Lors de l'utilisation de la lame, le commutateur de mode est réglé sur Alimentation, Normal ou Éco. (levier laissé activé à tout moment)
- *2 L'adaptateur secteur (ET36A) ne peut pas être utilisé. Les batteries existantes (séries BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18 et BSL14) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.
- *3 Poids : batterie, accessoire de coupe, protège-lame et bandoulière inclus. Selon la procédure EPTA 01/2014

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

2. Batterie (vendue séparément)

Modèle	Tension	Capacité de la batterie
BSL36B18X	36 / 18 V *1	4,0 / 8,0 Ah *1

- *1 L'outil lui-même commute automatiquement.

ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 381.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

- Taille, écaillage et tonte de la pelouse.

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

<UC18YSL3 (vendu séparément)>

1. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur à une prise secteur.

Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, le témoin indicateur de charge clignote en rouge. (Voir le **Tableau 1**)

2. Insérer la batterie dans le chargeur.

Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur **Fig. 6** (à la page 4).

3. Charge







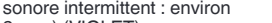
Quand une batterie est insérée dans le chargeur, la charge commence et le témoin indicateur de charge clignote en bleu.

Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 1**)

(1) Indication témoin de charge

Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1: Indications du témoin indicateur de charge

MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,5 sec. (ROUGE) 	Avant la charge *1
S'allume pendant 0,5 sec. à des intervalles de 1 sec. (BLEU) 	Chargé à moins de 50%
S'allume pendant 1 sec. à des intervalles de 0,5 sec. (BLEU) 	Chargé à moins de 80%
S'allume sans interruption (BLEU) 	Chargé à plus de 80%
S'allume sans interruption (Signal sonore continu : environ 6 sec.) (VERT) 	Charge terminée
MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,3 sec. (ROUGE) 	Veille en surchauffe *2
MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,1 sec. (Signal sonore intermittent : environ 2 sec.) (VIOLET) 	Charge impossible *3

REMARQUE

- *1 Si le témoin rouge continue à clignoter même après que le chargeur ait été branché, vérifiez que la batterie a été complètement insérée.
- *2 Batterie en surchauffe. Impossible de charger. Bien que la charge commence une fois que la batterie a refroidi, même si elle est laissée en place, la meilleure pratique consiste à retirer la batterie et à la laisser refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré avant de la charger.
- *3 Anomalie de la batterie ou du chargeur
 - Insérez complètement la batterie.
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers collés au support de la batterie ou aux bornes. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.

- Si le chargeur de batterie a été utilisé en continu, une surchauffe risque de se produire, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements. Une fois la charge terminée, attendre 5 minutes avant la prochaine charge.

- (2) Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie (Voir le **Tableau 2**)

Tableau 2

Modèle	UC18YSL3
Type de batterie	Li-ion
Tension de charge	14,4-18 V
Températures de recharge de la batterie	0°C-50°C

Durée de charge selon la capacité de la batterie, environ (à 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
Durée de charge selon la capacité de la batterie multi-volt, environ (à 20°C)	1,5 Ah (x 2 unités)	20 min
	2,5 Ah (x 2 unités)	32 min
	4,0 Ah (x 2 unités)	52 min
Nombre de piles		4-10
Tension de charge pour USB		5 V
Courant de charge pour USB		2 A
Poids		0,6 kg

REMARQUE

- Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.
- Si la charge prend du temps
 - La charge prendra plus de temps à des températures ambiantes extrêmement faibles. Chargez la batterie dans un endroit chaud (comme à l'intérieur).
 - N'obstruez pas la bouche d'aération. Dans le cas contraire, l'intérieur surchauffera, réduisant les performances du chargeur.
 - Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, contactez un centre de service après-vente agréé HiKOKI pour les réparations.

4. Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.

5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2-3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées. Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.

- (2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées. Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Action	Figure	Page
Retrait et insertion de la batterie	5	3
Charge	6	4
Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle	26	8
Charger un dispositif USB à partir d'une prise électrique	27-a	8
Charger un dispositif USB et une batterie à partir d'une prise électrique	27-b	8
Chargement du dispositif USB	28	8
Lorsque la charge d'un dispositif USB est terminée	29	8
Sélection des accessoires	—	382

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant de procéder à tout assemblage.

1. Installation d'une poignée

- (1) Type de poignée de boucle (Fig. 7)

Fixez la poignée au tuyau principal avec l'angle vers le côté de la poignée.

Choisissez la position la plus pratique avant la mise en marche.

Assurez-vous d'attacher la poignée fermement avec les 2 boulons.

REMARQUE

Installez la poignée de boucle entre les flèches sur l'étiquette d'emplacement de poignée.

- (2) Type de poignée de vélo (Fig. 8)

Retirez la fixation de la poignée de l'assemblage. Ajustez la poignée puis serrez légèrement la fixation de la poignée à l'aide des quatre vis. Réglez selon la position appropriée. Fixez ensuite fermement au moyen des vis.

REMARQUE

La poignée du vélo peut être ajustée en la déplaçant vers la flèche sur l'étiquette d'emplacement de poignée.

2. Installation du protège-lame

AVERTISSEMENT

Si un protège-lame inapproprié ou défectueux est installé, cela peut provoquer des blessures graves.

ATTENTION

L'extension de protection est équipée du couteau.

Soyez prudent lorsque vous le manipulez.

Alignez le protège-lame avec le support du capot et fixez-le au tuyau principal à l'aide du boulon et du support du capot. (Fig. 9)

Français

REMARQUE

- L'extension de garde est déjà attachée au protège-lame au moment de l'achat.
- Le support du capot peut déjà être monté sur la boîte de vitesse.

[Lors de l'utilisation de la tête du fil de nylon semi-automatique]

Lors de l'utilisation d'une tête du fil de nylon, fixez l'extension du protège-lame au protège-lame, puis serrez le boulon. (Fig. 10)

[Lors de l'utilisation de la lame]

AVERTISSEMENT

Retirez l'extension du protège-lame lorsque vous utilisez des lames en métal ou en plastique. Le non-respect de cette instruction peut provoquer des blessures ou des dommages au protège-lame.

REMARQUE

Portez des gants car l'extension supporte la lame.

Serrez le boulon. Poussez ensuite les trois languettes carrées sur le protège-lame une par une dans l'ordre, et retirez l'extension du protège-lame. (Fig. 11)

3. Installation de la bandoulière

AVERTISSEMENT

- N'oubliez pas de fixer la bandoulière qui permet de porter correctement le coupe-herbe/débroussailluse.
- Si vous avez l'impression que l'outil ne fonctionne pas normalement, coupez immédiatement le moteur, ôtez le support à déverrouillage rapide de la bandoulière et ôtez l'outil.

ATTENTION

- Soutenez l'outil lors du retrait de la courroie à déverrouillage rapide pour éviter qu'il ne tombe et ne vous blesse ou se détériore. Maintenez le tuyau principal d'une main pendant que vous tirez avec l'autre main.
 - Vérifiez que le raccord rapide fonctionne correctement avant de commencer à travailler.
 - Avant la fixation, vérifiez que la courroie n'est pas coupée, effilochée ou endommagée.
 - Vérifiez que le crochet et la suspension ne sont ni déformés ni endommagés.
 - Une fois fixé, appuyez sur l'unité principale pour vérifier que le crochet ne se détache pas facilement et que la bandoulière n'est pas lâche.
 - Vérifiez que la fonction de libération rapide fonctionne comme il se doit.
- (1) Placez la bandoulière sur l'épaule comme indiqué sur la Fig. 12 et passez-la dans le crochet sur l'outil. Réglez la longueur de la bandoulière.

REMARQUE

- Vous devrez peut-être ajuster la position de la suspension pour équilibrer l'appareil. Pour ce faire, desserrez le boulon et ajustez la position de la suspension. Après avoir effectué le réglage nécessaire, assurez-vous de bien serrer le boulon. (Fig. 13)
- (2) Pour dégager l'outil de la bandoulière, soutenez l'outil au niveau du tuyau principal et, de l'autre main, tirez la bandoulière pour la dégager du support, comme indiqué sur la Fig. 14.
- (3) Pour porter l'outil en bandoulière, insérez le support dans le crochet et insérez le raccord rapide par-dessus le crochet dans l'ouverture large pratiquée dans le support. (Fig. 15)
Tirez doucement sur la bandoulière pour vérifier qu'elle est bien fixée.

4. Installation de l'accessoire de coupe

AVERTISSEMENT

- Installez correctement et solidement l'accessoire de coupe comme indiqué dans les instructions de manipulation. S'il n'est pas fixé correctement ou solidement, il peut se détacher et provoquer des blessures graves et/ou mortelles.
- Utilisez toujours des accessoires de coupe et des raccords métalliques HIKOKI d'origine.

[Montage de la tête du fil de nylon semi-automatique]

AVERTISSEMENT

Pour les têtes HIKOKI, n'utilisez que du fil flexible non métallique recommandé par le fabricant. N'utilisez jamais de fils ou de câbles métalliques. Ils peuvent se détacher et devenir un projectile dangereux.

(1) Fonction

Alimente automatiquement plus de fil de coupe en nylon lorsqu'il est tapoté à bas régime (pas plus de 4000 mm⁻¹).

Caractéristiques

N° de code	Type de vis de fixation	Sens de rotation	Taille de vis de fixation
381229	Vis creuse	Sens inverse des aiguilles d'une montre	M10 x P1,25-LH

Cordon en nylon applicable

La tête du fil de nylon standard peut être utilisée avec des lignes de $\Phi 2,0$ mm (longueur max. 4 m) à $\Phi 2,7$ mm (longueur max. 2 m).

ATTENTION

- Le boîtier doit être attaché solidement au couvercle.
- Vérifiez s'il y a des fissures ou d'autres dommages sur le couvercle, le boîtier et les autres composants.
- Vérifiez si le boîtier et le bouton sont usés. Si la marque de limite d'usure sur le châssis ou la flèche sur le bouton n'est plus visible ou qu'il y a un trou au bas du bouton, changez immédiatement la tête du fil de nylon. (Fig. 16)
- La tête du fil de nylon doit être solidement fixée à la boîte de vitesse de l'appareil.
- Si le fil de coupe n'avance pas bien dans la tête du fil de nylon, vérifiez si le fil nylon et tous les composants sont bien installés. Contactez les centres de service après-vente agréés HIKOKI si vous avez besoin d'aide.

(2) Installation (Fig. 17)

- A: Appuyez sur la goupille d'arrêt de la boîte de vitesse afin de verrouiller le support de découpe.
- B: Installez la tête du fil de nylon sur la boîte de vitesse de l'outil. L'écrou de montage est muni d'un filet à gauche. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer.

REMARQUE

- Étant donné que le capuchon du support de découpe n'est pas utilisé ici, conservez-le pour l'utilisation d'une lame métallique, le cas échéant.
- (3) Réglage de la longueur de la ligne
Réglez la vitesse aussi basse que possible et tapotez sur le bouton au sol. Le fil nylon sera étiré d'environ 30 mm à chaque tapotage. (Fig. 18)
De plus, vous pouvez allonger le fil nylon à la main mais le moteur doit être complètement arrêté. (Fig. 19)
Réglez le fil nylon à la bonne longueur de 110 à 140 mm avant chaque opération.

[Installation de la lame de coupe]

(1) Installation (Fig. 20)

AVERTISSEMENT

- Lors de l'installation d'une lame de coupe, assurez-vous qu'elle n'est pas fissurée ni endommagée et que les tranchants sont orientés dans la bonne direction.
- Retirez toute la poussière de surface des raccords d'installation de la lame (support de découpe (A) (B), cache-écrou, écrou). Ne pas respecter cette consigne risque de provoquer le desserrage des écrous.
- La saillie du support de découpe (A) peut se désaligner avec la lame lors du serrage de l'écrou. Avant l'utilisation, assurez-vous que la lame a été correctement installée.
- Faites tourner la lame à la main et assurez-vous qu'il n'y a pas de balancement ni de bruit anormal. Le basculement peut provoquer des vibrations anormales ou entraîner le desserrage des écrous.

ATTENTION

- Si votre appareil est équipé d'un capot de protection sous une lame de coupe, vérifiez l'usure ou les fissures des supports d'installation de la lame avant de l'utiliser. En cas de dommage ou d'usure, remplacez-le, car il s'agit d'un article de consommation.
- Vous devez porter des gants lors de la manipulation de la lame de coupe.

REMARQUE

Lors de l'installation du capuchon du support de découpe, veillez à placer le côté concave vers le haut.

- A: Appuyez sur la goupille d'arrêt de la boîte de vitesse afin de verrouiller le support de découpe. Veuillez noter que le boulon ou l'écrou de fixation de la fraise présente des filetages à gauche (dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer).
- B: Serrez le boulon ou l'écrou de fixation avec la clé à douille.

FONCTIONNEMENT**AVERTISSEMENT**

- Évitez d'utiliser l'outil en continu pendant de longues heures et faites une pause d'au moins 5 minutes toutes les 30 minutes de travail. La fatigue est la première cause d'accident. Prévoyez suffisamment de temps pour travailler sans vous précipiter.
- N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité.
- N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.
- Portez des chaussures adaptées non glissantes. En cas de perte d'équilibre, vous risquez de tomber et de vous blesser.
- N'utilisez pas l'outil sur des pentes abruptes. Pour couper en pentes douces, coupez en remontant vers le sommet.
- Veillez à ne pas trop approcher l'accessoire de coupe de vos pieds.
- Ne soulevez pas l'accessoire de coupe au-dessus de vos genoux pendant la coupe.
- N'utilisez pas l'outil lorsque l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des pierres, des arbres ou autres obstacles.
- Un accessoire de coupe est susceptible de provoquer des blessures car il continue à tourner une fois le moteur arrêté. Après l'arrêt de la machine, attendez l'arrêt complet de l'accessoire de coupe avant de poser la machine.
- N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne. Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.

1. Insérez la batterie.**2. Mettez l'outil en marche. (Fig. 21-a)**

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation sur la poignée, l'appareil s'allume et le témoin d'alimentation de la poignée s'allume en vert.
- Appuyez de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil et le voyant vert sur la poignée s'éteint.
- Lorsque le levier est tiré, l'alimentation ne s'allume pas lorsque l'interrupteur d'alimentation est enfoncé.

[Mise hors tension automatique]

- Si l'outil est mis en marche mais que le levier n'est pas utilisé pendant 1 minute, l'outil s'éteint automatiquement. Pour rallumer l'outil, appuyez une seconde fois sur l'interrupteur d'alimentation.

AVERTISSEMENT

Ne vous éloignez jamais de l'outil quand il est allumé. Cela pourrait provoquer un accident.

3. Commutateur de mode (Fig. 21-b)

L'outil est équipé de trois modes :

« Mode alimentation » « Mode normal » « Mode Éco ».

À chaque fois que vous appuyez sur le commutateur de mode, le mode de fonctionnement change. mode de réglage reste activé même si l'alimentation est coupée.

4. Fonctionnement du levier et frein (Fig. 22)

Pour démarrer la rotation de l'accessoire de coupe, l'appareil étant sous tension, tirez le levier tout en appuyant sur le levier de verrouillage. Lorsque vous relâchez le levier, le frein s'engage en 1 – 3 secondes, arrêtant la rotation de l'accessoire de coupe. Vérifiez que le frein fonctionne correctement avant d'utiliser l'outil.

5. Découpe

- Saisissez la poignée, appuyez sur le levier de verrouillage et tirez le levier pour démarrer la rotation de la tête de coupe. (Fig. 22)
- Relâchez le levier lorsque vous avez fini de couper et arrêtez le moteur.
- Adoptez une posture qui permet de bouger facilement.

[Utilisation de la tête du fil de nylon semi-automatique]

- Lors de l'utilisation de la tête du fil de nylon, le commutateur de mode est réglé sur « Normal » ou « Éco ».
- Ne faites pas pivoter le tuyau, mais utilisez les arêtes pour déplacer la tête du fil de nylon horizontalement de gauche à droite dans un arc tout en avançant et utilisez le côté droit de la tête du fil de nylon pour couper l'herbe. (Fig. 23)

[Utilisation de la lame]

- Coupez l'herbe de droite à gauche, en utilisant le côté gauche de la lame pour couper. (Fig. 24)
- Inclinez légèrement la lame vers la gauche pendant la coupe pour emplier l'herbe coupée vers la gauche, ce qui facilite la collecte.

AVERTISSEMENT

- Une réaction de poussée de la lame peut survenir lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet solide dans la zone critique. Une réaction dangereuse peut alors survenir, provoquant un mouvement incontrôlé et violent de toute la machine et de l'utilisateur. Cette réaction est appelée rebond. Elle peut faire perdre le contrôle de la machine et être à l'origine de blessures sérieuses, voire fatales. Cette réaction incontrôlée de la lame risque davantage de survenir lorsque l'opérateur ne peut voir le matériau à couper.

Français

- Si l'accessoire de coupe heurte des pierres ou d'autres débris, arrêtez le moteur et assurez-vous que l'accessoire et les pièces connexes ne sont pas endommagés.

REMARQUE

Une vitesse de rotation excessivement élevée peut entraîner une augmentation de l'usure, des vibrations et du bruit au niveau de la lame. Cela use également la batterie plus rapidement.

6. Transport de l'outil

ATTENTION

- Retirez la batterie de stockage. (Fig. 5)
- Transportez l'outil en le maintenant avec les mains.
- Si la lame est installée, fixez le couvre-lame inclus.



PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Cet outil intègre une fonction de protection des composants électroniques qui commande l'unité principale. Si une surcharge se produit pendant la tonte—par exemple, si l'accessoire de coupe se bloque ou est obstrué par la végétation—la fonction s'active pour arrêter le moteur. Si cela se produit, le signal d'avertissement (54 dans la Fig. 25) clignote.

Vérifiez l'état du signal et prenez les mesures correctives appropriées. (Fig. 25, Table 3)

Vous pouvez reprendre l'utilisation après avoir pris les mesures correctives suivantes. Prenez des mesures pour réduire la charge imposée au moteur—par exemple en réduisant la profondeur de coupe. Avant de nettoyer la végétation de l'accessoire de coupe, coupez l'alimentation et retirez la batterie de l'unité principale de l'outil.

Tableau 3

État clignotant du témoin d'alimentation	Cause	Action corrective
0,5 s allumé/ 0,5 s éteint  (clignotement lent)	La température interne a dépassé la limite prédéfinie. L'outil s'est arrêté. (Le moteur s'éteint. L'alimentation se coupe automatiquement après une minute.) [Fonction de protection de température]	Mettez l'appareil hors tension et attendez qu'il refroidisse. Vous pouvez reprendre l'utilisation une fois que la température de l'appareil est retombée.
0,1 s allumé/ 0,1 s éteint  (clignotement rapide)	La charge de l'accessoire de l'outil dépasse la limite préréglée. L'outil s'est arrêté. (Le moteur s'éteint et le témoin clignote pendant 10 secondes.) [Fonction de protection de surcharge]	Mettez l'appareil hors tension et retirez la batterie. Résolvez la cause de la surcharge. Vous pouvez reprendre l'utilisation après avoir résolu la cause de la surcharge.

ENTRETIEN ET VÉRIFICATION

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant de procéder à toute inspection ou maintenance.

Sécurité pendant l'entretien

- Entretenez l'appareil/la machine conformément aux procédures recommandées.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine HIKOKI, comme recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect peut provoquer de graves dommages à la machine ou des blessures graves.

- Vérification de l'état de l'accessoire de coupe**
L'accessoire de coupe doit être vérifié régulièrement. S'il est usé ou cassé, l'accessoire de coupe risque de glisser ou de réduire le rendement du moteur et de le brûler.
Si l'accessoire de coupe est usé, remplacez-le par un neuf.

ATTENTION

L'utilisation d'un accessoire de coupe dont la pointe est usée ou cassée présente un danger. La remplacer par une neuve.

- Vérification des vis de fixation**

Vérifier régulièrement toutes les vis de fixation et s'assurer qu'elles sont bien serrées. S'il advient qu'une vis se desserre, la resserrer immédiatement. Le fait de négliger ce point pourrait entraîner de graves dangers.

- Entretien du moteur**

Le bobinage de l'ensemble moteur est le « cœur » même de l'outil électrique. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

- Inspection des bornes (outil et batterie)**

Assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière se n'est accumulé sur les bornes.
À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

ATTENTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

- Nettoyage de l'extérieur**

Quand l'outil électrique est sale, l'essuyer avec un chiffon sec et doux ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.

- Boîte de vitesse (Fig. 30)**

Vérifiez le niveau de graisse du boîtier d'engrenages ou de l'engrenage d'angle à intervalles de 50 heures d'utilisation, en dévissant le bouchon sur le côté du boîtier d'engrenages.

Si aucune graisse n'est visible dans le trou de vis sur les côtés des engrenages, remplissez la boîte de vitesse jusqu'aux 3/4 avec de la graisse polyvalente à base de lithium de qualité (vendue séparément).

ATTENTION

- Veillez à retirer toute saleté ou poussière quand vous remettez le bouchon dans sa position d'origine.
 - Avant de commencer l'inspection ou la maintenance du boîtier d'engrenages, assurez-vous que la boîte ait refroidi.
- Tête du fil de nylon semi-automatique**
Remplacement de la ligne en nylon
(1) Retirez le châssis en poussant fermement les languettes de verrouillage vers l'intérieur. Après avoir retiré le châssis, sortez la bobine et jetez le fil restant. (Fig. 31)

- (2) Tournez le bouton dans le sens de la flèche du bouton et alignez le guide-fil en nylon et la rainure de la bobine en ligne droite. (Fig. 32)
- (3) En partant du guide-fil nylon, insérez le fil nylon dans le sens de la flèche de la bobine et passez-le dans la rainure de la bobine, puis tirez-le vers le guide-fil nylon du côté opposé.
Faites en sorte que le fil nylon ait la même longueur aux deux extrémités. (Fig. 33)
- (4) Tournez le bouton dans le sens de la flèche du bouton et enroulez le fil nylon sur la bobine.
La longueur initiale de la ligne de coupe doit être d'environ 110–140 mm et doit être égale des deux côtés. (Fig. 34)
- (5) Placez le capot sur le châssis de façon à ce que les languettes de verrouillage sur le capot rencontrent les trous de verrouillage sur le châssis. Ensuite, poussez bien sur le châssis jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

ATTENTION

Assurez-vous que les crochets sont solidement accrochés au loquet à 2 endroits.
Si la zone autour du loquet est obstruée par de la saleté, etc., il se peut qu'il ne puisse pas se verrouiller correctement, alors nettoyez-le périodiquement pour enlever la saleté.

8. Lame (Fig. 35)

AVERTISSEMENT

Portez des gants de protection lors de la manipulation ou de l'entretien de la lame.

- Utilisez une lame tranchante. Une lame émoussée est plus susceptible de s'accrocher et de pousser.
Remplacez l'écrou de fixation s'il est endommagé et difficile à serrer.
- Lors du remplacement de la lame, achetez-en une recommandée par HiKOKI, avec un trou de fixation de 25,4 mm (un pouce).
- Les lames à 3 dents peuvent être utilisées des deux côtés.
- Utilisez la lame appropriée au type de travail.
- Lors du remplacement des lames, utilisez les outils appropriés.
- Lorsque les bords de coupe s'émoussent, réaffûtez ou limez comme indiqué sur l'illustration. Un affûtage incorrect peut provoquer des vibrations excessives.
- Mettez au rebut les lames pliées, déformées, fissurées, cassées ou endommagées de quelque manière que ce soit.

REMARQUE

Lors de l'affûtage de la lame, il est important de conserver une forme originale de rayon à la base de la dent pour éviter les fissures.

9. Rangement

Rangez l'outil électrique et la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion.
S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.
Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.
Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en

procurer une neuve.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN62841 et déclarées conformes à ISO 4871.

CG36DC

Niveau de puissance sonore pondérée A :

(Tête du fil de nylon) 99 dB (A)
(Lame) 95 dB (A)

Niveau de pression acoustique pondérée A :

(Tête du fil de nylon) 86 dB (A)
(Lame) 85 dB (A)

CG36DC(L)

Niveau de puissance sonore pondérée A :

(Tête du fil de nylon) 98 dB (A)
(Lame) 94 dB (A)

Niveau de pression acoustique pondérée A :

(Tête du fil de nylon) 85 dB (A)
(Lame) 83 dB (A)

Incertitude K: 3 dB (A).

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN62841

CG36DC

Valeur d'émission de vibration $a_{h,w}$ =

(Tête du fil de nylon) 2,9 m/s²
(Lame) 2,5 m/s²

CG36DC (L)

Valeur d'émission de vibration $a_{h,w}$ =

(Tête du fil de nylon) 2,0 m/s²
(Lame) 2,1 m/s²

Incertitude K = 1,5 m/s²

Français

La valeur totale déclarée des vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. Elles peuvent également être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

- Les vibrations et les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et

- Identifier les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

DÉPANNAGE

Consulter le tableau d'inspection ci-après si l'outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème n'est pas réglé, veuillez vous adresser au concessionnaire ou à un centre de réparations HiKOKI.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'outil ne fonctionne pas.	La batterie est déchargée.	Recharger la batterie.
	La batterie n'est pas complètement insérée.	Retirez la batterie et retirez tous les débris du compartiment de la batterie. Utilisez des cotons-tiges ou objets similaires pour enlever la saleté ou l'eau des bornes de la batterie. Insérez fermement la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
	La batterie est en surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil. Retirez la batterie et laissez-la refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du boîtier. L'outil est doté d'une fonction d'arrêt automatique qui coupe automatiquement l'alimentation au bout d'une minute si l'opérateur n'actionne pas le levier.
	L'opérateur a tenté de tirer le levier sans appuyer sur le levier de verrouillage.	L'outil ne permettra pas l'utilisation du levier à moins que l'opérateur n'appuie sur le levier de verrouillage pour libérer le mécanisme de verrouillage de sécurité. Saisissez la poignée et appuyez sur le levier de verrouillage tout en tirant sur le levier.
	Une végétation excessive emmêlée dans le carter de protection et la tête en nylon a surchargé le moteur.	En cas de surcharge, le moteur peut se couper pour protéger l'outil et la batterie. Coupez l'alimentation, retirez la batterie et éliminez la cause de la surcharge. L'outil peut être utilisé à nouveau après la remise sous tension.
L'outil démarre, puis s'arrête rapidement.	La batterie est faible.	Recharger la batterie.
	La batterie est en surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil. Retirez la batterie et laissez-la refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré.
	L'outil est surchargé.	Réduisez la profondeur de coupe pour diminuer la charge.

Symptôme	Cause probable	Solution
La vitesse ne peut pas être modifiée.	La batterie est faible.	Recharger la batterie.
Vibrations excessives.	L'accessoire de coupe n'est pas correctement fixé.	Rattachez l'accessoire de coupe.
	L'accessoire de coupe est fissuré, cassé ou déformé.	Remplacez l'accessoire de coupe.
	La poignée n'est pas bien fixée au tuyau principal.	Fixez solidement.
	La protection n'est pas bien fixée au tuyau principal.	Fixez solidement.
La lame ne coupe pas bien	La pointe de la lame est endommagée	Remplacez la lame.
Le frein met plus de trois secondes à prendre effet, même après que vous ayez relâché le levier.	Il y a peut-être un problème avec le produit.	Contactez le magasin où vous avez acheté l'outil ou le centre de service après-vente agréé HiKOKI le plus proche.
La batterie ne peut pas être fixée.	La batterie n'est pas du type spécifié.	Utilisez uniquement des batteries MULTI VOLT.
La tête en nylon ne tourne pas.	Le support de tête en nylon n'est pas correctement installé.	Refixez le support de tête en nylon.
La lame ne tourne pas	Le support de découpe n'est pas installé correctement	Réinstallez le support de découpe.
	La lame est déformée	Remplacez la lame.

SIMBOLI

AVVERTENZA

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	CG36DC / CG36DC(L): Tagliabordi / Decespugliatore a batteria
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	Scollegare la batteria prima di eseguire la manutenzione
	Indossate sempre le protezioni oculari.
	Indossare sempre i dispositivi di protezione acustica.
	Non usare un utensile elettrico sotto la pioggia e nell'umidità né lasciarlo all'aperto quando piove.
	Fare attenzione agli oggetti lanciati a distanza
	La distanza tra la macchina e le altre persone deve essere di almeno 15 m (50 piedi)
	Indossare protezione per il capo
	Indossare protezioni per le mani
	Indossare calzature antiscivolo
	Fare attenzione alla spinta della lama
	Leggere, comprendere a fondo e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e sulla motosega.
	Indica la velocità massima dell'albero. Non usare dispositivi di taglio i cui valori massimi di giri al minuto sono inferiori al valore di giri al minuto dell'albero.
	(CG36DC) Indica l'ubicazione del manubrio. Frecche che mostrano i limiti per il posizionamento dell'impugnatura.
	(CG36DC(L))

	Corrente continua
V	Tensione nominale
n ₀	Velocità a vuoto
	Accensione
	Spegnimento
	Modalità Eco
	Modalità Normale
	Modalità Potenza
	La funzione di protezione si attiva
	Interruttore alimentazione
	Interruttore modalità

Batteria

	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50%–75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25%–50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

COSA È COSA?

I nomi delle parti nell'elenco che segue corrispondono alla Fig. 1.

- A: Leva: Comando di accensione per l'attivazione dell'unità.
- B: Leva di bloccaggio: Leva che impedisce l'azionamento accidentale del comando di accensione.
- C: Motore: Motore azionato a batteria.
- D: Protezione: Protegge l'operatore da frammenti volanti.

- E: Batteria (venduta separatamente): Fonte di alimentazione per il funzionamento dell'unità.
 F: Interruttore di alimentazione: Interruttore per accendere o spegnere l'alimentazione dell'unità.
 G: Interruttore modalità: Interruttore per la regolazione della velocità del motore.
 H: Impugnatura destra: Impugnatura con leva posta sul lato destro dell'unità.
 I: Impugnatura sinistra: Impugnatura con leva posta sul lato sinistro dell'unità.
 J: Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura: Fissa le impugnature all'unità.
 K: Dispositivo di aggancio: Utilizzato per fissare una tracolla all'unità.
 L: Impugnatura ad anello
 M: Accessorio da taglio (testina di nylon/lama)
 N: Estensione della protezione
 O: Tracolla: Cablaggio con meccanismo di rilascio. (per CG36DC)
 P: Tracolla: Cablaggio con meccanismo di rilascio. (per CG36DC(L))
 Q: Chiave a bussola combinata
 R: Chiave esagonale
 S: Copertura della lama
 T: Istruzioni per l'uso

Gli elettrotensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.

- c) **Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettrotensili.**
Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli elettrotensili devono essere idonee alle prese disponibili. Non modificare mai le prese. Con gli elettrotensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.**
L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**
In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o all'umidità.**
La penetrazione di acqua negli elettrotensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.**
Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.
- e) **Durante l'uso degli elettrotensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.**
L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è impossibile evitare l'impiego di un elettrotensile in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).**
L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Durante l'uso degli elettrotensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso. Non utilizzate gli elettrotensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.**
Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettrotensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.
- b) **Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.**
L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni uditive, utilizzata nelle condizioni appropriate, ridurrà il rischio di lesioni personali.
- c) **Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.**
Il trasporto degli elettrotensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensili che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.
- d) **Prima di attivare l'elettrotensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.**
Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettrotensile, sussiste il rischio di lesioni personali.
- e) **Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.**

AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Si deve inoltre prestare particolare attenzione alle parti del manuale precedute dai seguenti richiami:

AVVERTENZA

Indica la forte possibilità di lesioni fisiche gravi o anche fatali in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite.

ATTENZIONE

Indica la forte possibilità di lesioni fisiche gravi o danneggiamento della macchina in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite.

NOTA

Fornisce informazioni utili all'uso corretto della macchina.

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni e le specifiche in dotazione con il presente utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettrotensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettrotensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) Sicurezza dell'area operativa

- a) **Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.**
Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.
- b) **Non utilizzare gli elettrotensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**

Ciò consente di controllare al meglio l'elettrotensile in caso di situazioni impreviste.

- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.**
Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.**
L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente di strumenti consenta di diventare troppo sicuri di sé e ignorare i principi di sicurezza dello strumento.**
Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- 4) **Utilizzo e manutenzione degli elettrotensili**
- a) **Non utilizzare elettrotensili non idonei.**
Utilizzare l'elettrotensile idoneo alla propria applicazione.
Utilizzando l'elettrotensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.
- b) **Non utilizzare l'elettrotensile qualora non sia possibile accenderlo/spegnere tramite l'interruttore.**
È pericoloso utilizzare elettrotensili che non possano essere azionati dall'interruttore.
Provvedere alla relativa riparazione.
- c) **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico.**
Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettrotensile.
- d) **Depositare gli elettrotensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettrotensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettrotensile.**
È pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettrotensili.
- e) **Manutenzione di utensili elettrici e accessori.**
Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettrotensile prima di riutilizzarlo.
Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**
Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**
L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.
- h) **Tenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.**

Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono una movimentazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

- 5) **Utilizzo e cura dell'utensile batteria**
- a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.**
Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.
- b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.**
L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.**
Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.**
Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiato o modificato.**
Le batterie danneggiate o modificate potrebbero presentare comportamenti imprevedibili, con la conseguenza di incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un pacco batteria o un utensile a fiamme o temperatura eccessiva.**
L'esposizione a fiamme o temperatura oltre i 130°C potrebbe causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.**
La ricarica scorretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.
- 6) **Assistenza**
- a) **Affidate le riparazioni dell'elettrotensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.**
Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.
- b) **Non eseguire mai assistenza sui pacchi batteria danneggiati.**
L'assistenza dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

PRECAUZIONI

Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi. Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere depositi lontano dalla portata di bambini e invalidi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE AL TAGLIABORDI / DECESPUGLIATORE A BATTERIA

- a) **Non utilizzare la macchina in condizioni di maltempo soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.**
Ciò riduce il rischio di venire colpiti dai fulmini.

- b) Ispezionare attentamente l'area di utilizzo della macchina per rilevare l'eventuale presenza di animali selvatici.**
Gli animali selvatici potrebbero essere feriti dalla macchina durante il funzionamento.
- c) Ispezionare accuratamente l'area di utilizzo della macchina e rimuovere tutte le pietre, i bastoni, i fili, le ossa e altri oggetti estranei.**
Gli oggetti scagliati possono causare lesioni personali.
- d) Prima di utilizzare la macchina, eseguire sempre un'ispezione visiva per verificare che il tagliatore o la lama e il gruppo della lama o del tagliatore non siano danneggiati.**
Le parti danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- e) Seguire le istruzioni per la sostituzione degli accessori.**
I dadi e i bulloni di fissaggio della lama serrati in modo errato potrebbero danneggiare la lama o causarne il distacco.
- f) La velocità di rotazione nominale della lama deve essere almeno uguale alla velocità di rotazione massima contrassegnata sulla macchina.**
Le lame utilizzate a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e causare pezzi volanti.
- g) Indossare protezioni per gli occhi, le orecchie, la testa e le mani.**
Un'attrezzatura protettiva adeguata ridurrà le lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con il filo tagliante o la lama.
- h) Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo antinfortunistiche. Non azionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.**
Ciò riduce la possibilità che i piedi vengano feriti entrando in contatto con i tagliatori o i fili taglienti in movimento.
- i) Durante l'azionamento della macchina, indossare sempre calzature antinfortunistiche. Non azionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.**
Ciò riduce la possibilità che i piedi vengano feriti entrando in contatto con un tagliatore, un filo tagliante o una lama in movimento.
- j) Durante l'azionamento della macchina, indossare sempre pantaloni lunghi.**
L'esposizione della pelle aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti scagliati.
- k) Tenere lontani gli astanti durante l'azionamento della macchina.**
I detriti scagliati possono provocare gravi lesioni personali.
- l) Utilizzare sempre due mani quando si utilizza la macchina.**
Reggendo la macchina con entrambe le mani si evita la perdita di controllo. (Fig. 2)
- m) Reggere la macchina utilizzando esclusivamente le superfici di presa isolate, in quanto il filo tagliante o la lama potrebbero venire a contatto con fili elettrici nascosti.**
Il contatto del filo tagliante o delle lame con un filo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche esposte della macchina e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- n) Assumere sempre una posizione corretta e azionare la macchina solo quando si è in posizione eretta.**
Superfici scivolose o instabili possono causare una perdita di equilibrio o di controllo della macchina.
- o) Non utilizzare la macchina su pendenze eccessivamente ripide.**
Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamenti e cadute, che possono provocare lesioni personali.
- p) Quando si lavora su superfici in pendenza, assumere sempre una posizione stabile, lavorare sempre nel senso trasversale al pendio, mai su e giù e prestare la massima attenzione nel cambiare direzione.**
Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamenti e cadute, che possono provocare lesioni personali.
- q) Tenere tutte le parti del corpo lontane dal tagliatore, dal filo tagliante o dalla lama quando la macchina è in funzione. Prima di avviare la macchina, assicurarsi che il tagliatore, il filo tagliante o la lama non vengano entrino in contatto con alcun oggetto.**
Un attimo di distrazione durante l'azionamento della macchina potrebbe provocare lesioni personali all'utilizzatore o ad altre persone.
- r) Non azionare la macchina ad un'altezza superiore alla vita.**
Ciò contribuisce ad evitare il contatto accidentale del tagliatore o della lama e consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.
- s) Nel tagliare cespugli o arbusti in tensione, prestare attenzione al ritorno elastico.**
Al rilascio della tensione nelle fibre del legno, il ritorno elastico del cespuglio o arbusto può colpire l'operatore e/o provocare la perdita di controllo della macchina.
- t) Prestare la massima attenzione nel tagliare piccoli cespugli e arbusti.**
Materiale di piccole dimensioni può impigliarsi nella lama e venire scagliato contro l'operatore o causare la perdita di equilibrio.
- u) Mantenere il controllo della macchina e non toccare tagliatori, fili taglienti o lame e altre parti in movimento pericolose mentre sono ancora in funzione.**
Ciò riduce il rischio di lesioni provocate dalle parti in movimento.
- v) Quando si rimuove materiale inceppato o si esegue la manutenzione della macchina, assicurarsi che l'interruttore sia spento e che il pacco batteria sia stato rimosso.**
L'avvio imprevisto della macchina durante la rimozione di materiale inceppato o durante la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- w) Trasportare la macchina spenta e tenendola lontana dal corpo.**
Il corretto utilizzo della macchina riduce la probabilità di contatto accidentale un tagliatore, un filo tagliante o una lama in movimento.
- x) Quando si trasporta o si ripone la macchina, montare sempre il coperchio sulle lame metalliche.**
Il corretto utilizzo della macchina riduce la probabilità di contatto accidentale con la lama.
- y) Utilizzare esclusivamente tagliatori, fili taglienti, testine di taglio e lame di ricambio specificati dal produttore.**
Le parti di ricambio non idonee possono aumentare il rischio di rotture e lesioni.

CAUSE DELLA SPINTA DELLA LAMA E AVVERTENZE CORRELATE

La spinta della lama è un improvviso movimento laterale, in avanti o indietro della macchina, che può verificarsi quando la lama si inceppa o si incastra in un oggetto come un arbusto o uno ceppo d'albero. Può essere abbastanza violento da causare la caduta della macchina e/o dell'operatore in qualsiasi direzione e la possibile perdita di controllo della macchina.

Italiano

La spinta della lama e i rischi correlati possono essere evitati adottando le necessarie precauzioni, come descritto di seguito.

1. Afferrare saldamente la macchina con entrambe le mani, quindi esercitare forza con le braccia per resistere alla spinta della lama. Posizionare il corpo verso il lato sinistro della macchina.

La spinta della lama può aumentare il rischio di lesioni dovute al movimento imprevisto della macchina. Adottando le adeguate precauzioni, l'operatore può controllare la spinta della lama.

2. Se la lama si blocca o si arresta per qualsiasi motivo, spegnere la macchina e tenerla ferma nel materiale finché la lama non si sia arrestata completamente. Quando la lama è bloccata, non tentare mai di rimuovere la macchina dal materiale né tirare la macchina all'indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi la spinta della lama.

Per risolvere l'inceppamento della lama, effettuare le opportune verifiche e agire di conseguenza.

3. Non utilizzare lame non affilate o danneggiate.

Le lame non affilate o danneggiate aumentano il rischio di inceppamenti o la possibilità di incastrarsi in un oggetto, provocando la spinta della lama.

4. Mantenere sempre una buona visibilità del materiale da tagliare.

La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale che si sta tagliando.

5. Se ci si avvicina a un'altra persona con la macchina in funzione, spegnere la macchina.

Vi è un maggior rischio di provocare lesioni ad altre persone se vengono colpite dalla lama in movimento in caso di spinta della lama.

● Funzionamento

1. Indossare occhiali protettivi, scarpe robuste e pantaloni lunghi in ogni momento durante il funzionamento della macchina.
2. Evitare di utilizzare la macchina in condizioni di maltempo soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.
3. Utilizzare la macchina solo di giorno o con buona luce artificiale.
4. Non azionare mai la macchina con protezioni o schermi danneggiati o senza protezioni o schermi a posto.
5. Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono lontani dai mezzi da taglio.
6. Scollegare sempre la macchina dalla rete elettrica (ossia togliere la spina dalla presa di corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione)
 - ogni volta che la macchina viene lasciata dall'utente;
 - prima di sturare un blocco;
 - prima di controllare, pulire o lavorare con l'apparecchio;
 - dopo aver colpito un oggetto estraneo per ispezionare la macchina per la presenza di danni;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, per controllare immediatamente.
7. Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con i mezzi di taglio.
8. Assicurarsi sempre le aperture di ventilazione siano prive di detriti.
9. Non modificare mai l'unità/macchina in nessun modo. Non usate l'unità/macchina di taglio per lavori diversi da quelli ai quali è destinata.
10. Se l'unità colpisce un oggetto duro o si riscontrano vibrazioni eccessive, ispezionarla attentamente per controllare che non vi siano danni, crepe o deformazioni.

L'uso di un utensile danneggiato, incrinato o deformato, potrebbe causare lesioni.

11. L'estensione della protezione è dotata di coltello. Non avvicinare le mani al coltello.
12. Non indossare contemporaneamente più cablaggi della cinghia o più cinghie a tracolla. Quando si indossa la cintura a bandoliera, assicurarsi che gli altri accessori non interferiscano con il supporto di sgancio rapido della cintura a bandoliera.
13. Durante le lunghe sessioni d'uso dell'apparecchio, si suggerisce di fare una pausa di tanto in tanto per evitare l'insorgere della sindrome da vibrazioni mano-braccio (HAVS) causata dalla vibrazione.

● Manutenzione, trasporto e conservazione

1. Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica (es. rimuovere la spina dalla corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione) prima di eseguire la manutenzione o la pulizia.
2. Usare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
3. Esaminare ed eseguire la manutenzione della macchina regolarmente. Far riparare la macchina solo da un agente autorizzato.
4. Quando non è in uso, tenere la macchina lontano dalla portata dei bambini.
5. Pulire ed eseguire la manutenzione dell'unità accuratamente e riparla in un luogo asciutto.
6. Proteggere la lama con una protezione per lama durante il trasporto veicoli o per la conservazione.
7. Quando i bordi di taglio diventano smussati, affilarli nuovamente o limarli come mostrato nell'illustrazione o contattare un centro di assistenza autorizzato HIKOKI. Un'affilatura non corretta può causare vibrazioni eccessive.

● ATTENZIONE PERICOLO DI CONTRACCOLPI (Fig. 3)

Quando si utilizzano dispositivi di taglio di metalli come ad esempio lame, il contatto con gli ostacoli come alberi o altre superfici dure con la parte anteriore o destra del dispositivo

PRECAUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

Procedure di funzionamento sicuro

● Addestramento

1. Leggere attentamente le istruzioni. Avere familiarità con i comandi e l'uso corretto della macchina.
2. Non permettere mai a bambini o a persone inesperte di usare l'apparecchio. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
3. Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile per gli incidenti o rischi causati ad altre persone o alla loro proprietà.

● Preparazione

1. Prima dell'uso controllare il cavo di alimentazione e la prolunga per segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo subisce dei danni durante l'uso, scollegare il cavo dall'alimentazione immediatamente.

NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.
2. Prima dell'uso, controllare sempre visivamente la macchina per protezioni o schermi danneggiati, mancanti o fuori posto.
3. Non utilizzare mai la macchina mentre persone, specialmente bambini, o animali si trovano nelle vicinanze.
4. Non sostituire mai la testa in nylon con mezzi da taglio metallici.

girevole potrebbe forzare l'unità ad attaccare un ostacolo, causando così una reazione di contraccolpo verso il lato destro dell'operatore.

Il contraccolpo si può verificare quando il dispositivo di taglio entra in contatto con ceppi o rocce nascoste sotto le erbacce. Assicurarsi sempre che non ci siano ostacoli nascosti dalle erbacce prima di iniziare il lavoro.

Per ridurre al minimo il rischio di contraccolpi quando essi si presentano, posizionare sempre l'unità sul lato destro del corpo durante il funzionamento. Se l'operatore è posizionato correttamente mentre il dispositivo di taglio ruota, si riduce il rischio che l'unità entri in contatto diretto con il corpo.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL TAGLIABORDI / DEL DECESPUGLIATORE A BATTERIA

AVVERTENZA

1. Esercitare la massima pazienza in tutti i lavori con l'utensile. E vestirsi adeguatamente per tenersi caldi.
2. Pianificare tutti i lavori in anticipo per prevenire incidenti.
3. Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa. E non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.
Lavorare su un terreno scivoloso potrebbe causare un incidente se si perde l'equilibrio.
4. Controllare l'accessorio da taglio prima di iniziare il lavoro.
Non utilizzare l'utensile se l'accessorio da taglio è incrinato, barrato o piegato.
Assicurarsi che l'accessorio da taglio sia collegato correttamente. Un accessorio da taglio che cade o si allenta durante il funzionamento potrebbe causare un incidente.
5. Assicurarsi di fissare la protezione prima di iniziare il lavoro. L'uso dell'utensile senza questo componente potrebbe causare delle lesioni.
6. Assicurarsi di fissare l'impugnatura prima di iniziare il lavoro. Assicurarsi che non sia allentata ma fissata correttamente prima di iniziare il lavoro. Tenere saldamente l'impugnatura durante il lavoro e non far oscillare l'utensile, ma utilizzare una postura corretta mantenere il proprio equilibrio.
La perdita di equilibrio durante il lavoro potrebbe provocare lesioni.
7. Fare attenzione quando si avvia il motore.
Posizionare l'utensile su un terreno piano.
Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da persone o animali. Assicurarsi che l'accessorio da taglio non venga a contatto con terreno, alberi e piante.
Un avviamento incauto potrebbe causare lesioni.
8. Non fissare la leva di bloccaggio.
Se la leva viene tirata indietro accidentalmente, potrebbe causare lesioni improvvise.
9. Prima di lasciare l'utensile, premere l'interruttore di alimentazione per spegnerlo.
10. Utilizzare l'utensile con attenzione vicino a cavi elettrici, tubi del gas e impianti simili.
11. Cercare e rimuovere lattine vuote, fili, pietre o altri ostacoli prima di iniziare il lavoro. E non lavorare vicino a radici o rocce.
Operare in tali aree potrebbe danneggiare l'accessorio da taglio o causare lesioni.
12. Non toccare mai l'accessorio da taglio durante il funzionamento. Inoltre, assicurarsi che non venga a contatto con i capelli, gli abiti, ecc.
13. Nelle seguenti situazioni, spegnere il motore e controllare che l'accessorio da taglio abbia smesso di ruotare.
Spostarsi in un'altra area di lavoro.
Rimuovere detriti o erba che si sono attaccati all'interno dell'utensile.
Rimuovere dall'area di lavoro gli ostacoli o gli sfregamenti, l'erba e i trucioli generati dal taglio.
Posare l'utensile.
Farlo con l'accessorio da taglio ancora in rotazione potrebbe portare a incidenti imprevisti.
14. Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona. Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.
I trucioli volanti potrebbero causare incidenti inaspettati. Quando si lavora su superfici instabili, per es. su dei pendii, assicurarsi che il proprio collega non sia esposto a nessun pericolo.
Utilizzare fischietti o altri mezzi per richiamare l'attenzione dei propri colleghi.
15. Quando erba e altri oggetti si impigliano nell'accessorio da taglio, spegnere il motore e assicurarsi che l'accessorio da taglio abbia smesso di ruotare prima di rimuoverli.
La rimozione di oggetti dall'accessorio da taglio quando è ancora in rotazione può causare lesioni.
Continuare il funzionamento quando del materiale estraneo è incastrato nell'accessorio da taglio potrebbe causare danni.
16. Se l'utensile funziona male e produce degli strani rumori o delle vibrazioni, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi al proprio rivenditore per farlo esaminare e riparare.
L'utilizzo continuo in queste condizioni potrebbe provocare lesioni o danni all'utensile.
17. Se si fa cadere o si urta l'utensile, esaminarlo attentamente per controllare che non vi siano danni, crepe o deformazioni.
L'utilizzo di un utensile danneggiato, incrinato o deformato potrebbe provocare lesioni.
18. Fissare l'utensile durante il trasporto con un veicolo per assicurarsi che rimanga fermo. La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe provocare incidenti.
19. Durante il trasporto o lo spostamento dell'utensile, tenere il tubo principale con entrambe le mani e tenere la lama lontano dal corpo durante il trasporto.
20. Mettere il coperchio della lama nella borsa attrezzi in dotazione in modo che possa essere utilizzata immediatamente quando necessario, e tenerlo sempre vicino all'utensile.
21. Quando si trasporta o si ripone l'utensile, rimuovere la batteria e rimuovere la lama o coprire con il coprilama.
22. Quando non si lavora, rimuovere la cintura a bandoliera dall'utensile.
23. Controllate che la batteria sia solidamente installata. Se dovesse essere montata male, potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.
24. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.
Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
25. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
 - Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
 - Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
 - Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.
Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.

Italiano

- Utilizzare sempre l'utensile e la batteria a temperature comprese tra -5°C e 40°C.
- Non urtare violentemente né spaccare il pannello dell'interruttore. Si potrebbero verificare dei guasti.

ATTENZIONE

- Non accendere l'accessorio da taglio per tagliare oggetti diversi dall'erba. Non utilizzare l'utensile in pozzanghere d'acqua e assicurarsi che il terreno non entri in contatto con l'accessorio da taglio.
- L'utensile contiene componenti di precisione e non deve essere fatto cadere, né esposto a urti forti o all'acqua.
L'utensile potrebbe danneggiarsi o subire malfunzionamenti.
- Quando l'utensile deve essere riposto dopo l'uso o essere trasportato, rimuovere il accessorio da taglio.
- Non esporre l'utensile a insetticidi e altri agenti chimici. Tali agenti chimici potrebbero causare incrinature e altri danni.
- Sostituire le etichette di avvertenza con etichette nuove quando diventano difficili da riconoscere o illeggibili e quando iniziano a staccarsi.
Rivolgersi al proprio rivenditore per procurarsi le etichette di avvertenza.

PRECAUZIONI PER LA BATTERIA E IL CARICABATTERIA (venduti a parte)

- Caricare sempre la batteria a una temperatura di 0°C–40°C. Una temperatura inferiore a 0°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata a una temperatura superiore a 40°C. La temperatura ideale per la carica è di 20°C–25°C.
- Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
- Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.
- Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e una notevole corrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
- Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.
- Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.
- Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore.
L'inserimento di oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione può causare facilmente delle scosse elettriche o danneggiare il caricatore.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita. Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

- Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.
In tal caso, ricaricarla immediatamente.
- Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

- Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi. In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

- Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
 - Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
 - Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
 - Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
 - Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
- Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
- Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
- Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
- Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
- Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
- Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
- Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
- Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
- Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.
- Non urtare violentemente né spaccare il pannello dell'interruttore. Si potrebbero verificare dei guasti.

ATTENZIONE

- Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
- Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.
C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
- Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA

Se un oggetto estraneo conduttivo di elettricità entra nei terminali della batteria agli ioni di litio, potrebbe verificarsi un corto circuito causando il rischio di un incendio.

Osservate le seguenti precauzioni quando ritirate labatteria.

- **Non posizionate trucioli, chiodi, cavi in acciaio, rame o altri cavi conduttivi di elettricità nella custodia.**
- **Installate la batteria nell'utensile elettrico oconservatela premendola contro il coperchio per labatteria finché i fori di ventilazione vengono copertiper impedire corto-circuiti. (Vedere Fig. 4)**

- Potrebbe non essere possibile caricare alcuni dispositivi USB, a seconda del tipo di dispositivo.

NOMI DEI COMPONENTI

I numeri nell'elenco seguente corrispondono a Fig. 2- Fig. 35.

1	Batteria
2	Fermo
3	Coperchio della batteria
4	Terminali
5	Fori di ventilazione
6	Spingere
7	Estrarre
8	Inserire
9	Spia di ricarica
10	Tubo principale
11	Lato impugnatura
12	Impugnatura ad anello
13	Dadi M6
14	Bulloni M6 x 43
15	Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura (tipo impugnatura ad anello)
16	Etichetta posizione impugnatura
17	Impugnatura destra
18	Leva
19	Impugnatura sinistra
20	Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura (tipo a manubrio di bicicletta)
21	Bulloni con testa esagonale incassata M5 x 25
22	Bulloni con testa esagonale incassata M6 x 25
23	Staffa del coperchio
24	Protezione
25	Scatola degli ingranaggi
26	Estensione della protezione
27	Coltello
28	Bullone
29	Tracolla
30	Cinghia a rilascio rapido
31	Dispositivo di aggancio
32	Staffa
33	Gancio
34	Staffa a rilascio rapido

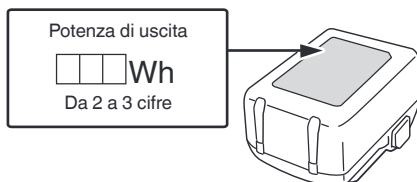
INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

AVVERTENZA

Avisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.

**PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)**

Quando si verifica un problema inaspettato, i dati contenuti in un dispositivo USB collegato a questo prodotto potrebbero risultare danneggiati o mancanti. Assicurarsi sempre di eseguire il backup di qualsiasi dato contenuto nel dispositivo USB prima dell'utilizzo con questo prodotto. Notare che la nostra azienda non si assume in alcun modo alcuna responsabilità per qualsiasi dato memorizzato nel dispositivo USB che risulti danneggiato o mancante, né per qualsiasi eventuale danno che possa verificarsi su un dispositivo collegato.

AVVERTENZA

- Prima dell'uso, controllare il cavo di collegamento USB per eventuali difetti o danni. L'utilizzo di un cavo USB difettoso o danneggiato può causare emissione di fumo o incendio.
- Quando il prodotto non è in uso, coprire la porta USB con la copertura in gomma. L'accumulo di polvere ecc. nella porta USB può causare emissione di fumo o incendio.

NOTA

- Ci potrebbe essere una pausa durante la ricarica USB.
- Quando un dispositivo USB non è in carica, rimuovere il dispositivo USB dal caricatore. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe non solo ridurre la durata di un dispositivo USB, ma anche causare incidenti imprevisti.

35	Bullone (per dispositivo di aggancio)
36	Pulsante
37	Contrassegno limite di usura (2)
38	Piastrina fermadisco (A)
39	Flangia diametro 25 mm
40	Perno di fermo
41	Fissaggio filettato della scatola degli ingranaggi
42	Direzione di serraggio della testa di nylon (rotazione a sinistra)
43	Filo di nylon
44	Filettatore
45	Si estende con incrementi di 30 mm
46	Tocco/rilascio
47	Lunghezza appropriata 110–140 mm
48	Lama
49	Copertura della lama
50	Piastrina fermadisco (B)
51	Tappo piastrina fermadisco
52	Dado
53	Interruttore di alimentazione
54	Segnali di avvertenza
55	Interruttore modalità
56	Spia indicatore modalità
57	Leva di bloccaggio
58	Impugnatura
59	Interruttore indicatore di livello batteria
60	Spia di indicazione livello della batteria
61	Grasso
62	Foro della vite del lato
63	Testa di nylon
64	Coperchio
65	Testina
66	Linguetta di blocco
67	Guida del filo di nylon
68	Scanalatura della bobina
69	Freccia di riferimento del pulsante
70	Bobina
71	Freccia di riferimento della bobina
72	Foro di blocco

CARATTERISTICHE

1. Elettrotensile

Modello	CG36DC	CG36DC(L)
Voltaggio		36 V
Tipo asta		Tipo dritto
Diametro del filo di nylon		2,0 mm
Diametro della capacità di taglio	Testa di nylon	440 mm
	Lama	255 mm
Direzione di rotazione		Senso antiorario visto dall'alto
Velocità a vuoto	Potenza	6000 min ⁻¹
	Normale	5000 min ⁻¹
	Eco	3500 min ⁻¹
Tempo di funzionamento senza carico*1 (BSL36B18X) (Lama/testa di nylon)	Potenza	50 min
	Normale	75 min / 20 min
	Eco	140 min / 50 min
Batteria disponibile per questo utensile*2		Batteria multi-volt
Peso *3		5,8 kg 5,2 kg

*1 Ove in dotazione, la batteria ricaricabile è completamente carica. Poiché la temperatura ambiente e le caratteristiche della batteria ricaricabile, ecc. possono variare ampiamente, quanto sopra descritto deve essere utilizzato solo come una linea guida approssimativa. Condizioni: quando si utilizza la lama, l'interruttore modalità è impostato su Potenza, Normale o Eco. (leva a sinistra sempre impostata su ON)

*2 L'adattatore CA/CC (ET36A) non può essere utilizzato. Le batterie esistenti (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, serie BSL18 e BSL14) non possono essere utilizzate con questo utensile.

*3 Peso: batteria, accessorio di taglio, protezione e tracolla inclusi. Secondo la Procedura EPTA 01/2014

NOTA

A causa del programma continuativo di ricerche e sviluppo di HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette a cambiamenti senza preventiva comunicazione.

2. Batteria (venduta separatamente)

Modello	Tensione	Capacità della batteria
BSL36B18X	36 / 18 V *1	4,0 / 8,0 Ah *1

*1 L'utensile si commuta da sé automaticamente.

ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 381.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

APPLICAZIONI

- Potatura, cimatura e tosatura delle erbe infestanti.

RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

<UC18YSL3 (venduto separatamente)>

1. Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa.

Quando si collega la spina del caricatore a una presa CA, la spia di ricarica lampeggia in rosso. (Vedere **Tabella 1**)

2. Inserire la batteria nel caricatore.

Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in **Fig. 6** (a pagina 4).

3. Carica








Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la carica inizia e la spia dell'indicatore di carica lampeggia in blu.

Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere **Tabella 1**)

(1) Indicazione della spia di ricarica

Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

Tabella 1: Indicazioni della spia di ricarica

ON/OFF a intervalli di 0,5 sec. (ROSSO) 	Prima della carica *1
Si illumina per 0,5 sec. ad intervalli di 1 sec. (BLU) 	Con carica inferiore al 50%
Si illumina per 1 sec. ad intervalli di 0,5 sec. (BLU) 	Con carica inferiore al 80%
Si illumina continuamente (BLU) 	Con carica maggiore al 80%
Si illumina continuamente (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi) (VERDE) 	Carica completa
ON/OFF a intervalli di 0,3 sec. (ROSSO) 	Standby di surriscaldamento *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi) (PURPLE) 	Carica impossibile *3

NOTA

- *1 Se la spia rossa continua a lampeggiare anche dopo che il caricabatterie è stato collegato, controllare che la batteria sia stata inserita completamente.
- *2 Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare. Anche se la ricarica inizia quando la batteria si è raffreddata anche quando viene lasciata in loco, la migliore pratica è rimuovere la batteria e lasciare che si raffreddi in un luogo ben ventilato e all'ombra prima della carica.
- *3 Malfunzionamento della batteria o del caricatore
 - Inserire completamente la batteria.
 - Controllare per confermare che non siano presenti corpi estranei attaccati al supporto batteria o ai terminali. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.
- Se il caricabatterie viene utilizzato di continuo, potrebbe surriscaldarsi provocando così malfunzionamenti. Una volta terminato il caricamento, attendere 5 minuti prima di ricaricare nuovamente.

- (2) Informazioni sulle temperature e sul tempo di ricarica della batteria (Vedere **Tabella 2**)

Tabella 2

Modello	UC18YSL3	
Tipo di batteria	Ioni di litio	
Tensione di carica	14,4–18 V	
Temperature di carica per le batterie	0°C–50°C	
Tempo di carica per la capacità della batteria, circa (A 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Tempo di carica per la capacità della batteria MultiVolt, circa (A 20°C)	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (× 2 unità)	20 min
	2,5 Ah (× 2 unità)	32 min
	4,0 Ah (× 2 unità)	52 min
Numero di celle della batteria	4–10	
Tensione di carica per USB	5 V	
Tensione di carica per USB	2 A	
Peso	0,6 kg	

NOTA

- Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.
- Se la ricarica richiede molto tempo

- La ricarica richiederà più tempo a temperature ambiente estremamente basse. Caricare la batteria in un luogo caldo (come in ambienti chiusi).
- Non bloccare la presa d'aria. In caso contrario, l'interno si surriscalderà, riducendo le prestazioni del caricabatteria.
- Se la ventola di raffreddamento non funziona, contattare un centro di assistenza autorizzato HIKOKI per le riparazioni.

4. Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.

5. Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.

NOTA

Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2-3 volte.

Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.

- (1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche. Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.
- (2) Evitare di ricaricare ad alte temperature. Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

MONTAGGIO E OPERAZIONE

Azione	Figura	Pagina
Rimozione e inserimento della batteria	5	3
Carica	6	4
Indicatore batteria restante	26	8
Ricarica di un dispositivo USB da una presa elettrica	27-a	8
Ricarica di un dispositivo USB e di una batteria da una presa elettrica	27-b	8
Come ricaricare un dispositivo USB	28	8
Quando la ricarica del dispositivo USB è completa	29	8
Selezione degli accessori	—	382

PROCEDURE DI MONTAGGIO

AVVERTENZA

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento di montaggio.

1. Installazione dell'impugnatura

(1) Impugnatura ad anello (Fig. 7)

Fissare l'impugnatura al tubo principale con l'angolo rivolto verso il lato dell'impugnatura.

Regolare nella posizione più comoda prima dell'uso.

Assicurarsi di fissare saldamente l'impugnatura con i 2 bulloni.

NOTA

Installare l'impugnatura ad anello tra le frecce di riferimento sull'etichetta posizione impugnatura.

(2) Tipo di impugnatura a manubrio di bicicletta (Fig. 8)

Rimuovere il dispositivo di fissaggio dell'impugnatura dal gruppo.

Posizionare l'impugnatura e fissare il dispositivo di fissaggio dell'impugnatura con quattro bulloni, senza serrare troppo. Regolare nella posizione appropriata. Quindi, fissarla saldamente con i bulloni.

NOTA

L'impugnatura a manubrio di bicicletta può essere regolata spostandola in avanti verso la freccia di riferimento sull'etichetta posizione impugnatura.

2. Installazione della protezione

AVVERTENZA

Se viene installata una protezione non adeguata o difettosa, possono verificarsi gravi lesioni personali.

ATTENZIONE

L'estensione della protezione è dotata di coltello. Prestare attenzione nel maneggiarla.

Allineare la protezione con la staffa del coperchio e fissarla al tubo principale, utilizzando il bullone e la staffa del coperchio. (Fig. 9)

NOTA

- L'estensione della protezione è già fissata alla protezione al momento dell'acquisto.
- La staffa del coperchio potrebbe essere già fissata alla scatola degli ingranaggi.

[Quando si utilizza la testa di nylon semi-automatica]

Quando si utilizza la testa di nylon, applicare l'estensione della protezione alla protezione, quindi serrare il bullone. (Fig. 10)

[Quando si utilizza la lama]

AVVERTENZA

Rimuovere l'estensione della protezione quando si utilizzano lame di metallo o plastica. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o danni alla protezione.

NOTA

Indossare i guanti poiché l'estensione è dotata di un coltello.

Allentare il bullone. Quindi spingere le tre linguette quadrate sulla protezione una alla volta seguendo l'ordine e rimuovere l'estensione della protezione. (Fig. 11)

3. Installazione della tracolla

AVVERTENZA

- Assicurarsi di fissare la tracolla in modo che sia possibile trasportare correttamente il tagliabordi/decapugliatore a batteria.
- Se si ha la sensazione che l'utensile funzioni in modo anomalo, spegnere immediatamente il motore, rimuovere la staffa a rilascio rapido della cinghia di sicurezza e togliere l'utensile.

ATTENZIONE

- Se non si sostiene l'utensile quando si tira la cinghia a rilascio rapido, questo potrebbe cadere causando lesioni o danni. Tenere il tubo principale con una mano mentre si tira con l'altra mano.

- Assicurarsi che la funzione a rilascio rapido funzioni normalmente prima di iniziare la lavorazione.
 - Prima del montaggio, controllare per confermare che la cinghia non sia tagliata, sfilacciata o danneggiata.
 - Controllare per confermare che il gancio e il dispositivo di aggancio non siano né deformati né danneggiati.
 - Una volta fissato, premere verso il basso sull'unità principale per confermare che il gancio non si stacchi facilmente e che la tracolla non sia allentata.
 - Controllare per confermare che la funzione a rilascio rapido funzioni come dovrebbe.
- (1) Posizionare la cinghia di sicurezza sulla spalla come indicato in **Fig. 12** e fissarla con il supporto pendente sull'utensile. Regolare la cinghia di sicurezza a una lunghezza adatta.

NOTA

- Potrebbe essere necessario regolare la posizione del dispositivo di aggancio per bilanciare l'unità. Per farlo, allentare il bullone e regolare la posizione del dispositivo di aggancio. Dopo aver regolato secondo necessità, assicurarsi di serrare saldamente il bullone. (**Fig. 13**)
- (2) Per rimuovere l'utensile dalla cinghia di sicurezza, sostenere l'utensile tenendo il tubo principale con una mano e usare l'altra mano per tirare la cinghia a rilascio rapido come indicato in **Fig. 14** per liberarlo dalla staffa.
- (3) Per legare l'utensile, inserire la staffa nel gancio e inserire la staffa a rilascio rapido sul gancio e nell'apertura della staffa. (**Fig. 15**)
Tirare delicatamente la cinghia di sicurezza per assicurarsi che sia correttamente fissata.

4. Installazione dell'accessorio di taglio

AVVERTENZA

- Installare l'accessorio di taglio in modo corretto e sicuro come indicato nelle istruzioni per l'uso. Se non è fissato correttamente o in modo sicuro, potrebbe staccarsi e provocare lesioni gravi e/o mortali.
- Utilizzare sempre accessori di taglio e raccordi in metallo originali HiKOKI.

[Installazione della testina di nylon semi-automatica]

AVVERTENZA

Per le testine HiKOKI, utilizzare solo cavi flessibili non metallici raccomandati dal produttore. Non utilizzare cavi metallici o funi metalliche. Possono spezzarsi e diventare un pericoloso proiettile.

- (1) Funzione
Alimenta automaticamente più filo di taglio in nylon quando viene filettato a bassa velocità (non superiore a 4000 min⁻¹).

Specifiche

N. di codice	Tipo di vite di fissaggio	Direzione di rotazione	Dimensioni della vite di fissaggio
381229	Vite femmina	In senso antiorario	M10 x P1.25-LH

Cavo in nylon applicabile

La testa di nylon accessorio standard può essere utilizzata con linee da $\Phi 2,0$ mm (lunghezza max 4 m) fino a $\Phi 2,7$ mm (lunghezza max 2 m).

ATTENZIONE

- La testina deve essere fissata saldamente al coperchio.
- Controllare il coperchio, il carter e gli altri componenti per eventuali incrinature o altri danni.
- Controllare il carter e il pulsante per l'usura. Se il segno del limite di usura sulla testina o la freccia di riferimento sul pulsante non è più visibile o è presente un foro nella parte inferiore del pulsante, sostituire immediatamente la testa di nylon. (**Fig. 16**)

- La testa di nylon deve essere fissata saldamente sulla scatola degli ingranaggi dell'unità.
 - Se la testina di nylon non alimenta correttamente la linea di taglio, verificare che il filo di nylon e tutti i componenti siano installati correttamente. Contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI se si ha bisogno di assistenza.
- (2) Installazione (**Fig. 17**)
A: Premere il perno di arresto della scatola degli ingranaggi per bloccare la piastrina fermadisco.
B: Installare la testa di nylon sulla scatola degli ingranaggi dell'utensile. Il dado di montaggio ha una filettatura a sinistra. Ruotare in senso orario per allentare/in senso antiorario per serrare.

NOTA

- Poiché il tappo della piastrina fermadisco non viene utilizzato qui, conservarlo per quando viene utilizzata una lama metallica, se in dotazione.
- (3) Regolazione della lunghezza del filo
Impostare la velocità più bassa possibile e battere il pulsante sul suolo. Il filo di nylon viene estratto di circa 30 mm ad ogni colpo. (**Fig. 18**)
Inoltre, è possibile estendere il filo di nylon manualmente, ma il motore deve essere arrestato completamente. (**Fig. 19**)
Regolare il filo di nylon alla lunghezza corretta di 110-140 mm prima di ogni utilizzo.

[Installazione della lama di taglio]

- (1) Installazione (**Fig. 20**)

AVVERTENZA

- Quando si installa una lama di taglio, assicurarsi che non vi siano incrinature o danni su di essa e che i bordi di taglio siano rivolti nella direzione corretta.
- Rimuovere qualsiasi granello di superficie dai raccordi di installazione della lama (piastrina fermadisco (A) (B), coperchio del dado, dado). La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare un allentamento dei dadi.
- La sporgenza della piastrina fermadisco (A) potrebbe subire un disallineamento con la lama durante il serraggio del dado. Prima dell'uso, assicurarsi che la lama sia stata installata correttamente.
- Ruotare la lama a mano e assicurarsi che non vi siano oscillazioni o rumori anomali. Un movimento oscillatorio può causare vibrazioni anomale o l'allentamento dei dadi.

ATTENZIONE

- Se l'unità è dotata di coperchio di protezione posto sotto una lama di taglio, controllare che le staffe di installazione della lama non presentino segni di usura o incrinature prima dell'uso. Se si riscontrano segni di danneggiamento o usura, sostituirle, poiché si tratta di un articolo di consumo.
- Si devono indossare i guanti quando si maneggia la lama di taglio.

NOTA

Quando si installa il tappo della piastrina fermadisco, assicurarsi di posizionare il lato concavo verso l'alto.

- A: Premere il perno di arresto della scatola degli ingranaggi per bloccare la piastrina fermadisco. Si noti che il bullone o il dado di fissaggio del decespugliatore è dotato di filetti sinistrorsi, (senso orario per allentare/senso antiorario per serrare).
- B: Serrare il bullone o il dado di fissaggio con la chiave a percussione.

FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA

- Evitare di utilizzare l'utensile per ore prolungate ed effettuare una pausa di almeno 5 minuti ogni 30 minuti di lavoro.
La stanchezza rappresenta la causa principale di incidenti. Assicurarsi di avere del tempo a sufficienza per eseguire il lavoro senza fretta.
- Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa.
- Non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.
- Indossare scarpe adatte per evitare di scivolare, che potrebbe causare la perdita di equilibrio e la caduta.
- Non utilizzare l'utensile su pendii ripidi.
Quando si utilizza l'utensile su pendii non troppo ripidi, tagliare spostandosi verso lo spigolo.
- Fare attenzione a non spostare l'accessorio di taglio troppo vicino ai piedi.
- Non sollevare l'accessorio di taglio sopra il ginocchio durante il taglio.
- Non utilizzare l'utensile laddove l'accessorio di taglio potrebbe venire a contatto con pietre, alberi e altri ostacoli.
- Un accessorio di taglio può provocare lesioni mentre continua a girare dopo l'arresto del motore. Non appena si spegne l'unità, prima di deporla ci si deve accertare che l'accessorio di taglio si sia effettivamente arrestato.
- Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona. Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.

1. Inserire la batteria.

2. Accendere l'utensile. (Fig. 21-a)

- Premendo l'interruttore di alimentazione sull'impugnatura, l'alimentazione si accende e la spia di alimentazione sull'impugnatura si illumina in verde.
- Premendo l'interruttore di alimentazione una seconda volta si spegne l'alimentazione e la spia verde sull'impugnatura si spegne.
- Mentre la leva è tirata, l'alimentazione non si accende quando l'interruttore di alimentazione viene premuto.

[Spegnimento automatico]

- Quando l'utensile viene acceso ma la leva non viene utilizzata per 1 minuto, l'utensile si spegne automaticamente. Per riaccendere l'utensile, premere l'interruttore di alimentazione una seconda volta.

AVVERTENZA

Non lasciare mai l'utensile acceso. Ciò potrebbe provocare un incidente.

3. Interruttore modalità (Fig. 21-b)

L'utensile è dotato di tre modalità: "Modalità Potenza" "Modalità Normale" "Modalità Eco". Ogni volta che viene premuto l'interruttore modalità, la modalità di funzionamento cambia. La modalità di impostazione rimane impostata anche se l'alimentazione viene spenta.

4. Funzionamento leva e freno (Fig. 22)

Per avviare la rotazione dell'accessorio di taglio, tirare la leva con l'alimentazione accesa mentre si preme la leva di bloccaggio.

Quando la leva viene rilasciata, il freno si innesta in 1-3 secondi, arrestando la rotazione dell'accessorio di taglio.

Accertare il corretto funzionamento del freno prima di utilizzare l'utensile.

5. Taglio

- Impugnare la maniglia, premere la leva di bloccaggio e tirare la leva per avviare la rotazione della testa di taglio. (Fig. 22)
- Rilasciare la leva quando si termina il taglio e si arresta il motore.

- Assumere una posizione che faciliti gli spostamenti.

[Utilizzo della testina di nylon semi-automatica]

- Quando si utilizza la testa di nylon, l'interruttore modalità è impostato su "Normale" o "Eco".
- Non far oscillare il tubo, ma utilizzare i fianchi per spostare la testa di nylon orizzontalmente da sinistra a destra in un arco mentre si procede in avanti e utilizzare il lato destro della testa di nylon per il taglio dell'erba. (Fig. 23)

[Utilizzo della lama]

- Tagliare l'erba da destra a sinistra, utilizzando il lato sinistro della lama per il taglio. (Fig. 24)
- La leggera inclinazione della lama verso sinistra durante il taglio permette all'erba tagliata di accumularsi a sinistra, facilitandone la raccolta.

AVVERTENZA

- La spinta della lama può verificarsi quando la lama rotante tocca un oggetto solido nell'area critica. Può avvenire una reazione pericolosa a causa della quale l'intera unità e l'operatore possono subire una violenta spinta. Questa reazione è detta spinta della lama. Come risultato di ciò, l'operatore può perdere il controllo dell'unità, il che può causare lesioni gravi o fatali. La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare.
- Se l'accessorio di taglio dovesse urtare contro pietre o altri detriti, arrestare il motore e assicurarsi che l'accessorio e i relativi componenti non siano danneggiati.

NOTA

Un'eccessiva velocità di rotazione può causare un aumento dell'usura della lama, delle vibrazioni e del rumore. Inoltre, la batteria si consuma più rapidamente.

6. Trasporto dell'utensile



ATTENZIONE

- Rimuovere la batteria di riserva. (Fig. 5)
- Trasportare l'utensile reggendolo con le mani.
- Se la lama è installata, fissare la copertura della lama in dotazione.

PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

Questo utensile incorpora una funzione per proteggere i componenti elettronici che controllano l'unità principale. Se si verifica un sovraccarico durante il taglio—per esempio se l'accessorio di taglio si blocca o si intasa di vegetazione—la funzione si attiva per arrestare il motore. In tal caso, il segnale di avvertenza (54 in Fig. 25) lampeggia. Controllare lo stato del segnale e intraprendere le azioni correttive appropriate. (Fig. 25, Tabella 3)
È possibile riprendere l'uso dopo aver intrapreso le seguenti azioni correttive. Adottare le misure necessarie per ridurre il carico imposto al motore—ad esempio, riducendo la profondità di taglio. Prima di eliminare la vegetazione dall'accessorio di taglio, spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria dall'unità principale dell'utensile.

Tabella 3

Stato lampeggiante della spia di alimentazione	Causa	Azione correttiva
0,5 s accesa/ 0,5 s spenta  (lampeggio lento)	La temperatura interna ha superato il limite preimpostato. L'utensile si è arrestato. (Il motore si spegne. L'alimentazione si spegne automaticamente dopo un minuto.) [Funzione di protezione della temperatura]	Spegnere l'alimentazione e attendere che il dispositivo si raffreddi. È possibile riprendere l'uso una volta che la temperatura del dispositivo è scesa.
0,1 s accesa/ 0,1 s spenta  (lampeggio rapido)	Il carico dell'accessorio utensile ha superato il limite preimpostato. L'utensile si è arrestato. (Il motore si spegne e la spia lampeggia per 10 secondi.) [Funzione di protezione dal sovraccarico]	Spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria. Eliminare la causa del sovraccarico. È possibile riprendere l'uso dopo aver risolto la causa del sovraccarico.

MANUTENZIONE ED ISPEZIONE

AVVERTENZA

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione.

Sicurezza di manutenzione

- Eseguire la manutenzione dell'unità/della macchina in base alle procedure raccomandate.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali HiKOKI, come raccomandato dal produttore.

AVVERTENZA

Una manutenzione non corretta potrebbe provocare gravi danni alla macchina o gravi lesioni personali.

- 1. Controllo della condizione dell'accessorio di taglio**
È necessario ispezionare regolarmente l'accessorio di taglio. Se usurato o rotto, l'accessorio di taglio potrebbe scivolare o diminuire l'efficienza del motore e bruciarlo. Sostituire l'accessorio di taglio usurato con uno nuovo.

ATTENZIONE

Se si utilizza un accessorio di taglio la cui punta è usurata o rotta, essa costituirà un pericolo. Sostituirla con una nuova.

2. Ispezione delle viti di montaggio

Ispezionare regolarmente le viti di montaggio e assicurarsi che siano ben fissate. Se una di queste dovesse essere allentata, riserrarla immediatamente. Si rischia in caso contrario di provocare incidenti pericolosi.

3. Manutenzione del motore

L'avvolgimento del motore è il vero e proprio "cuore" degli attrezzi elettrici. Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e/o non bagnarlo con olio o acqua.

4. Ispezione dei morsetti (utensile e batteria)

Controllare per assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati sui terminali.

Di tanto in tanto controllare prima, durante e dopo il funzionamento.

ATTENZIONE

Rimuovere eventuali detriti o polvere che potrebbero essersi accumulati sui terminali.

La mancata osservanza di ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

5. Pulizia della carcassa dell'utensile

Se l'utensile elettrico è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno inumidito con acqua insaponata. Non usare solventi cloridrici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.

6. Scatola degli ingranaggi (Fig. 30)

Controllare il livello di lubrificante della scatola degli ingranaggi o l'angolo dell'ingranaggio ogni 50 ore di impiego circa rimuovendo il tappo del serbatoio del lubrificante sul lato della scatola degli ingranaggi. Se non si vedono tracce di lubrificante nel foro della vite ai lati degli ingranaggi, riempire la scatola degli ingranaggi fino a 3/4 con del lubrificante di qualità multiuso a base di litio (venduto separatamente).

ATTENZIONE

- Assicurarsi di rimuovere lo sporco o il pietrisco quando si collega la spina nella sua posizione originale.
- Prima di iniziare l'ispezione o la manutenzione della scatola degli ingranaggi, assicurarsi che la scatola si sia raffreddata.

7. Testa di nylon semi-automatica

Sostituzione del filo di nylon

- (1) Rimuovere la testina spingendo con decisione verso l'interno le linguette di blocco. Dopo aver rimosso la testina, estrarre la bobina e smaltire il filo rimanente. (Fig. 31)
- (2) Ruotare il pulsante in direzione della relativa freccia di riferimento, quindi allineare la guida del filo di nylon e la scanalatura della bobina in linea retta. (Fig. 32)
- (3) Partendo dalla guida del filo di nylon, inserire il filo di nylon in direzione della freccia di riferimento della bobina e farlo passare attraverso la scanalatura della bobina, quindi estrarlo portandolo verso la guida del filo di nylon sul lato opposto. Fare in modo che il filo di nylon abbia la stessa lunghezza ad entrambe le estremità. (Fig. 33)
- (4) Ruotare il pulsante in direzione della relativa freccia di riferimento e avvolgere il filo di nylon sulla bobina. La lunghezza del filo di taglio iniziale deve essere di circa 110–140 mm e deve essere uguale su entrambi i lati. (Fig. 34)
- (5) Posizionare il coperchio sulla testina in modo che le linguette di blocco sul coperchio combacino con i fori di blocco della testina. Quindi spingere con forza il carter finché non scatta in posizione.

ATTENZIONE

Assicurarsi che i ganci siano saldamente ancorati al fermo in 2 punti.

Se l'area attorno al fermo si intasa di sporco, ecc., esso potrebbe non essere in grado di bloccare saldamente, quindi pulirla periodicamente per rimuovere lo sporco.

8. Lama (Fig. 35)

AVVERTENZA

Indossare guanti protettivi quando si maneggia o si esegue la manutenzione della lama.

- Utilizzare una lama affilata. Una lama smussata è più probabile che rimanga impigliata e slitti. Sostituire il dado di fissaggio se è danneggiato e difficile da serrare.

Italiano

- Quando si sostituisce la lama, acquistarne una consigliata da HiKOKI, con un foro di raccordo di 25,4 mm.
- Nel caso di una lama a 3 denti, è possibile utilizzarla da ambo le parti.
- Utilizzare la lama adeguata al tipo di lavoro.
- Quando si sostituiscono le lame, utilizzare utensili appropriati.
- Quando i bordi di taglio diventano smussati, affilarli o limarli come mostrato in figura. Un'affilatura non corretta può causare vibrazioni eccessive.
- Smaltire le lame che sono piegate, deformate, incrinare, rotte o in qualsiasi modo danneggiate.

NOTA

Durante l'affilatura è importante mantenere la forma originale del raggio alla base del dente per evitare le incrinature.

9. Conservazione

Conservare l'elettro utensile e la batteria in un luogo dove la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio.
Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.
Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.
Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.
Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

GARANZIA

Garantiamo gli Utensili Elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erroneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni

I valori misurati sono stati determinati in conformità a EN62841 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

CG36DC

Livello misurato di potenza sonora pesato A:
(Testa di nylon) 99 dB (A)
(Lama) 95 dB (A)

Livello misurato di pressione sonora pesato A:
(Testa di nylon) 86 dB (A)
(Lama) 85 dB (A)

CG36DC (L)

Livello misurato di potenza sonora pesato A:
(Testa di nylon) 98 dB (A)
(Lama) 94 dB (A)

Livello misurato di pressione sonora pesato A:
(Testa di nylon) 85 dB (A)
(Lama) 83 dB (A)

Incertezza K: 3 dB (A).

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.) determinati secondo la norma EN62841

CG36DC

Valore di emissione vibrazioni $a_{h,w}$ =
(Testa di nylon) 2,9 m/s²
(Lama) 2,5 m/s²

CG36DC (L)

Valore di emissione vibrazioni $a_{h,w}$ =
(Testa di nylon) 2,0 m/s²
(Lama) 2,1 m/s²

Incertezza K = 1,5 m/s²

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e il valore dichiarato delle emissioni acustiche sono stati misurati in conformità a un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro. Possono anche essere usati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA

- Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare del tipo di pezzo in lavorazione; e
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'utensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

Usare le ispezioni nella tabella di seguito se l'utensile non funziona normalmente. Se questo non risolve il problema, consultare il proprio rivenditore o Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'utensile non funziona.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La batteria non è completamente inserita.	Estrarre la batteria e rimuovere eventuali detriti dal vano batteria. Utilizzare batuffoli di cotone o materiali simili per rimuovere lo sporco o l'acqua dai terminali della batteria. Inserire saldamente la batteria finché non scatta in posizione.
	La batteria è surriscaldata.	Smettere di utilizzare l'utensile. Rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare in un'area ombreggiata e ben ventilata.
	L'alimentazione non è accesa.	Premere l'interruttore di alimentazione sull'involucro. L'utensile è dotato di una funzione di spegnimento automatico che spegne automaticamente l'alimentazione dopo un minuto se l'operatore non aziona la leva.
	L'operatore ha tentato di tirare la leva senza premere la leva di blocco.	L'utensile non consente il funzionamento della leva a meno che l'operatore non prema la leva di blocco per rilasciare il meccanismo del blocco di sicurezza. Afferrare l'impugnatura e premere la leva di blocco mentre si tira la leva.
	Vegetazione eccessiva impigliata nella protezione e nella testa in nylon ha sovraccaricato il motore.	In caso di sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi per proteggere l'utensile e la batteria. Spegnere l'alimentazione, rimuovere la batteria e eliminare la causa del sovraccarico. L'utensile può essere utilizzato nuovamente dopo aver riacceso l'alimentazione.
L'utensile si avvia, quindi si arresta subito.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria.
	La batteria è surriscaldata.	Smettere di utilizzare l'utensile. Rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare in un'area ombreggiata e ben ventilata.
	L'utensile è sovraccarico.	Ridurre la profondità di taglio per ridurre il carico.
La velocità non può essere modificata.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria.
La vibrazione è eccessiva.	L'accessorio di taglio non è fissato correttamente.	Fissare nuovamente l'accessorio di taglio.
	L'accessorio di taglio è incrinato, rotto o deformato.	Sostituire l'accessorio di taglio.
	L'impugnatura non è fissata saldamente al tubo principale.	Fissare saldamente.
	La protezione non è fissata saldamente al tubo principale.	Fissare saldamente.

Italiano












Sintomo	Causa probabile	Rimedio
La lama non taglia bene	La punta della lama è danneggiata	Sostituire la lama.
Il freno impiega più di tre secondi ad agire, anche dopo aver rilasciato la leva.	Potrebbe esserci un problema con il prodotto.	Contattare il negozio in cui è stato acquistato l'utensile o il più vicino centro di assistenza autorizzato HiKOKI.
La batteria non può essere collegata.	La batteria non è del tipo specificato.	Utilizzare solo batterie MULTI-VOLT.
La testa di nylon non gira.	Il supporto della testa di nylon non è montato correttamente.	Rimontare il supporto della testa di nylon.
La lama non ruota	La piastrina fermadisco non è installata correttamente	Reinstallare la piastrina fermadisco.
	La lama è deformata	Sostituire la lama.

SYMBOLEN








WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	CG36DC / CG36DC(L): Snoerloze graskantenmaaier / Snoerloze borstelfrees
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Koppel de accu los voor onderhoud
	Draag altijd oogbescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Gebruik een elektrisch gereedschap niet in de regen of in een erg vochtige omgeving en laat het ook niet buiten liggen wanneer het regent.
	Pas op voor weggeslingerde voorwerpen
	De afstand tussen de machine en omstanders moet ten minste 15 m (50 ft) zijn
	Draag hoofdbescherming
	Draag handbescherming
	Draag anti-slipschoeisel
	Let op de stuwkracht van het mes
	Lees alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de machine zelf, zorg ervoor dat u ze begrijpt en volg ze stipt op.
	Geeft de maximale assnelheid aan. Gebruik geen snijgereedschap met een lagere assnelheid dan de aangegeven snelheid (rpm).

 (CG36DC)	Geeft de plaats van de handgreep aan. Pijlen, die de limieten voor de handgreep aangeven.
 (CG36DC(L))	
	Gelijkstroom
V	Opgegeven voltage
n ₀	Onbelast toerental
	AAN zetten
	UIT zetten
	Ecomodus
	Normalemodus
	Powermodus
	Beveiligingsfunctie wordt geactiveerd
	Aan/uit-schakelaar
	Modusschakelaar

Accu

	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is 50–75%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is 25–50%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is minder dan 25%.
	Knippert; De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.
	Knippert; Uitgangsvermogen onderbroken wegens hoge temperatuur. Verwijder de accu uit het gereedschap en laat de accu volledig afkoelen.
	Knippert; Uitgangsvermogen onderbroken vanwege storing of uitval. De accu kan de oorzaak van het probleem zijn, dus neemt u contact op met uw dealer.

WAT IS WAT?

De namen van onderdelen in de onderstaande lijst komen overeen met **Afb. 1**.

Nederlands

- A: Hendel: Startschakelaar voor het activeren van de machine.
B: Vergrendelhendel: Hendel om per ongeluk bedienen van de startschakelaar te voorkomen.
C: Motor: Accu-aangedreven motor.
D: Bescherming: Beschermt de gebruiker tegen rondvliegend vuil.
E: Accu (los verkrijgbaar): Voedingsbron voor de machine.
F: Aan/uit-schakelaar: Schakelaar voor het in- of uitschakelen van de voeding van het apparaat.
G: Moduusschakelaar: Schakelaar voor het aanpassen van het toerental van de motor.
H: Handvatstang rechts: Handvat met hendel aan de rechterkant van de machine.
I: Handvatstang links: Handvat aan de linkerkant van de machine.
J: Verbindingsbeugel: Bevestigt de handvaten aan het apparaat.
K: Hanger: Wordt gebruikt voor het bevestigen van de schoudergordel aan het apparaat.
L: Lushandvat
M: Snijuitrusting (Nylon kop/blad)
N: Beschermingsuitbreiding
O: Schoudergordel: Harnas met ontgrendelmechanisme. (voor CG36DC)
P: Schoudergordel: Harnas met ontgrendelmechanisme. (voor CG36DC(L))
Q: Combi-buissleutel
R: Steeksleutel
S: Mesbescherming
T: Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Let in het bijzonder op aanwijzingen die beginnen met de volgende woorden:

WAARSCHUWING

Geeft aan dat er een verhoogd risico bestaat op ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

LET OP

Geeft aan dat er risico bestaat op persoonlijk letsel of zaakschade als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

OPMERKING

Nuttige informatie voor correct functioneren en gebruik van de machine.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd.

Niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap” heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

- 1) **Veiligheid van de werkplek**
 - a) **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.**
Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.
 - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontvlambare of explosieve vloeistoffen, gasen of stof.**
Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gasen doen ontbranden.
 - c) **Houd kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.**
Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.
- 2) **Elektrische veiligheid**
 - a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op het stopcontact. De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.**
Deugdelijke stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
 - b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
Wanneer uw lichaam geaard is, loopt u een groter risico op een elektrische schok.
 - c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**
Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrische gereedschap terechtkomt.
 - d) **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap aan te dragen of mee te slepen en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.**
Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
 - e) **Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**
Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
 - f) **Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met aardlekschakelaar te worden gebruikt.**
Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.
- 3) **Persoonlijke veiligheid**
 - a) **Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.**
Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt voor gepaste omstandigheden, verminderen het risico op lichamelijk letsel.

- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uitstand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**
Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.
- d) **Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**
Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.
- e) **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht behoudt.**
Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houdt uw kleding en haar uit de buurt van bewegende onderdelen.**
Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien, dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**
Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.
- h) **Laat bekendheid opgedaan bij veelvuldig gebruik van gereedschap u niet zelfgenoegzaam worden waardoor u veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert.**
Een onzorgvuldige actie kan ernstig letsel veroorzaken binnen een fractie van een seconde.
- 4) **Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**
U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.**
Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, als deze losgemaakt kan worden, van het elektrische gereedschap voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.**
Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.**
Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.
- e) **Verzorg het elektrische gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed kunnen zijn op de juiste werking van het gereedschap. Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.**
Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.
- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.
- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt, waarbij de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden in overweging moeten worden genomen.**
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handvat- en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.**
Glibberige handvat- en greepoppervlakken zorgen voor onveilig gebruik en onveilige bediening van het gereedschap in onverwachte situaties.
- 5) **Gebruik en onderhoud van de accu**
- a) **Herlaad alleen met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.**
Een lader die geschikt is voor één bepaald type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accu.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.**
Het gebruik van andere accu's kan letsel of brand veroorzaken.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kortsluiten.**
Kortsluiten van de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als u dit onverhoopt toch aanraakt, moet u goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, moet u ook onmiddellijk medische hulp inroepen.**
Vloeistof die uit de accu lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschappen die zijn beschadigd of aangepast.**
Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of risico op letsel veroorzaakt.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of excessief hoge temperaturen.**
Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 130°C kan een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruikershandleiding wordt voorgeschreven.**
Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het voorgeschreven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.

Nederlands

- 6) **Onderhoud**
- a) **Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden en er mag daarbij uitsluitend gebruik gemaakt worden van identieke vervangingsonderdelen.**
Hierdoor kunt u er op rekenen dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
 - b) **Probeer beschadigde accu's nooit te repareren.**
Onderhoud aan accu's dient alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkend onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMATREGELLEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand.

Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SNOERLOZE GRASKANTENMAAIER / SNOERLOZE BORSTELFRES

- a) **Gebruik de machine niet tijdens slechte weersomstandigheden, in het bijzonder wanneer er een risico van blikseminslag bestaat.**
Dit vermindert het risico op blikseminslag.
- b) **Inspecteer het gebied waar de machine gebruikt gaat worden grondig op wilde dieren.**
Wilde dieren kunnen letsel oplopen door de machine tijdens gebruik.
- c) **Inspecteer het gebied waar de machine gebruikt gaat worden grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.**
Weggeslingerde voorwerpen kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
- d) **Controleer voor het gebruik van de machine altijd visueel of de snijder of het mes en de snijder of meshouder niet beschadigd zijn.**
Beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- e) **Volg de instructies voor het wisselen van accessoires.**
Door verkeerd aangedraaide bevestigingsmoeren of bouten van het mes kan het mes beschadigd raken of kan het losraken.
- f) **De nominale rotatiesnelheid van het mes moet ten minste gelijk zijn aan de maximale rotatiesnelheid die op de machine staat aangegeven.**
Messen die sneller draaien dan hun nominale rotatiesnelheid kunnen kapot draaien en uit elkaar vliegen.
- g) **Draag oog-, gehoor-, hoofd- en handbescherming.**
Een geschikte beschermende uitrusting vermindert persoonlijk letsel door rondvliegend puin of onbedoeld contact met de snijlijn of het mes.
- h) **Draag altijd veiligheidsschoenen met antislip tijdens het bedienen van de machine. Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen.**
Dit vermindert de kans op letsel aan de voeten door contact met de bewegende snijders of lijnen.
- i) **Draag tijdens het bedienen van de machine altijd veiligheidsschoenen. Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen.**
Dit vermindert de kans op letsel aan de voeten door contact met een bewegende snijder, lijn of mes.
- j) **Draag tijdens het bedienen van de machine altijd een lange broek.**
- k) **Houd omstanders tijdens het bedienen van de machine uit de buurt.**
Weggeslingerd puin kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- l) **Gebruik altijd twee handen bij het bedienen van de machine.**
Houd de machine met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle over de machine verliest. (Afb. 2)
- m) **Houd de machine alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de snijlijn of het mes in contact kunnen komen met verborgen bedrading.**
Snijlijnen of messen die in contact komen met een draad waar stroom op staat kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van de machine ook onder stroom komen te staan en de gebruiker een elektrische schok geven.
- n) **Zorg altijd dat u stevig staat en bedien de machine alleen wanneer u op de grond staat.**
Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen leiden tot verlies van evenwicht of controle over de machine.
- o) **Bedien de machine niet op zeer steile hellingen.**
Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- p) **Bij het werken op hellingen moet u er altijd voor zorgen dat u stevig staat, dwars over de hellingen werkt, nooit omhoog of omlaag werkt en wees zeer voorzichtig bij het veranderen van richting.**
Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- q) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de snijder, de lijn of het mes wanneer de machine in werking is. Voordat u de machine start, moet u ervoor zorgen dat de snijder, de lijn of het mes nergens mee in contact komt.**
Een moment van onoplettendheid bij het bedienen van de machine kan leiden tot letsel bij uzelf of anderen.
- r) **Bedien de machine niet boven de heuphoogte.**
Hierdoor wordt onbedoeld contact met de snijder of het mes voorkomen en kunt u de machine beter onder controle houden in onverwachte situaties.
- s) **Let bij het maaien van onder spanning staande struiken of jonge boompjes op terugvering.**
Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de struik of het jonge boompje tegen u slaan en/of de machine zelf raken waardoor u de controle verliest.
- t) **Wees voorzichtig wanneer u struiken of jonge boompjes zaagt.**
Het zachte materiaal kan in het mes vast komen te zitten en naar u toe gezwiept worden of u uit balans brengen.
- u) **Behoud de controle over de machine en raak snijders, lijnen of messen en andere gevaarlijke bewegende onderdelen niet aan terwijl deze nog in beweging zijn.**
Dit vermindert de kans op letsel door bewegende onderdelen.
- v) **Zorg er bij het verwijderen van het vastgelopen materiaal of het onderhoud van de machine voor dat de schakelaar is uitgeschakeld en de accu is verwijderd.**
Het onverwacht starten van de machine tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- w) **Draag de machine terwijl deze uitgeschakeld is en uit de buurt van uw lichaam.**
Een juiste behandeling van de machine vermindert de kans op abusievelijk contact met een bewegende snijder, lijn of mes.

- x) **Monteer bij het transporteren of opbergen van de machine altijd de afdekking op de metalen messen.**
Een juiste behandeling van de machine vermindert de kans op abusievelijk contact met het mes.
- y) **Gebruik alleen vervangende snijders, lijnen, snijkoppen en messen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.**
Onjuiste vervangende onderdelen kunnen het risico op breuk en letsel verhogen.

OORZAKEN EN GERELATEERDE WAARSCHUWINGEN VOOR MESSLINGERING

Messlingering is een plotselinge zijwaartse, voorwaartse of achterwaartse beweging van de machine, die kan optreden als het mes vastloopt of blijft haken aan een voorwerp zoals een jong boompje of een boomstronk. Deze kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de machine en/of de bediener in elke richting wordt geslingerd en mogelijk de controle over de machine verliest.

Messlingering en de bijbehorende gevaren kunnen worden voorkomen door het nemen van de juiste voorzorgsmaatregelen zoals hieronder aangegeven.

1. **Houd de machine stevig met beide handen vast en houd uw armen zo dat u een eventuele messlingering kunt opvangen. Plaats uw lichaam naar de linkerzijde van de machine.**

Messlingering kan het risico op letsel door het onverwachts bewegen van de machine verhogen. U kunt de messlingering beheersen indien de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

2. **Als het mes vastloopt of wanneer u om een andere reden halverwege stopt met maaien, dient u de machine uit te schakelen en de machine stil te houden tot het mes volledig tot stilstand is gekomen. Terwijl het mes vastloopt, mag u nooit proberen om de machine uit het materiaal te verwijderen of de machine naar achteren te trekken terwijl het mes in beweging is, anders kan er messlingering optreden.**

Kijk waarom het mes is vastgelopen en neem de belemmering indien nodig weg.

3. **Gebruik geen botte of beschadigde messen.**

Botte of beschadigde messen verhogen het risico op vastlopen of vastgrijpen aan een voorwerp, wat kan leiden tot messlingering.

4. **Houd altijd goed zicht op het materiaal dat wordt gezaagd.**

Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.

5. **Als u tijdens het bedienen van de machine door een andere persoon wordt benaderd, schakelt u de machine uit.**

Er bestaat een verhoogd risico op verwonding van andere personen die door het bewegende mes worden geraakt in het geval van messlingering.

Veilige gebruiksmethoden

● Oefening

1. Lees de instructies aandachtig door. Maak u vertrouwd met de bediening en het correct gebruik van de machine.
2. Laat nooit personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies of kinderen gebruik maken van het apparaat. Plaatselijke bepalingen kunnen beperkingen opleggen aan de leeftijd van de gebruiker.
3. Houd er rekening mee dat de operator of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of risico's die zich voordoen ten aanzien van andere personen of hun eigendom.

● Voorbereiding

1. Controleer voor gebruik het stroom- en verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als het snoer beschadigd raakt tijdens gebruik, koppel het snoer dan onmiddellijk los van de stroomtoevoer.

RAAK HET SNOER NIET AAN VOORDAT U DE STROOMTOEVOER HEEFT LOSGEGOEPELD.

Gebruik de machine niet als het snoer beschadigd of versleten is.

2. Inspecteer de machine voor gebruik altijd eerst op beschadigde, ontbrekende of misplaatste beschermingen of afschermingen.
3. Gebruik de machine nooit wanneer personen, en dan vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
4. Vervang de nylonkop nooit met metalen snijmiddelen.

● Bediening

1. Draag oogbescherming, stevige schoenen en een lange broek te allen tijde tijdens het bedienen van de machine.
2. Draag oogbescherming, stevige schoenen en een lange broek te allen tijde tijdens het bedienen van de machine.
3. Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
4. Gebruik de machine nooit met beschadigde beschermingen of afschermingen of zonder beschermingen of afschermingen op hun plaats.
5. Schakel de motor alleen in wanneer de handen en voeten uit de buurt zijn van de snijmiddelen.
6. Koppel de machine altijd los van het stopcontact (d.w.z. verwijder de stekker uit het stopcontact of verwijder het apparaat voor uitschakelen)
 - wanneer de machine wordt achtergelaten door de gebruiker;
 - alvorens een blokkade te verwijderen;
 - alvorens het apparaat te controleren, te reinigen of er werk aan uit te voeren;
 - om de machine te inspecteren op schade na het raken van een vreemd voorwerp;
 - voor onmiddellijke controle als de machine abnormaal begint te trillen.
7. Wees voorzichtig om letsel aan voeten en handen door de knipmessen te voorkomen.
8. Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij blijven van afval.
9. Breng geen wijzigingen aan de machine aan. Gebruik de machine nooit voor werkzaamheden waar hij niet voor is geconstrueerd.
10. Als het toestel een hard voorwerp raakt of als er sprake is van overmatige trillingen, inspecteer het dan zorgvuldig om te controleren of er geen schade, scheuren of vervorming is.
Het gebruik van gereedschap dat beschadigd, gebarsen of vervormd is, kan tot letsel leiden.
11. De beschermingsuitbreiding is uitgerust met het mes. Plaats uw handen nooit in de buurt van het mes.
12. Draag nooit meerdere riemharnassen of schouderharnassen tegelijk.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

**BELANGRIJK
VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN
BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG**

Nederlands

Let er bij het dragen van de schoudergordel op dat andere hulpstukken niet in aanraking komen met de snelspanbeugel van de schoudergordel.

13. Wanneer de werkzaamheden lang duren, moet u regelmatig pauzeren om lichamelijk letsel als gevolg van de trillingen van de machine (fenomeen van Raynaud/"dode" vingers) te voorkomen.

● Onderhoud, vervoer en opslag

1. Maak het apparaat los van de stroomtoevoer (d.w.z. haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de uitschakelinrichting) alvorens onderhoud aan het apparaat uit te voeren of dit te reinigen.
2. Gebruik uitsluitend de vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
3. Voer regelmatig inspecties en onderhoud aan het apparaat uit. Laat het apparaat enkel door een erkende reparateur repareren.
4. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, dit buiten het bereik van kinderen bewaren.
5. Maak het apparaat schoon, voer het vereiste onderhoud uit en bewaar het op een droge plek.
6. Als u de machine in een voertuig transporteert of opbergt, dek de messen dan af met een mesafdekking.
7. Als de snijkanten bot worden, slijp of vijl dan opnieuw zoals getoond in de afbeelding of neem contact op met een erkend HiKOKI-servicecentrum. Een onjuiste slijping kan leiden tot overmatige trilling.

● WAARSCHUWING GEVAAR VOOR TERUGSLAG (Afb. 3)

Bij het gebruik van snijuitrusting zoals maaimessen, kan contact met obstakels zoals bomen of andere harde oppervlakken met de voor- of rechterdeel van de draaiende bevestiging van het apparaat dwingen aan een obstakel te blijven haken, waardoor een terugslag reactie naar de rechterkant van de operator kan leiden. Terugslag kan optreden wanneer de snijuitrusting in contact komt met boomstronken of stenen verborgen achter onkruid. Controleer altijd of er geen obstakels zijn verborgen door onkruid vóór aanvang van de werkzaamheden.

Om het gevaar van terugslag te minimaliseren wanneer deze optreden, houd het apparaat altijd naar de rechterkant van het lichaam tijdens gebruik. Met de operator in de juiste positie wanneer het snijuitrusting rotereert, zal dit het gevaar verminderen van direct contact van het apparaat met het lichaam.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK VAN DE SNOERLOZE GRASKANTENMAAIER / SNOERLOZE BORSTELFrees

WAARSCHUWING

1. Ga bij alle gebruik van het gereedschap rustig te werk. Zorg ervoor dat u warm gekleed bent.
2. Plan alle werk tevoren om ongelukken te voorkomen.
3. Gebruik het gereedschap niet in het donker of bij ongunstige weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is. Gebruik het gereedschap ook niet wanneer het regent of nadat het juist heeft geregend. Werken op een gladde ondergrond kan ongelukken veroorzaken als u uw evenwicht verliest.
4. Inspecteer het snijgereedschap voordat u met de werkzaamheden begint. Gebruik het gereedschap niet als de snijuitrusting gebarsten, gescheurd of verbogen is. Zorg ervoor dat de snijuitrusting correct is bevestigd. Een snijuitrusting die uit elkaar valt of loskomt tijdens het gebruik, kan een ongeluk veroorzaken.

5. Zorg ervoor dat u de bescherming bevestigt voordat u met het werk begint. Gebruik van het gereedschap zonder dit onderdeel kan tot letsel leiden.
6. Zorg ervoor dat u de het handvat vastmaakt voordat u met het werk begint. Zorg ervoor dat dit niet loszit maar correct bevestigd is alvorens met het werk te beginnen. Houd het handvat stevig vast tijdens het werk en zwaai het gereedschap niet rond, maar gebruik de juiste houding en behoud uw evenwicht. Wanneer u tijdens het werk uw evenwicht verliest kan dit letsel veroorzaken.
7. Wees voorzichtig bij het starten van de motor. Plaats het gereedschap op een vlakke ondergrond. Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van mensen of dieren. Zorg ervoor dat de snijuitrusting niet in contact komt met de grond of bomen en planten. Een onzorgvuldige start kan leiden tot letsel.
8. Zet de vergrendelhendel niet vast. Wanneer de hendel per ongeluk naar achteren wordt getrokken kan dit onvoorziene letsel veroorzaken.
9. Voordat u het apparaat achterlaat, drukt u op de aan/uit-schakelaar om het uit te schakelen.
10. Wees voorzichtig bij het gebruik van het gereedschap nabij elektrische kabels, gasleidingen en soortgelijke installaties.
11. Let op en verwijder lege blikjes, draad, stenen of andere obstakels voordat u met de werkzaamheden begint. En werk niet in de buurt van boomwortels of stenen. Werken in dergelijke gebieden kan de snijuitrusting beschadigen of letsel veroorzaken.
12. Raak de snijuitrusting nooit aan tijdens het gebruik. Zorg er ook voor dat het niet in contact komt met uw haar, kleding, enz.
13. Zet in de volgende situaties de motor af en controleer of het snijgereedschap niet meer draait. Om naar een ander werkgebied te gaan. Om vuil of gras dat vastzit in het gereedschap te verwijderen. Om obstakels in het werkgebied of het afval, gras en spaanders gegeneerd door trimmen te verwijderen. Om het gereedschap neer te leggen. Doet u dit terwijl de snijuitrusting nog steeds draait, kan dit leiden tot onverwachte ongelukken.
14. Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van een andere persoon vandaan. Wanneer u met iemand anders werkt, een afstand aanhouden van meer dan 15 m. Rondvliegende snippers kunnen tot onvoorziene ongelukken leiden. Zorg ervoor tijdens het werken op een onstabiele ondergrond zoals een helling dat uw collega niet aan gevaar wordt blootgesteld. Gebruik fluitjes of een andere manier om de aandacht van uw collega's te trekken.
15. Wanneer gras en andere voorwerpen in de snijuitrusting verstrikt raken, schakel u de motor uit en controleert u of de snijuitrusting gestopt is met draaien voordat u obstakels verwijdert. Het verwijderen van objecten uit de snijuitrusting wanneer deze nog draait, zal leiden tot letsel. Het doorwerken terwijl er vreemd materiaal in de snijuitrusting zit, kan tot schade leiden.
16. Als het gereedschap niet goed werkt en een vreemd geluid of trillingen produceert, de motor onmiddellijk uitzetten en uw dealer vragen het gereedschap te controleren en te repareren. Doorgaan met het gebruik onder deze omstandigheden kan letsel of beschadiging van het gereedschap veroorzaken.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE ACCU EN DE LADER (los verkrijgbaar)

17. Als u het gereedschap heeft laten vallen of ergens tegen heeft gestoten, dit nauwkeurig controleren op beschadiging, barsten of vervorming. Gebruik van een gereedschap dat beschadigd, gebast of vervormd is kan letsel veroorzaken.
18. Zet het gereedschap tijdens vervoer goed vast zodat dit stil ligt. Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen kan dit ongelukken veroorzaken.
19. Houd bij het transporteren of verplaatsen van het gereedschap de hoofdleiding met beide handen vast en houd het mes tijdens het dragen uit de buurt van uw lichaam.
20. Plaats de mesbescherming in de meegeleverde gereedschapstas zodat het indien nodig direct kan worden gebruikt en bewaar het altijd in de buurt van het gereedschap.
21. Verwijder de accu en verwijder het mes of bedek het met de mesbescherming bij het transporteren of opbergen van het gereedschap.
22. Verwijder de schouderriem van het gereedschap als u niet werkt.
23. Zorg ervoor dat de accu goed geïnstalleerd is. Als de accu niet goed genoeg vast zit, kan hij los komen en een ongeluk veroorzaken.
24. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn. Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
25. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.
 - Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.
 - Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
 - Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof.
- Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
26. Gebruik het gereedschap en de accu altijd bij temperaturen tussen -5°C en 40°C.
27. Stel het schakelaarpaneel niet bloot aan krachtige stoten om te voorkomen dat dit stuk gaat. Dit kan defecten veroorzaken.

LET OP

1. Schakel de snijuitrusting niet in voor het zagen van andere voorwerpen dan gras. Gebruik het gereedschap niet in waterplassen en zorg ervoor dat de grond niet in contact komt met de snijuitrusting.
2. Het gereedschap bevat precisieonderdelen, dus niet laten vallen, of aan het sterke schokken of water blootstellen. Het gereedschap kan beschadigd of defect raken.
3. Verwijder de snijuitrusting wanneer het gereedschap moet worden opgeslagen na gebruik of getransporteerd.
4. Stel het gereedschap niet bloot aan insectenverdelgingsmiddelen en andere chemicaliën. Dergelijke chemicaliën kunnen barsten en andere beschadiging veroorzaken.
5. Vervang waarschuwingslabels door nieuwe labels wanneer deze moeilijk herkenbaar of onleesbaar worden en wanneer deze beginnen af te bladderen. Vraag uw dealer om nieuwe waarschuwingslabels.

1. Laad de accu altijd op bij een temperatuur van 0°C–40°C. Een temperatuur van minder dan 0°C zal overlading veroorzaken, wat gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 40°C. De geschikteste temperatuur voor opladen ligt tussen de 20°C–25°C.
2. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.
3. Demonteer de accu of acculader niet.
4. Voorkom kortsluiting van de accu. Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.
5. Gooi de accu niet in het vuur. Een brandende accu kan ontploffen.
6. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een uitgewerkte accu niet zomaar weg.
7. Steek nooit voorwerpen in de ventilatie-openingen van de acculader. Als er voorwerpen of ontvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of schade aan de acculader.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd. In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is. De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt. In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.
- Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
- Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.

Nederlands

- Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
- Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbergt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
- 2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
- 3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
- 4. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.
- 5. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.
- 6. Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
- 7. Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
- 8. Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
- 9. In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.
- 10. Dempel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.
- 11. Stel het schakelaarpaneel niet bloot aan krachtige stoten om te voorkomen dat dit stuk gaat. Dit kan defecten veroorzaken.

LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij.
Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater.
De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

WAARSCHUWING

- Als een elektrisch geleidend vreemd voorwerp in de aansluitpunten van de lithium-ion accu terecht komt, kan er kortsluiting ontstaan met het risico van brand als gevolg. Let bij het opbergen van de accu op de volgende punten.
- **Plaats geen elektrisch geleidend zaagsel, spijkers, ijzerdraad, koperdraad of andere draad in de opbergdoos.**
 - **Plaats de accu in het elektrisch gereedschap of bewaar de batterij door deze stevig in het batterijdekseel te drukken totdat de ventilatieopeningen afgesloten zijn om kortsluiting te voorkomen. (Zie Afb. 4)**

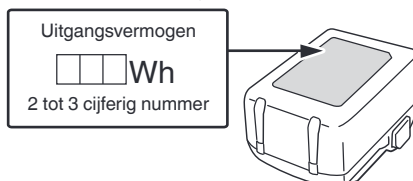
BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.



VOORZORGSMATREGELEN AANSLUITING USB-APPARAAT (UC18YSL3)

Wanneer een onverwacht probleem optreedt, kunnen de gegevens in een USB-apparaat, aangesloten op dit product, beschadigd raken of verloren gaan. Zorg er altijd voor dat er een back-up wordt gemaakt van gegevens op het USB-apparaat voor gebruik met dit apparaat. Houd er rekening mee dat ons bedrijf geen enkele verantwoordelijkheid accepteert voor op een USB-apparaat opgeslagen gegevens die beschadigd of verloren zijn, noch voor schade dat zich voor kan doen aan een aangesloten apparaat.

WAARSCHUWING

- Voor gebruik, controleer de verbonden USB kabel voor enige defecten of beschadigingen.
Bij gebruik van een kapotte of beschadigde USB kabel kan er rook uitstoot of ontbranding ontstaan.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, bedek de USB poort dan met de rubberen bedekking.
Ophoping van stof etc. in de USB poort kan rook uitstoot of ontbranding veroorzaken.

OPMERKING

- Er kan een soms een pauze zijn gedurende het opladen van de USB.
- Wanneer een USB apparaat niet wordt opgeladen, verwijder het USB apparaat van de oplader.
Doet u dit niet, dan kan de levensduur van de batterij afnemen, maar dit kan ook onverwachte ongelukken als gevolg hebben.
- Het kan zijn dat sommige USB-apparaten niet kunnen worden opgeladen, afhankelijk van het type apparaat.

NAMEN VAN ONDERDELEN

De nummers in de onderstaande lijst komen overeen met Afb. 2-Afb. 35.

1	Accu
---	------

2	Vergrendeling
3	Batterijdeksel
4	Aansluitpunten
5	Ventilatieopeningen
6	Indrukken
7	Uittrekken
8	Insteken
9	Laadcontrolelampje
10	Hoofdpijp
11	Greepzijde
12	Lushandvat
13	M6 moeren
14	M6 × 43 bouten
15	Bevestiging van handvat (type lushandvat)
16	Locatielabel handvat
17	Handvatstang rechts
18	Hendel
19	Handvatstang links
20	Verbindingsbeugel voor handvatstangen (type fietsstuur)
21	M5 × 25 zeskantige inbusbouten
22	M6 × 25 bolkop inbusbouten
23	Dekselsteun
24	Bescherming
25	Tandwielkast
26	Beschermingsuitbreiding
27	Mes
28	Bout
29	Schoudergordel
30	Snelontgrendelingsriem
31	Hanger
32	Beugel
33	Haak
34	Snelontgrendelingsbeugel
35	Bout (voor hanger)
36	Knop
37	Limietmarkering slijtage (2 markeringen)
38	Freeshouder (A)
39	25 mm diameter basis
40	Stopperpen

41	Schroefdraadbevestiging van tandwielkast
42	Spanrichting nylonkop (linksdraaiend)
43	Nylondraad
44	Kloppen
45	Verlengt in stappen van 30 mm
46	Tap/ontgrendeling
47	Geschikte lengte 110–140 mm
48	Blad
49	Mesbescherming
50	Freeshouder (B)
51	Freeshouderdop
52	Moer
53	Aan/uit-schakelaar
54	Waarschuwingssignalen
55	Modusschakelaar
56	Standindicatielampje
57	Vergrendelinghendel
58	Greep
59	Schakelaar voor accuniveau-indicator
60	Indicatielampje acculading
61	Vet
62	Schroefgat aan de zijkant
63	Nylon kop
64	Deksel
65	Behuizing
66	Vergrendelingslipje
67	Nylondraadgeleider
68	Spoelgroef
69	Knop pijlmarkering
70	Spoel
71	Spoel pijlmarkering
72	Vergrendelingsgat

TECHNISCHE GEGEVENS

1. Elektrisch gereedschap

Model	CG36DC	CG36DC(L)
Spanning	36 V	
Paalttype	Recht type	
Diameter nylon kabel	2,0 mm	

Nederlands

Diameter snijdcapaciteit	Nylon kop	440 mm	
	Blad	255 mm	
Rotatierichting		Tegen de klok in zoals gezien van bovenaf	
Onbelast toerental	Power	6000 min ⁻¹	
	Normaal	5000 min ⁻¹	
	Eco	3500 min ⁻¹	
Gebruikstijd zonder belasting*1 (BSL36B18X) (mes/nylon kop)	Power	50 min	
	Normaal	75 min / 20 min	
	Eco	140 min / 50 min	
Accu verkrijgbaar voor dit gereedschap*2		Multivolt accu	
Gewicht*3		5,8 kg	5,2 kg

*1 Wanneer de meegeleverde oplaadbare accu volledig is opgeladen

De gegevens in de bovenstaande tabel dienen alleen als voorbeeld. Omdat de omgevingstemperatuur, de eigenschappen van oplaadbare accu's enz. sterk kunnen verschillen, mag het bovenstaande alleen worden gebruikt als een ruwe richtlijn. Staat: Als u het mes gebruikt, is de modus schakelaar ingesteld op Power, Normaal of Eco. (hendel staat altijd AAN)

*2 AC/DC-adapter (ET36A) kan niet worden gebruikt. Bestaande accu's (BSL3660/3626X/3626/3625/3620, BSL18- en BSL14-serie) kunnen niet met dit gereedschap worden gebruikt.

*3 Gewicht: inclusief accu, snijgereedschap, bescherming en schoudergordel. Volgens EPTA-procedure 01/2014

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2. Accu (apart verkrijgbaar)

Model	Spanning	Accucapaciteit
BSL36B18X	36 / 18 V *1	4,0 / 8,0 Ah *1

*1 Het gereedschap zal zelf automatisch schakelen.

STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 381.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

- Trimmen, schrapen en maaien van onkruid.

OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

<UC18YSL3 (apart verkrijgbaar)>

1. Sluit het netsnoer van de acculader aan op het stopcontact.

Wanneer de stekker van de acculader in het stopcontact wordt gestoken, zal het controlelampje van het laden rood knipperen. (Zie Tabel 1)

2. Steek de batterij in de acculader.

Steek de accu stevig in de acculader zoals u kunt zien op Afb. 6 (op bladzijde 4).

3. Opladen

Wanneer er een accu in de acculader wordt geplaatst, zal het opladen beginnen en zal het oplaadindicatorlampje blauw knipperen.

Wanneer de accu volledig is opgeladen, zal het laadindicatorlampje groen oplichten. (Zie Tabel 1)

(1) Aanduiding van het laadindicatorlampje

De aanduidingen van het laadindicatorlampje zijn zoals aangegeven in Tabel 1, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1: Aanduidingen van het laadindicatorlampje

AAN/UIT met intervallen van 0,5 sec. (ROOD) 	Voor het opladen *1
Brandt gedurende 0,5 sec. met intervallen van 1 sec. (BLAUW) 	Opgeladen tot minder dan 50%
Brandt gedurende 1 sec. met intervallen van 0,5 sec. (BLAUW) 	Opgeladen tot minder dan 80%
Blijft branden (BLAUW) 	Opgeladen tot meer dan 80%
Blijft branden (Continu zoemergeluid: ongeveer 6 sec.) (GROEN) 	Opladen voltooid
AAN/UIT met intervallen van 0,3 sec. (ROOD) 	Oververhitting standby *2
AAN/UIT met intervallen van 0,1 sec. (Intermitterend zoemergeluid: ongeveer 2 sec.) (PAARS) 	Opladen onmogelijk *3

OPMERKING

*1 Als het rode lampje zelfs na het bevestigen van de oplader blijft knipperen, controleer dan of de accu goed is geplaatst.

*2 De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden.

Hoewel het opladen begint zodra de accu is afgekoeld, zelfs wanneer deze op zijn plaats wordt gelaten, is de beste werkwijze om de accu te verwijderen en deze te laten afkoelen in een schaduwrijke, goed geventileerde locatie voor het opladen.

*3 Er is iets mis met de accu of met de acculader
– Plaats de accu goed in de lader.

- Controleer of er geen vreemd materiaal aan de accuhouder of de aansluitingen vastzit. Is er geen sprake van vuil, dan is mogelijk de accu of acculader defect. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.
- Wanneer de acculader onafgebroken wordt gebruikt, zal deze warm worden, waardoor storingen kunnen worden veroorzaakt. Wacht daarom 5 minuten wanneer het opladen is voltooid voor u opnieuw begint met opladen.

(2) Over de temperatuur en de oplaadtijd van de accu (Zie Tabel 2)

Tabel 2

Model	UC18YSL3	
Type accu	Li-ion	
Oplaadspanning	14,4-18 V	
Geschikte temperatuur voor het opladen	0°C-50°C	
Oplaadtijd voor accucapaciteit ca. (bij 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Oplaadtijd voor multi-volt-accucapaciteit ca. (bij 20°C)	1,5 Ah (x 2 eenheid)	20 min
	2,5 Ah (x 2 eenheid)	32 min
	4,0 Ah (x 2 eenheid)	52 min
Aantal accucellen	4-10	
Oplaadspanning voor USB	5 V	
Laadstroom voor USB	2 A	
Gewicht	0,6 kg	

OPMERKING

- De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.
- Als het opladen lang duurt
 - Het opladen duurt langer bij extreem lage omgevingstemperaturen. Laad de accu op een warme plaats op (zoals binnenshuis).
 - Blokkeer de luchtuitlaat niet. Anders kan het interieur oververhit raken, waardoor de prestaties van de oplader afnemen.
 - Als de koelventilator niet werkt, neem dan contact op met een erkend HiKOKI-servicecentrum voor reparatie.

4. Haal de stekker van het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.

5. Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit.

OPMERKING

U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2-3 keer op te laden.

De gebruiksduur van de batterijen verlengen.

- (1) Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van het gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.
- (2) Vermijd opladen bij hoge temperaturen. Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

MONTAGE EN GEBRUIK

Handeling	Afbeelding	Bladzijde
Verwijderen en aanbrengen van de accu	5	3
Opladen	6	4
Indicator resterende acculading	26	8
Een USB-apparaat opladen vanuit een stopcontact	27-a	8
Een USB-apparaat en accu opladen via een stopcontact	27-b	8
Het opladen van een USB-apparaat	28	8
Wanneer het opladen van het USB-apparaat is voltooid	29	8
Selecteren van accessoires	—	382

MONTAGEPROCEDURES

WAARSCHUWING

Trek de accu eruit voordat u een montage uitvoert.

1. Montage van het handvat

- (1) Lushandvattype (Afb. 7)
 - Bevestig het handvat aan de hoofdpijp met de hoek in de richting van de greepzijde.
 - Plaats het handvat zodanig dat het in de meest

Nederlands

comfortabele positie staat om te werken.

Zorg ervoor dat u het handvat stevig bevestigt met 2 bouten.

OPMERKING

Monteer het lushandvat tussen de pijlmarkeringen op het locatielabel van het handvat.

(2) Fietshandvattype (Afb. 8)

Verwijder de bevestiging van het handvat van de assemblage.

Plaats het handvat en bevestig de handvatbevestiging lichtjes met de vier schroeven. Breng in de juiste positie. Draai de schroeven vervolgens stevig vast.

OPMERKING

Het fietshandvat kan worden afgesteld door het naar voren te bewegen naar de pijlmarkering op de locatielabel van het handvat.

2. Montage van de bescherming

WAARSCHUWING

Als een onjuiste of defecte bescherming wordt gemonteerd, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

LET OP

De beschermingsuitbreiding is uitgerust met het mes. Wees voorzichtig bij het hanteren.

Lijn de bescherming uit met de dekselsteun en bevestig deze aan de hoofdpijp met behulp van de bout en de dekselsteun. (Afb. 9)

OPMERKING

- De beschermingsuitbreiding zit al vast aan de bescherming op het moment van aankoop.
- De dekselsteun kan al op de tandwielkast zijn gemonteerd.

[Bij gebruik van de semi-automatische nylon kop]

Wanneer u de nylon kop gebruikt, bevestig dan de beschermingsuitbreiding aan de bescherming en draai vervolgens de bout aan. (Afb. 10)

[Bij gebruik van het mes]

WAARSCHUWING

Verwijder de beschermingsuitbreiding wanneer u metalen of plastic messen gebruikt. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan de bescherming.

OPMERKING

Draag handschoenen als de uitbreiding het mes bevat.

Draai de bout los. Druk vervolgens de drie vierkante lipjes op de bescherming één voor één in en verwijder de beschermingsuitbreiding. (Afb. 11)

3. Monteren van de schouderriem

WAARSCHUWING

- Monteer de schoudergordel zodanig dat de graskantenmaaier/borstelfrees correct gedragen kan worden.
- Als u het gevoel heeft dat het gereedschap niet normaal werkt, de motor onmiddellijk uitzetten, de snelontgrendelsteun van de schouderriem verwijderen en het gereedschap verwijderen.

LET OP

- Als u het gereedschap niet ondersteunt wanneer u aan de snelontgrendelriem trekt, kan dit komen te vallen en letsel of beschadiging veroorzaken. Houd de hoofdpijp vast met één hand terwijl u met de andere hand trekt.
- Zorg ervoor dat de snelontgrendelfunctie normaal werkt alvorens met het werk te beginnen.
- Alvorens te bevestigen controleert u of de riem niet doorgesneden, gerafeld of beschadigd is.
- Controleer of de haak en de hanger niet vervormd of beschadigd zijn.
- Druk na bevestiging op het hoofdapparaat om te bevestigen dat de haak niet gemakkelijk loskomt en dat de schoudergordel niet loszit.
- Controleer of de snelontgrendelfunctie normaal werkt.

- (1) Plaats de schouderriem over de schouder zoals getoond in **Afb. 12** en haak deze aan de hanger op het gereedschap. Stel de schouderriem af op een geschikte lengte.

OPMERKING

- Mogelijk moet u de positie van de hanger aanpassen om het apparaat in evenwicht te brengen. Om dit te doen, draai de bout los en pas de positie van de hanger aan. Na het aanpassen zoals nodig, moet u er voor zorgen dat u de bout stevig vastzet. (Afb. 13)
- (2) Voor het verwijderen van het gereedschap uit de schouderriem, het gereedschap ondersteunen door de hoofdpijp met één hand vast te houden en de andere hand te gebruiken om aan de snelontgrendelriem te trekken zoals getoond in **Afb. 14** om deze uit de steun los te maken.
- (3) Voor het aangespen van het gereedschap, de steun in de haak steken en de snelontgrendelsteun over de haak in de brede opening van de steun steken. (Afb. 15)
Trek de schouderriem voorzichtig aan om te zien of deze goed bevestigd is.

4. Montage van het snijgereedschap

WAARSCHUWING

- Monteer het snijgereedschap op de juiste en veilige manier zoals beschreven in de gebruiksinstructies. Als het niet goed of stevig is bevestigd, kan het loskomen en ernstig en/of dodelijk letsel veroorzaken.
- Gebruik altijd originele HiKOKI-snijgereedschappen en metalen bevestigingen.

[Montage van de semi-automatische nylon kop]

WAARSCHUWING

Gebruik voor HiKOKI-koppen alleen flexibele, niet metalen draden aanbevolen door de fabrikant. Gebruik nooit draad of staalkabels. Deze kunnen afbreken en een gevaarlijk projectiel worden.

(1) Functie

Voert automatisch meer nylon snijdraad in wanneer er met een laag toerental (niet hoger dan 4000 min⁻¹) wordt geklopt.

Specificaties

Codenr.	Type bevestigings schroef	Draairichting	Maat bevestigings schroef
381229	Vrouwelijke schroef	Tegen de klok in	M10 × P1,25-LH

Toepasbare nylon kabel

De standaardaccessoire nylon kop kan worden gebruikt met lijnen van $\Phi 2,0$ mm (max. lengte 4 m) tot $\Phi 2,7$ mm (max. lengte 2 m).

LET OP

- De behuizing moet stevig aan de kap worden bevestigd.
 - Controleer de kap, de behuizing en de andere onderdelen op barsten en andere beschadigingen.
 - Controleer de behuizing en de knop op slijtage. Als de slijtagegrensmarkering op de behuizing of de pijlmarkering op de knop niet meer zichtbaar is of als er een gat in de onderkant van de knop is, moet u de nylon kop onmiddellijk vervangen. (Afb. 16)
 - De nylon kop moet stevig op de tandwielkast van het apparaat worden gemonteerd.
 - Als de nylon kop de snijdraad niet juist aanvoert, controleer dan of de nylondraad en alle onderdelen stevig gemonteerd zijn. Neem contact op met een erkend HiKOKI-servicecentrum als u hulp nodig hebt.
- (2) Montage (Afb. 17)

- A: Druk op de stopperpen van de tandwielkast om de freeshouder te vergrendelen.
- B: Monteer de nylon kop op de tandwielkast van het gereedschap. De bevestigingsmoer heeft linkshandig schroefdraad. Draai rechtsom om los te draaien/ linksom om vast te draaien.

OPMERKING

Aangezien de kap van de freeshouder hier niet wordt gebruikt, dient u deze te bewaren voor wanneer een metalen mes wordt gebruikt.

(3) Afstellen van draadlengte

Stel de snelheid zo laag mogelijk in en tik op de knop op de grond. De nylondraad wordt bij elke tik ongeveer 30 mm naar buiten getrokken. **(Afb. 18)**

U kunt de nylondraad ook met de hand uitschuiven, maar de motor moet volledig gestopt zijn. **(Afb. 19)**

Stel vóór elke bewerking de nylondraad af op de juiste lengte van 110–140 mm.

[Montage van het snijmes]**(1) Montage (Afb. 20)****WAARSCHUWING**

- Zorg er bij het monteren van een snijmes voor dat er geen scheuren of beschadigingen in het snijmes zitten en dat de snijkanten in de juiste richting wijzen.
- Verwijder eventueel gruis van de montagebevestigingen van het mes (freeshouder (A) (B), afdekking van de moer, moer). Doet u dit niet, dan kunnen de moeren loslaten.
- Het uitsteeksel van de freeshouder (A) kan verkeerd uitgelijnd raken met het snijmes tijdens het vastdraaien van de moer. Controleer voor gebruik of het mes correct is gemonteerd.
- Draai het mes met de hand en zorg ervoor dat het niet schommelt en er geen abnormaal geluid is. Schommelen kan abnormale trillingen veroorzaken of het losdraaien van moeren tot gevolg hebben.

LET OP

- Als uw apparaat is uitgerust met een beschermkap onder een snijmes, controleer dan de bevestigingsbeugels van het mes op slijtage of scheuren voor gebruik. Als er schade of slijtage wordt geconstateerd, vervang deze dan omdat het een verbruiksartikel is.
- Draag handschoenen bij het hanteren van het snijmes.

OPMERKING

Zorg er bij het monteren van de kap van de freeshouder voor dat de holle zijde naar boven wordt geplaatst.

- A: Druk op de stopperpen van de tandwielkast om de freeshouder te vergrendelen. Houd er rekening mee dat de bevestigingsbout of -moer van de snijder linkse schroefdraad heeft (met de klok mee om los te draaien/ tegen de klok in om vast te draaien).

- B: Draai de bevestigingsbout of -moer vast met de steeksleutel.

- Gebruik het gereedschap niet op steile hellingen. Bij het maaien op hellingen die niet al te steil zijn, van beneden naar boven maaien.
- Wees voorzichtig het snijgereedschap niet te dicht bij uw voeten te brengen.
- Tijdens het snijden het snijgereedschap niet boven uw knie optillen.
- Gebruik het gereedschap niet op plaatsen waar het snijgereedschap in aanraking kan komen met stenen, bomen en andere obstakels.
- Een snijgereedschap kan letsel toebrengen wanneer dit blijft doordraaien nadat de motor is stopgezet. Wanneer het apparaat wordt uitgezet, moet u controleren of het snijgereedschap inderdaad helemaal gestopt is voor u het apparaat neerzet.
- Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van een andere persoon vandaan. Wanneer u met iemand anders werkt, een afstand aanhouden van meer dan 15 m.

1. Plaats de accu.**2. Zet het gereedschap aan. (Afb. 21-a)**

- Druk op de aan/uit-schakelaar op het handvat, de stroom gaat aan en het aan/uit-lampje op het handvat licht groen op.
- Door een tweede keer op de aan/uit-schakelaar te drukken, wordt de stroom uitgeschakeld en gaat het groene lampje op het handvat uit.
- Terwijl de hendel wordt uitgetrokken, wordt de stroom niet ingeschakeld wanneer de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt.

[Automatisch uitschakelen]

- Wanneer het gereedschap is ingeschakeld, maar de hendel gedurende 1 minuut niet wordt gebruikt, wordt het gereedschap automatisch uitgeschakeld. Om het gereedschap weer in te schakelen, drukt u een tweede keer op de aan/uit-schakelaar.

WAARSCHUWING

Laat het gereedschap nooit achter wanneer dit ingeschakeld is. Dit kan leiden tot een ongeval.

3. Modussschakelaar (Afb. 21-b)

Het gereedschap is uitgerust met drie modi:

„Powermodus”, „Normale modus”, „Ecomodus”.

Iedere keer wanneer de modussschakelaar wordt ingedrukt, wordt de bedieningsstand gewijzigd.

De ingestelde modus blijft ingesteld, zelfs als de stroom wordt uitgeschakeld.

4. Bediening van de hendel en rem (Afb. 22)

Om de rotatie van het snijgereedschap te starten, met de stroom ingeschakeld, trekt u aan de hendel terwijl u tegen de vergrendelhendel drukt.

Wanneer u de hendel loslaat, zal de rem voor 1–3 seconden ingeschakeld worden, waardoor de rotatie van het snijgereedschap stopt.

Controleer of de rem normaal werkt voordat u het gereedschap gebruikt.

5. Snijden

- Grijp het handvat vast, druk op de vergrendelhendel en trek aan de hendel om rotatie van de snijkop te starten. **(Afb. 22)**
- Laat de hendel los wanneer u klaar bent met het maaien en stop de motor.
- Neem een houding aan die het gemakkelijk maakt om te bewegen.

[De semi-automatische nylon kop gebruiken]

- Als u de nylon kop gebruikt, is de modussschakelaar ingesteld op „Normaal” of „Eco”.
- Zwenk niet met de pijp, maar gebruik de heupen om de nylon kop horizontaal van links naar rechts in een boog naar voren te bewegen en gebruik de rechterkant van de nylon kop voor het maaien van gras. **(Afb. 23)**

BEDIENING**WAARSCHUWING**

- Gebruik het apparaat niet te lang achter elkaar en neem na elke 30 minuten werken minstens 5 minuten pauze. Vermoeidheid is de grootste oorzaak van ongevallen. Neem voldoende tijd om te werken zonder u te haasten.
- Gebruik het gereedschap niet in het donker of bij ongunstige weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is.
- Gebruik het gereedschap niet wanneer het regent of nadat het juist heeft geregend.
- Draag goed schoeisel om uitglijden te voorkomen dat tot gevolg kan hebben dat u uw evenwicht verlies en valt.

Nederlands

[Gebruik van het mes]

- Maai gras van rechts naar links met behulp van de linker kant van het mes om te maaien. (Afb. 24)
- Door het mes licht naar links te kantelen tijdens het maaien, wordt het gemaaid gras naar links gestapeld, zodat het gemakkelijk kan worden verzameld.

WAARSCHUWING

- Als het draaiende mes tegen een hard voorwerp botst, kan het plotseling wegspringen. Hierdoor kan een gevaarlijke situatie ontstaan waardoor de machine en ook de bediener weggeslingerd kunnen worden. Deze reactie heet "messlingering". De bediener kan de controle over de machine verliezen met ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg. Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.
- Als het snijgereedschap tegen stenen of ander puin stoot, stopt u de motor en controleert u of het gereedschap en de bijbehorende onderdelen niet beschadigd zijn.

OPMERKING

Overmatig toenemende rotatiesnelheid kan leiden tot verhoogde slijtage van het mes, trillingen en lawaai. Bovendien verslijt de accu sneller.

6. Dragen van het gereedschap

LET OP

- Verwijder de accumulator. (Afb. 5)
- Draag het gereedschap met uw handen.
- Als het mes is gemonteerd, bevestig dan de meegeleverde mesbescherming.

LET OP BIJ GEBRUIK

Dit gereedschap bevat een functie om de elektronische componenten die de hoofdeenheid bedienen te beschermen. Als er tijdens het maaien een overbelasting optreedt, bijvoorbeeld als het snijgereedschap blokkeert of verstopt raakt met vegetatie, zal de functie activeren om de motor te stoppen. Als dit gebeurt, zal het waarschuwingssignaal (54 in Afb. 25) knipperen. Controleer de signaalstatus en neem de juiste corrigerende maatregelen. (Afb. 25, Tabel 3)

U kunt het gebruik hervatten nadat u de volgende corrigerende maatregelen hebt ondernomen. Neem stappen om de belasting op de motor te verminderen, bijvoorbeeld door de snijdiepte te verminderen. Voordat u de vegetatie van het snijgereedschap verwijdert, schakelt u de stroom uit en verwijdt u de accu uit de hoofdeenheid van het gereedschap.

Tabel 3

Knipperstatus van aan/uit-lampje	Oorzaak	Corrigerende maatregel
<p>0,5 sec aan/ 0,5 sec uit</p> <p>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■</p> <p>(langzaam knipperend)</p>	<p>De interne temperatuur heeft de vooraf ingestelde limiet overschreden. Het gereedschap is gestopt. (De motor schakelt uit. De stroom wordt na één minuut automatisch uitgeschakeld.) [Temperatuur-beschermings-functie]</p>	<p>Schakel de stroom uit en wacht tot het apparaat is afgekoeld. U kunt het gebruik hervatten zodra de temperatuur van het apparaat is gedaald.</p>

Knipperstatus van aan/uit-lampje	Oorzaak	Corrigerende maatregel
<p>0,1 sec aan/ 0,1 sec uit</p> <p>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■</p> <p>(snel knipperend)</p>	<p>De belasting van het gereedschaps-hulpstuk heeft de vooraf ingestelde limiet overschreden. Het gereedschap is gestopt. (De motor schakelt uit en het lampje knippert 10 seconden.) [Overbelasting-beschermingsfunctie]</p>	<p>Schakel de stroom uit en verwijder de accu. Los de oorzaak van de overbelasting op. U kunt het gebruik hervatten na het oplossen van de oorzaak van de overbelasting.</p>

ONDERHOUD EN INSPECTIE

WAARSCHUWING

Verwijder de accu voordat u inspecties of onderhoud uitvoert.

Veilig onderhoud

- Onderhoud het apparaat/de machine volgens de aanbevolen procedures.
- Gebruik alleen originele HIKOKI- vervangingsonderdelen zoals aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING

Verkeerd onderhoud kan leiden tot ernstige schade aan de machine of ernstig persoonlijk letsel.

1. De status van het snijgereedschap controleren

Het snijgereedschap moet regelmatig gecontroleerd worden. Als het snijgereedschap versleten of stuk is, kan het gaan slippen of de efficiënte werking van de motor verminderen en deze doen doorbranden. Vervang een versleten snijgereedschap door een nieuwe.

LET OP

Het is gevaarlijk als u een snijgereedschap gebruikt waarvan de punt versleten of afgebroken is. Vervang deze dus door een nieuwe.

2. Inspectie van bevestigingsschroeven

Controleer alle bevestigingsschroeven regelmatig en zorg ervoor dat ze goed aangedraaid zijn. Draai los zittende schroeven onmiddellijk vast. Doet u dit niet, dan kunnen ernstige gevaren het gevolg zijn.

3. Onderhoud van de motor

De motorwikkeling is het "hart" van het elektrisch gereedschap. Let er daarom goed op dat de wikkeling niet beschadigd raakt en/of nat wordt met olie of water.

4. Inspectie van aansluitingen (gereedschap en accu)

Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat er geen spaanders en stof zijn opgehoopt op de aansluitingen. Voer zo nu en dan voorafgaand aan, tijdens en na gebruik een controle uit.

LET OP

Verwijder alle spaanders of stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt op de aansluitingen.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een storing.

5. Reinigen van de behuizing

Wanneer het elektrisch gereedschap vuil is, veegt u het af met een zachte, droge doek of een doek bevochtigd met een zeepsopje. Gebruik geen chemische middelen zoals chloor, of vloeistoffen zoals benzine of verfdunner, want deze kunnen het plastic vervormen of zelfs smelten.

6. Drijfwerkkast (Afb. 30)

Controleer om de 50 bedrijfsuren of de drijfwerkkast of de hoekkoppeling genoeg ingevet zijn door de dop van het veltfilter aan de zijkant van de hoekkoppeling te verwijderen.

Als er geen vet te zien is in de schroefgaten aan de zijkanten van de tandwielen, vult u de tandwielkast tot maximaal 3/4 met hoogwaardig universeel vet op lithiumbasis (apart verkrijgbaar).

LET OP

- Zorg ervoor om vuil en gruis te verwijderen bij het aansluiten van de stekker naar zijn oorspronkelijke positie.
- Alvorens inspectie of onderhoud van de drijfwerkkast uit te voeren, zorg ervoor dat het geval afgekoeld is.

7. Semi-automatische nylon kop**Nylonlijn vervangen**

- (1) Verwijder de behuizing door de vergrendelingslipjes stevig naar binnen te drukken. Neem na het verwijderen van de behuizing de spoel uit en gooi de resterende draad weg. **(Afb. 31)**
- (2) Draai de knop in de richting van de pijlmarkering op de knop en lijn de nylondraadgeleider en de spoelgroef in een rechte lijn uit. **(Afb. 32)**
- (3) Begin bij de nylondraadgeleider, steek de nylondraad in de richting van de pijlmarkering op de spoel en leid deze door de spoelgroef en trek deze dan uit naar de nylondraadgeleider aan de andere kant. Maak de nylondraad aan beide uiteinden even lang. **(Afb. 33)**
- (4) Draai de knop in de richting van de pijlmarkering op de knop en wikkel de nylondraad op de spoel. De initiële snijdraadlengte moet ongeveer 110–140 mm zijn en moet aan beide zijden gelijk zijn. **(Afb. 34)**
- (5) Plaats het deksel over de behuizing zodat de vergrendelingslipjes op het deksel in de vergrendelingsgaten van de behuizing vallen. Druk vervolgens stevig op de behuizing zodat deze op de plaats vastklikt.

LET OP

Zorg ervoor dat de haken op 2 plaatsen stevig aan de vergrendeling vasthaken.

Als het gebied rond de vergrendeling verstoppt raakt door vuil, enz., kan deze mogelijk niet goed vergrendelen, dus reinig het gebied regelmatig om vuil te verwijderen.

8. Mes (Afb. 35)**WAARSCHUWING**

Draag beschermende handschoenen bij het hanteren of uitvoeren van onderhoud aan het mes.

- Gebruik een scherp mes. Een bot mes zal eerder vasthaken en stoten. Vervang de borgmoer als deze beschadigd is en moeilijk vast te draaien is.
- Koop bij het vervangen van het mes een mes dat wordt aanbevolen door HiKOKI, met een montagegat van 25,4 mm (één inch).
- In het geval van een mesblad met 3 tanden, kan dit aan elke kant gebruikt worden.
- Gebruik het juiste mes voor het type werk.
- Gebruik voor het vervangen van de messen het juiste gereedschap.
- Als de snijkanten bot worden, slijp of vijl dan opnieuw zoals getoond in de afbeelding. Een onjuiste slijping kan leiden tot overmatige trilling.
- Gooi messen die verbogen, kromgetrokken, gebarsten, gebroken of op welke manier dan ook beschadigd zijn weg.

OPMERKING

Bij het slijpen van het mes is het belangrijk om de oorspronkelijke vorm van radius aan de basis van de tand te behouden om barsten te voorkomen.

9. Opbergen

Bewaar het elektrisch gereedschap en de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 40°C en buiten het bereik van kinderen is.

OPMERKING

Opbergen van lithium-ion accu's

Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze opbergt.

Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.

Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.

Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

Belangrijke informatie voor de accu's van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu's. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu's, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend servicecentrum van HiKOKI te sturen.

Nederlands

Informatie betreffende lawaai en trillingen

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN62841 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

CG36DC

Gemeten A-gewogen geluidsniveau:

(Nylon kop) 99 dB (A)
(Mes) 95 dB (A)

Gemeten A-gewogen geluidsdruk niveau:

(Nylon kop) 86 dB (A)
(Mes) 85 dB (A)

CG36DC (L)

Gemeten A-gewogen geluidsniveau:

(Nylon kop) 98 dB (A)
(Mes) 94 dB (A)

Gemeten A-gewogen geluidsdruk niveau:

(Nylon kop) 85 dB (A)
(Mes) 83 dB (A)

Onzekerheid K: 3 dB (A).

Draag gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald overeenkomstig EN62841

CG36DC

Trillingsemisiewaarde $a_{h,w}$ =

(Nylon kop) 2,9 m/s²
(Mes) 2,5 m/s²

CG36DC (L)

Trillingsemisiewaarde $a_{h,w}$ =

(Nylon kop) 2,0 m/s²
(Mes) 2,1 m/s²

Onzekerheid K = 1,5 m/s²

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemisiewaarde zijn gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Ze kunnen ook worden gebruikt in een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING

- De trillings- en geluidsemisie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de opgegeven totale waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt, vooral wat voor soort werkstuk wordt verwerkt; en
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de triggertijd).

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Voer de inspecties in onderstaande tabel uit als het gereedschap niet normaal werkt. Als dit het probleem niet oplost, contact opnemen met uw dealer of het erkende HiKOKI onderhoudscentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap werkt niet.	De accu is leeg.	Laad de batterij weer op.
	De accu is niet volledig geplaatst.	Haal de accu eruit en verwijder vuil uit het accuvak. Gebruik wattenstaafjes of soortgelijke materialen om vuil of water van de accupolen te verwijderen. Steek de accu stevig naar binnen totdat deze op zijn plaats klikt.
	De batterij is oververhit.	Stop met het gebruik van het gereedschap. Verwijder de accu en laat deze afkoelen in een beschutte, goed geventileerde ruimte.
	De stroom is niet ingeschakeld.	Druk op de aan/uit-schakelaar op de behuizing. Het gereedschap is voorzien van een automatische uitschakelfunctie die de stroom automatisch uitschakelt na één minuut als de gebruiker de hendel niet bedient.
	De gebruiker heeft geprobeerd aan de hendel te trekken zonder de vergrendelingshendel in te drukken.	De hendel van het gereedschap kan alleen worden bediend als de gebruiker op de vergrendelingshendel drukt om het veiligheidsvergrendelingsmechanisme te ontgrendelen. Pak de hendel vast en druk op de vergrendelingshendel terwijl u aan de hendel trekt.
	De motor is overbelast geraakt doordat dichte begroeiing in de beschermkap en nylonkop verstrikt is geraakt.	Bij overbelasting kan de motor uitvallen om het gereedschap en de accu te beschermen. Schakel de stroom uit, verwijder de accu en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Het gereedschap kan opnieuw worden gebruikt nadat de stroom weer is ingeschakeld.
Het gereedschap start en stopt dan snel.	De accu is bijna leeg.	Laad de batterij weer op.
	De batterij is oververhit.	Stop met het gebruik van het gereedschap. Verwijder de accu en laat deze afkoelen in een beschutte, goed geventileerde ruimte.
	Het gereedschap is overbelast.	Verminder de maaidiepte om de belasting te verminderen.
De snelheid kan niet worden gewijzigd.	De accu is bijna leeg.	Laad de batterij weer op.
Er is buitensporig veel trilling.	Het snijgereedschap is niet correct bevestigd.	Bevestig het snijgereedschap opnieuw.
	Het snijgereedschap is gebarsten, gebroken of vervormd.	Vervang het snijgereedschap.
	De hendel is niet stevig aan de hoofdleiding bevestigd.	Bevestig deze stevig.

Nederlands












Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is buitensporig veel trilling.	De beschermkap is niet stevig aan de hoofdleiding bevestigd.	Bevestig deze stevig.
Het mes snijdt niet goed	De punt van het mes is beschadigd	Vervang het mes.
De rem heeft meer dan drie seconden nodig om in werking te treden, zelfs nadat u de hendel hebt losgelaten.	Er is mogelijk een probleem met het product.	Neem contact op met de winkel waar u het gereedschap hebt gekocht of met het dichtstbijzijnde erkende HiKOKI-servicecentrum.
De accu kan niet worden bevestigd.	De accu is niet van het opgegeven type.	Gebruik alleen MULTI VOLT-accu's.
De nylonkop draait niet.	De nylonkopbevestiging is niet correct gemonteerd.	Bevestig de nylonkopbevestiging opnieuw.
Het mes roteert niet	De freeshouder is niet correct gemonteerd	Plaats de freeshouder terug.
	Het mes is vervormd	Vervang het mes.

SÍMBOLOS








ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	CG36DC / CG36DC(L): Cortasetos / Desbrozadora a batería
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Sólo para países de la Unión Europea No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Desconectar la batería antes del mantenimiento
	Utilice siempre una protección ocular.
	Utilice siempre protecciones auriculares.
	No utilice una herramienta eléctrica con lluvia y humedad ni la deje fuera cuando esté lloviendo.
	Tenga cuidado con los objetos despedidos
	La distancia entre la máquina y los transeúntes debe ser de al menos 15 m (50 pies)
	Utilice un casco protector
	Utilice protección para las manos
	Use calzado antideslizante
	Tenga cuidado con el empuje de la cuchilla
	Lea, comprenda y siga todas las advertencias y demás instrucciones de este manual y las que hay en el aparato.
	Muestra la velocidad máxima del eje. No utilice mecanismos de corte cuyas rpm máximas sean inferiores a las rpm del eje.
	(CG36DC) Indica la ubicación del asidero. Flechas que indican los límites para la posición de la empuñadura.
	(CG36DC(L))

	Corriente continua
	Voltaje nominal
	Velocidad de no carga
	Encendido
	Apagado
	Modo eco
	Modo normal
	Modo de alimentación
	La función de protección se activa
	Interruptor de alimentación
	Interruptor de modo

Batería

	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%–75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%–50%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

¿QUÉ ES QUÉ?

Los nombres de las piezas de la siguiente lista corresponden a la Fig. 1.

- A: Palanca: Gatillo para activar la unidad.
- B: Palanca de bloqueo: Palanca que evita que el gatillo se ponga en marcha accidentalmente.
- C: Motor: Motor accionado por batería.
- D: Protector: Protege al operador de los escombros que salen despedidos.

Español

- E: Batería (de venta por separado): Fuente energética para operar la unidad.
F: Interruptor de alimentación: Interruptor para encender o apagar la alimentación de las unidades.
G: Interruptor de modo: Interruptor para ajustar la velocidad del motor.
H: Asidero derecho: Asidero con palanca ubicado a la derecha de la unidad.
I: Asidero izquierdo: Asidero ubicado a la izquierda de la unidad.
J: Accesorio del asidero: Fija las empuñaduras a la unidad.
K: Colgador: Se utiliza para colocar una correa para colgar en la unidad.
L: Asa del arco
M: Accesorio de corte (cabeza de nailon/cuchilla)
N: Extensión del protector
O: Correa para colgar: Arnés con mecanismo de liberación. (para CG36DC)
P: Correa para colgar: Arnés con mecanismo de liberación. (para CG36DC(L))
Q: Llave de vaso combinada
R: Llave de barra hexagonal
S: Cubierta de la cuchilla
T: Instrucciones de manejo

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Dedique especial atención a los apartados introducidos por las siguientes palabras:

ADVERTENCIA

Indica un riesgo significativo de que se produzcan daños personales graves, e incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCIÓN

Indica la posibilidad de que se produzcan daños personales o materiales si no se siguen las instrucciones.

NOTA

Indica información útil para el uso y funcionamiento correctos de la máquina.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta.

Si no se siguen las instrucciones indicadas a continuación podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.

Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.

- b) No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

- c) Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.

Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.

Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.

- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.

La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- d) No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.

La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).

El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

Una distracción momentánea mientras utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.

- b) Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección ocular.

El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido o protección auditiva utilizado en las situaciones adecuadas reducirá las lesiones personales.

- c) Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o batería, cogerla o transportarla.

El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse lesiones personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.**
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.**
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permitan caer en la complacencia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.**
Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/ o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños, y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.**
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar, y existe menor riesgo de que se atasquen.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.**
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**
Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten el manejo y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) **Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería**
- a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.**
Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Utilice herramientas eléctricas solo con baterías designadas específicamente.**
La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.
- c) **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre un terminal y otro.**
Si se cortocircuitan los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de uso excesivo, la batería podría expulsar líquido; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, lávese con agua. Si entra líquido en los ojos, solicite atención médica.**
El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañada o modificada.**
Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.
- f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.**
La exposición al fuego o a una temperatura por encima de 130°C puede causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.**
La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **Revisión**
- a) **Solicite a un experto cualificado que revise la herramienta eléctrica y que utilice solo piezas de repuesto idénticas.**
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare los paquetes de baterías dañados.**
El mantenimiento de los paquetes de baterías debe ser llevado a cabo solamente por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

PRECAUCIÓN

Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas.

Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA PODADORA DE CORTASETOS / DESBROZADORA A BATERÍA

- a) **No utilice la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente cuando exista el riesgo de rayo.**
Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina para detectar la presencia de fauna salvaje.**
Los animales salvajes pueden resultar heridos por la máquina durante su funcionamiento.
- c) **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.**
Los objetos arrojados pueden causar lesiones personales.
- d) **Antes de utilizar la máquina, compruebe siempre visualmente que la cuchilla o el conjunto de cuchilla o cortador no estén dañados.**
Las piezas dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e) **Siga las instrucciones para cambiar los accesorios.**
El apriete incorrecto de las tuercas o los pernos de fijación de la cuchilla puede dañar la cuchilla o hacer que se desprenda.
- f) **La velocidad de rotación nominal de la cuchilla debe ser al menos igual a la velocidad de rotación máxima marcada en la máquina.**
Las cuchillas que giran a una velocidad superior a la nominal pueden romperse y salir despedidas.
- g) **Utilice protección para los ojos, los oídos, la cabeza y las manos.**
Un equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales por proyección de residuos o contacto accidental con la línea de corte o la cuchilla.
- h) **Al operar la máquina, lleve siempre calzado de protección y antideslizante. No utilice la máquina si está descalzo o usando sandalias abiertas.**
Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con los cortadores o las líneas en movimiento.
- i) **Durante la operación de la máquina, utilice siempre calzado de seguridad. No utilice la máquina si está descalzo o usando sandalias abiertas.**
Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con el cortador, las líneas o las cuchillas en movimiento.
- j) **Durante la operación de la máquina, lleve siempre pantalones largos.**
La exposición a la piel aumenta la probabilidad de lesiones causadas por objetos lanzados.
- k) **Mantenga a los transeúntes alejados cuando utilice la máquina.**
La presencia de residuos lanzados puede provocar lesiones personales graves.
- l) **Utilice siempre las dos manos cuando utilice la máquina.**
Sujetar la máquina con ambas manos evitará la pérdida de control. (Fig. 2)
- m) **Sujete la máquina únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la línea de corte o la cuchilla pueden entrar en contacto con cableado oculto.**
Si la línea de corte o las cuchillas entran en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la máquina pueden transmitir esa corriente y provocar una descarga eléctrica al operador.
- n) **Mantenga siempre los pies en el suelo y utilice la máquina solo cuando esté de pie sobre el suelo.**
Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del control del equilibrio de la máquina.
- o) **No utilice la máquina en pendientes excesivamente pronunciadas.**
Esto reduce el riesgo de pérdida de control, deslizamiento y caída, lo que puede causar lesiones personales.
- p) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de pisar bien, trabaje siempre en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.**
Esto reduce el riesgo de pérdida de control, deslizamiento y caída, lo que puede causar lesiones personales.
- q) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cortadora, la línea o la cuchilla cuando la máquina esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que la cuchilla, la línea o la cuchilla no estén en contacto con nada.**
Un momento de descuido mientras opera la máquina puede causar lesiones a usted o a otras personas.
- r) **No opere la máquina por encima de la altura de la cintura.**
Esto ayuda a evitar el contacto involuntario del cortador o la cuchilla y permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- s) **Cuando corte matorrales o árboles jóvenes que estén bajo tensión, esté alerta por si retroceden.**
Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la broza o el arbolillo pueden golpear al operador y/o descontrolar la máquina.
- t) **Extreme la precaución cuando corte arbustos o árboles jóvenes.**
El material fino podría engancharse en la cuchilla y sacudirle o hacerle que pierda el equilibrio.
- u) **Mantenga el control de la máquina y no toque los cortadores, las líneas o las cuchillas y otras piezas móviles peligrosas mientras estén en movimiento.**
Esto reduce el riesgo de lesiones causadas por piezas móviles.
- v) **Cuando retire material atascado o realice tareas de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el interruptor está apagado y de que se ha extraído la batería.**
El arranque inesperado de la máquina mientras se retira el material atascado o se realiza el mantenimiento puede causar lesiones personales graves.
- w) **Transporte la máquina apagada y alejada de su cuerpo.**
Un manejo adecuado de la máquina reducirá la posibilidad de contacto accidental con el cortador, las líneas o las cuchillas en movimiento.
- x) **Cuando transporte o guarde la máquina, coloque siempre la cubierta sobre las cuchillas metálicas.**
Un manejo adecuado de la máquina reducirá la posibilidad de contacto accidental con la cuchilla.
- y) **Utilice únicamente cortadores, líneas, cabezales de corte y cuchillas de repuesto especificados por el fabricante.**